

Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira



30

鳥山明



ドラゴンボール



30

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



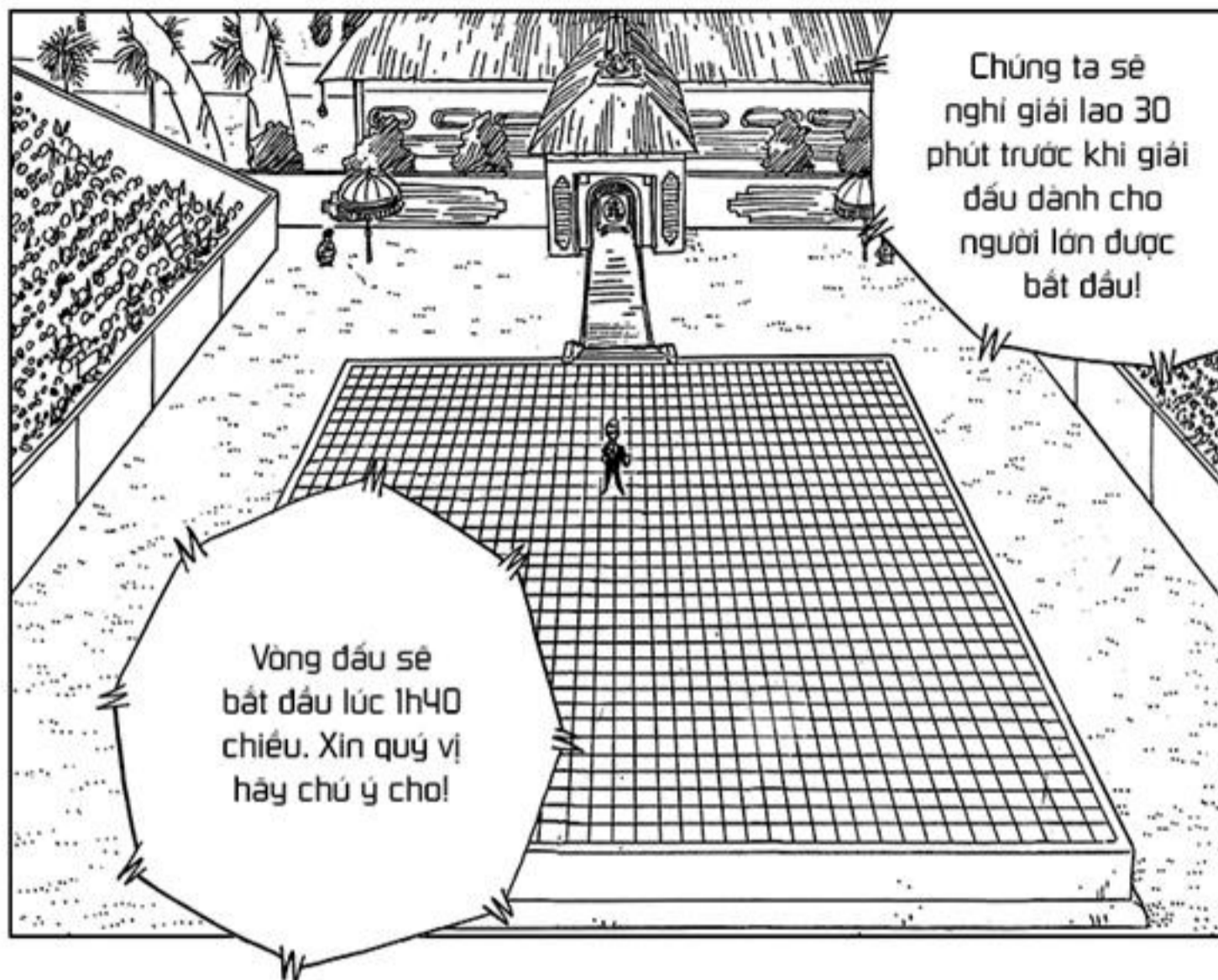
Dragonball 30 contents

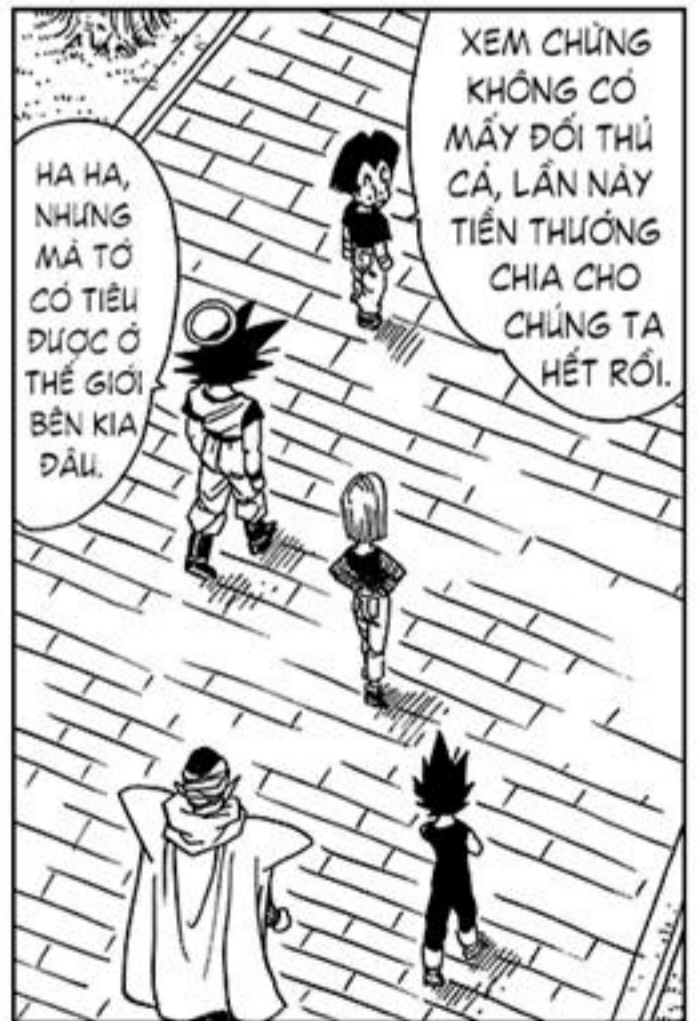
● Chương 437	2 NGƯỜI BÍ ẨN	005
● Chương 438	XÁC ĐỊNH ĐỐI THỦ!	019
● Chương 439	HAI TRẬN CỦA KURIRIN VÀ PICCOLO	035
● Chương 440	THÂN PHẬN BẤT NGỜ CỦA SHIN	049
● Chương 441	VIDEL BẮM ĐẬP	063
● Chương 442	GOHAN NỔI GIẬN!!	077
● Chương 443	KẾ HOẠCH TÁC CHIẾN BẮT ĐẦU KHỞI ĐỘNG	090
● Chương 444	NĂNG LƯỢNG BỊ ĐÁNH CẤP	105
● Chương 445	BÍ MẬT ĐÁNG SỢ	119
● Chương 446	MA ĐẠO SĨ BABIDI	134
● Chương 447	BABIDI ĐÃ BIẾT	147
● Chương 448	KHÔNG VÀO HANG CỌP...	160
● Chương 449	TRÒ CHƠI	172
● Chương 450	CỬA THỨ 2: YAKON	187
● Chương 451	VÉN TIỆC CHO MA THÙ YAKON	200
● Chương 452	DABURA XUẤT CHIẾN!!	212
	EXTRAS	225

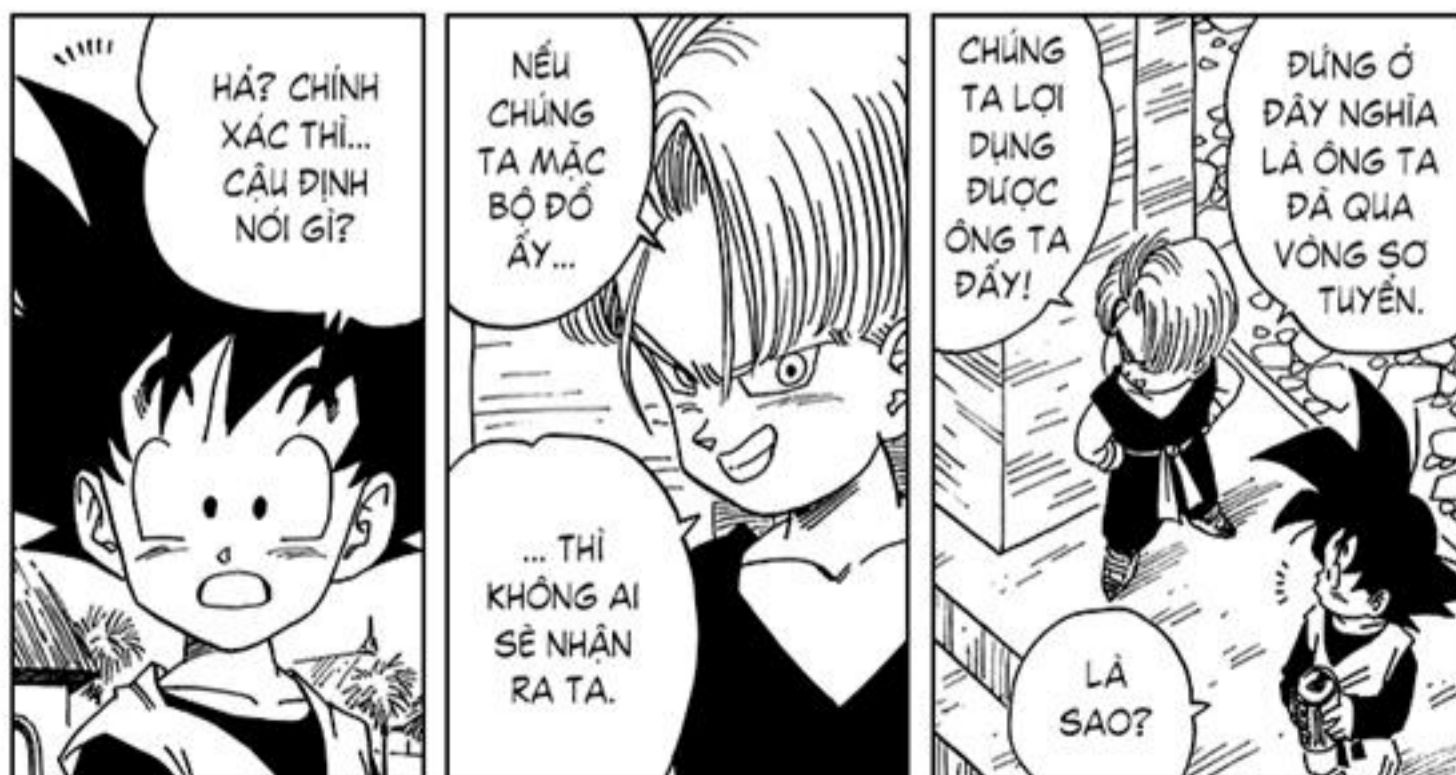
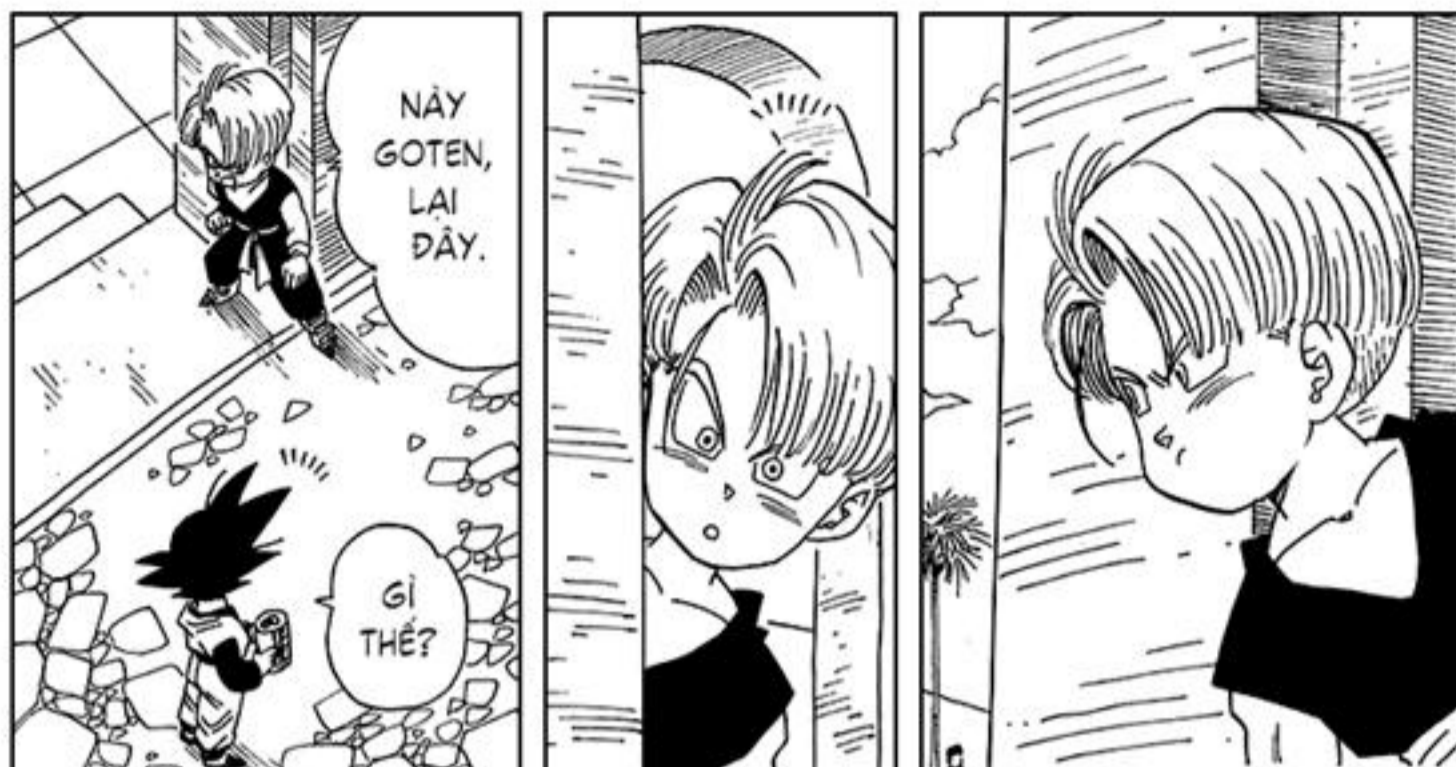
DRAGON BALL ドラゴンボール

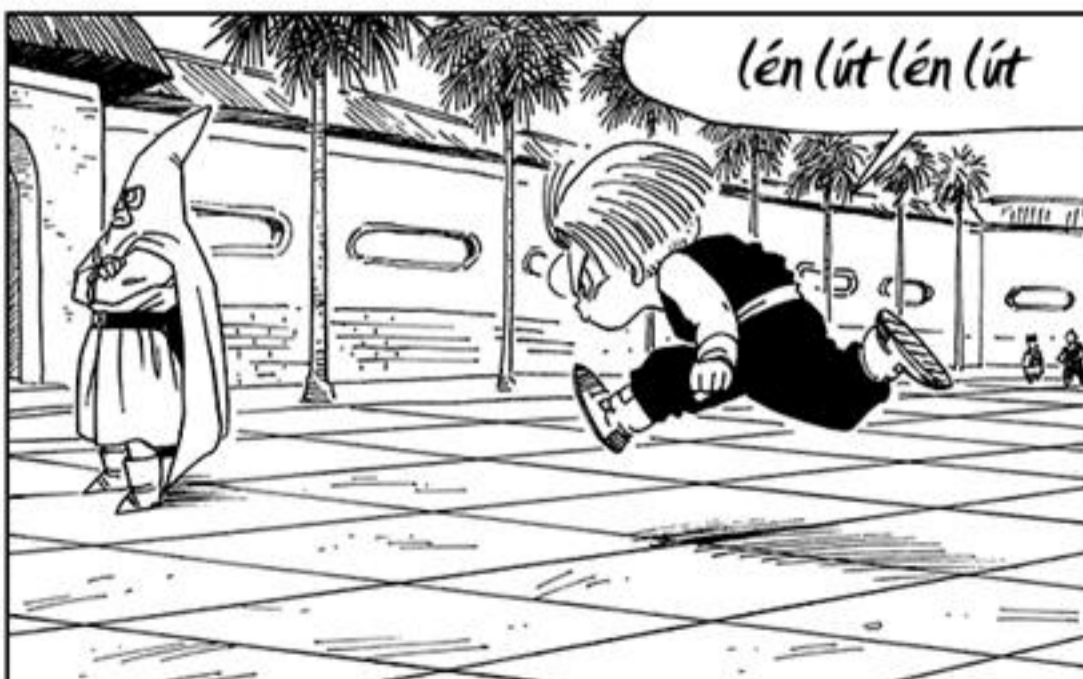
№437 - 2 NGƯỜI BÍ ẨN

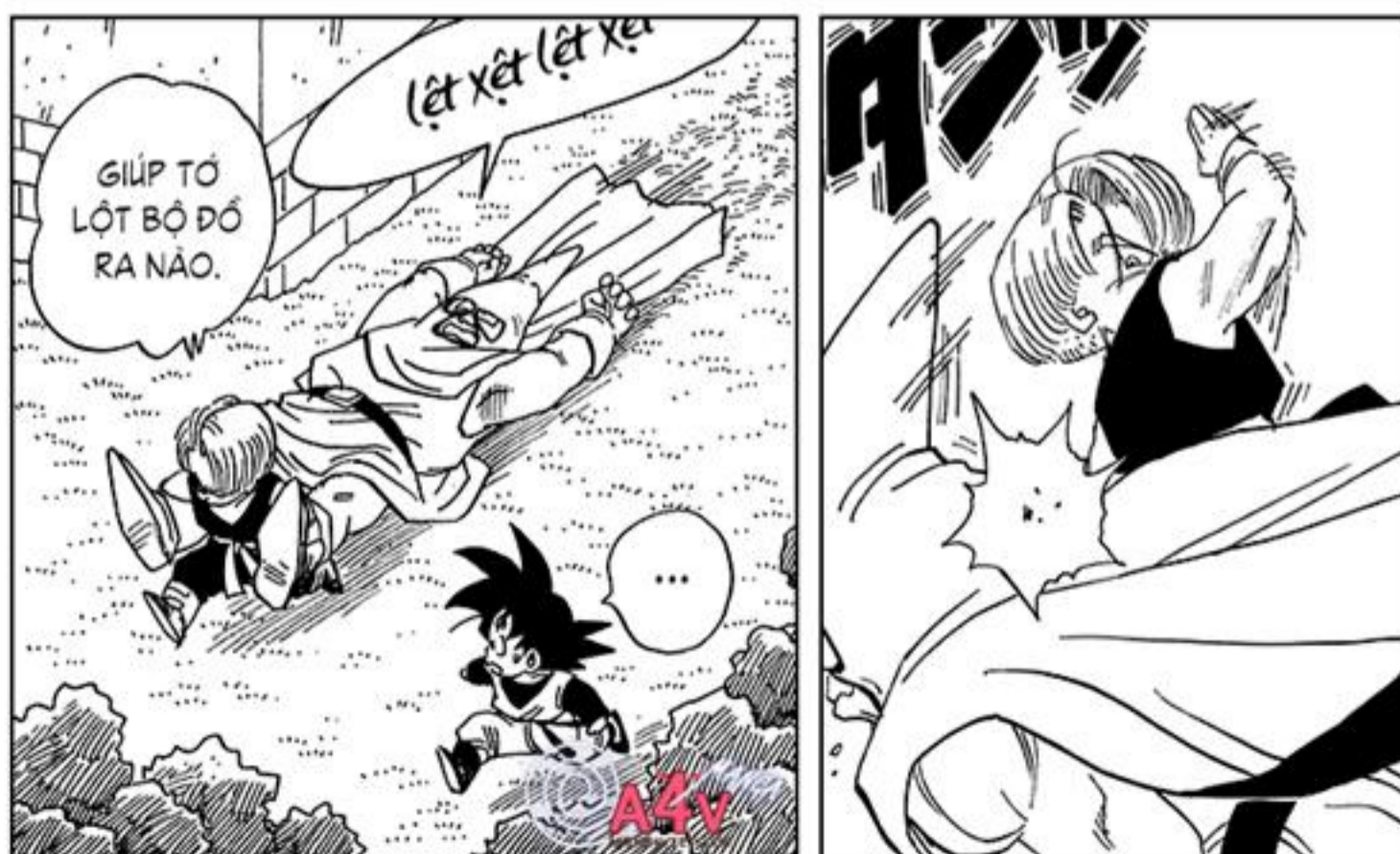


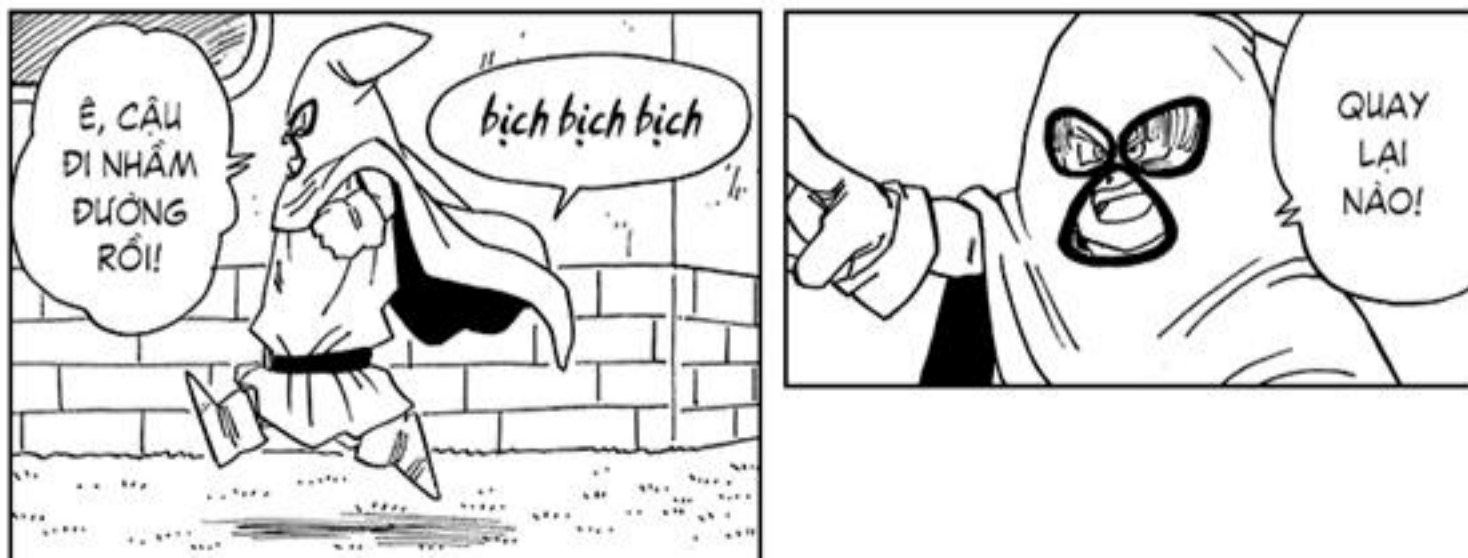






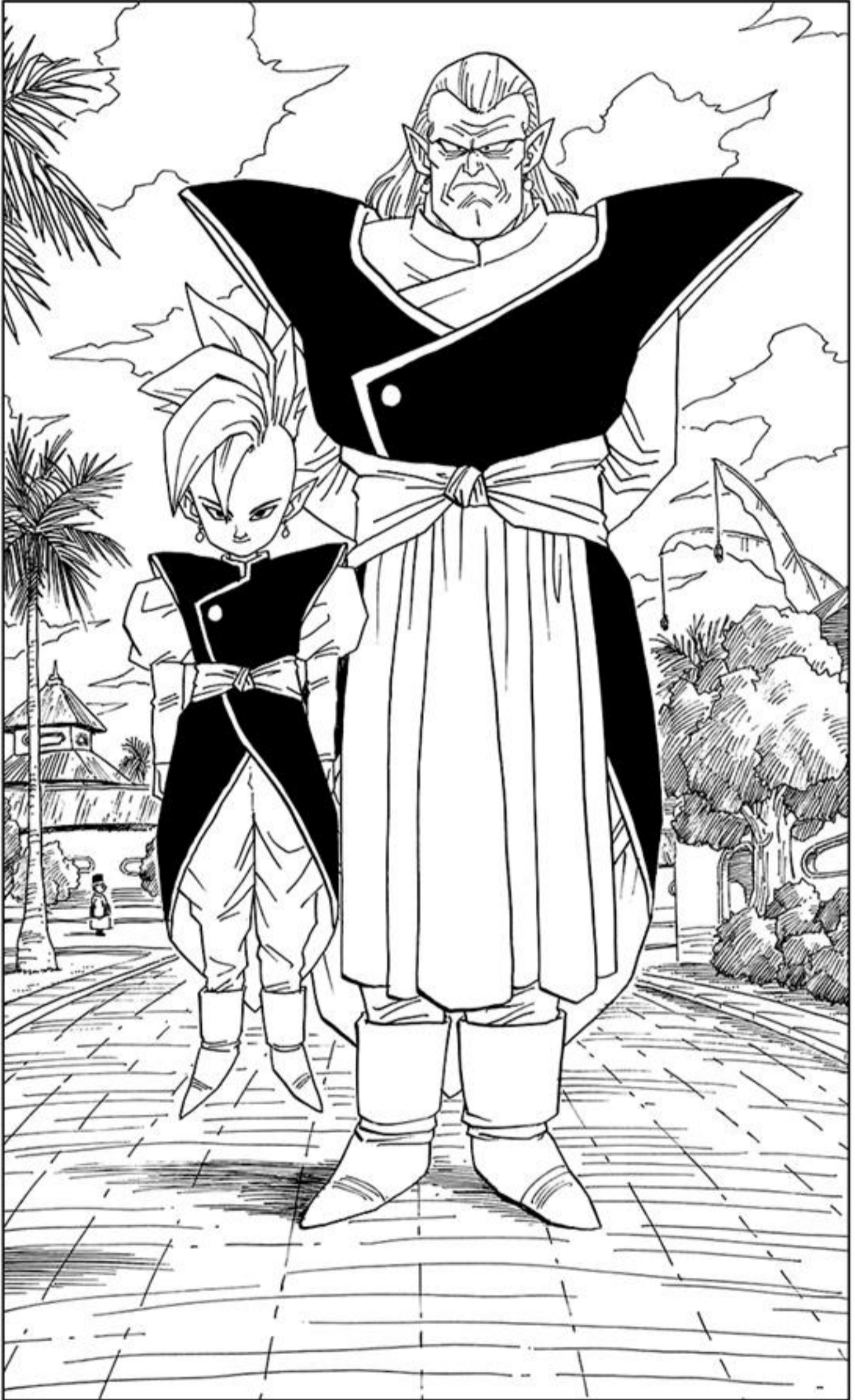






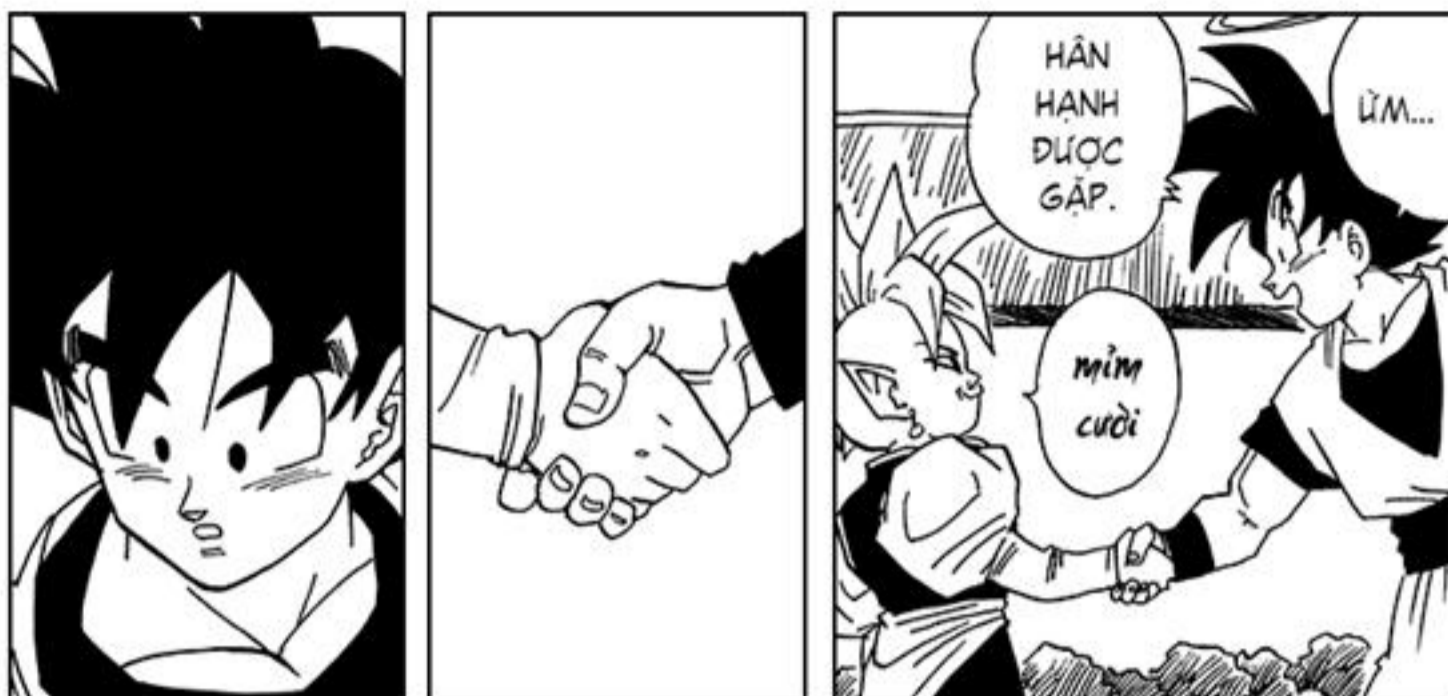












DRAGON BALL ドラゴンボール

№438 - XÁC ĐỊNH ĐỐI THỦ

DANH SÁCH CÁC ĐẤU THỦ LỘT VÀO VÒNG CHUNG KẾT ĐẠI HỘI VÔ THUẬT!!



SON GOKU



VEGETA



MA JUNIOR



KURIRIN



SỐ 18



NGƯỜI SAIYAN VĨ ĐẠI



VIDEL



NGÀI SATAN



SHIN



KIBITO



PUNTAR



MIGHTY MASK



KILLER



JEWEL



YAMU



SPOPOVITCH



HÌNH NHƯ
HỌ KHÔNG
PHẢI NGƯỜI
TRÁI ĐẤT...

DỪNG
VẬY.



HẢ!?

NÀY...
KHÔNG PHẢI
NGƯỜI TRÁI
ĐẤT LÀ
SAO...



NHÌN
MẶT
QUÁ KÌ
LA ẤY
CHỨ.

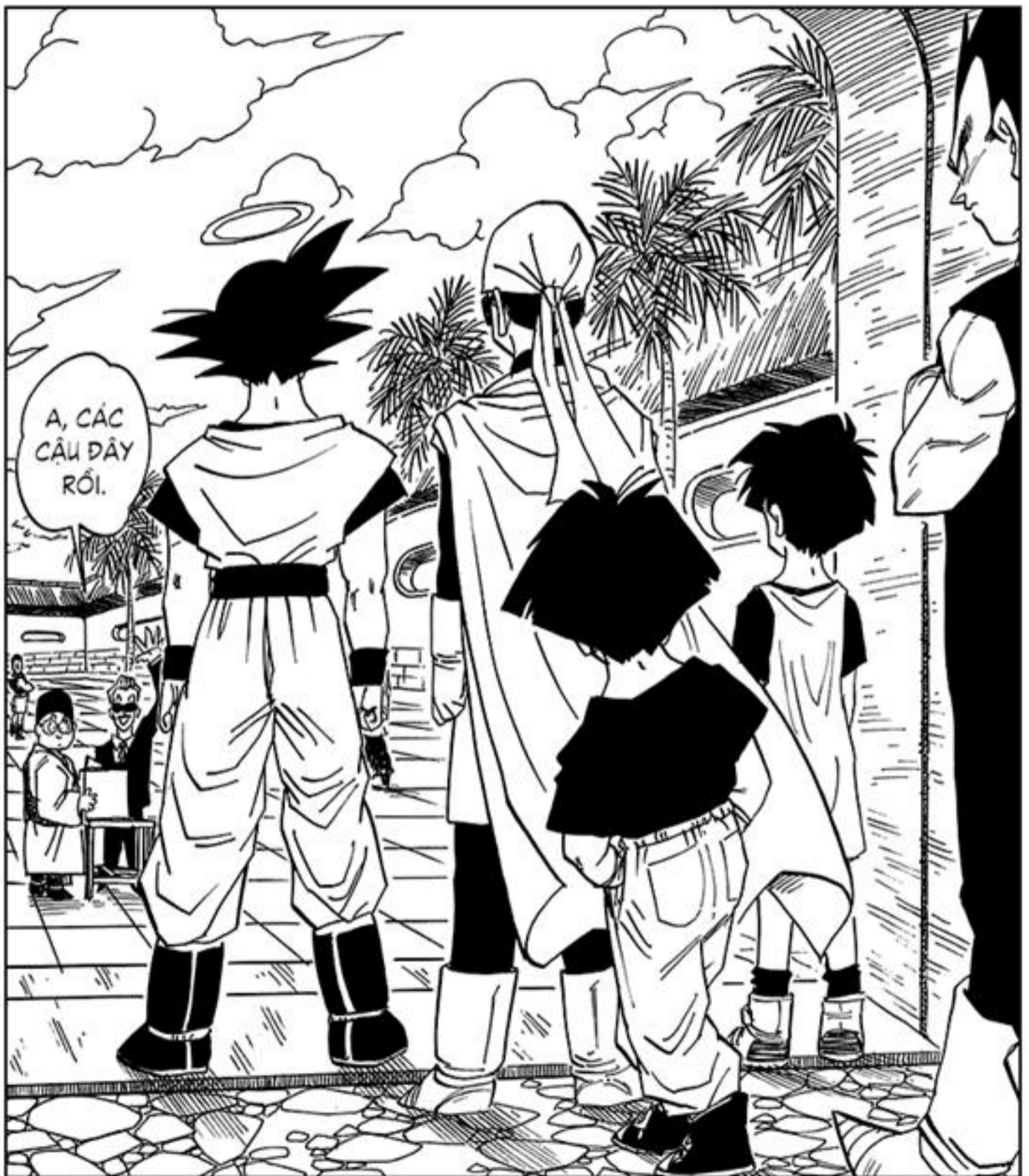
DỪNG
RỒI.

À THÌ...
TỨC LÀ
HỌ... KÌ
QUẶC ĐÓ
MÀ...



KHÔNG
BIẾT LÀ
TỪ Đâu
TÔI...

VÀ
TÔI TRÁI
ĐẤT ĐỂ
LÀM
GÌ...?

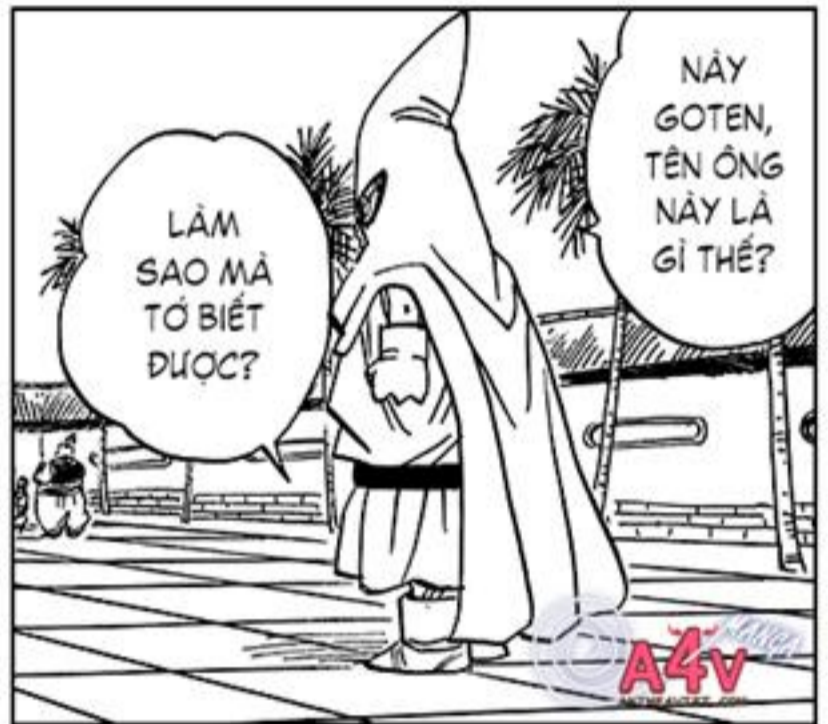


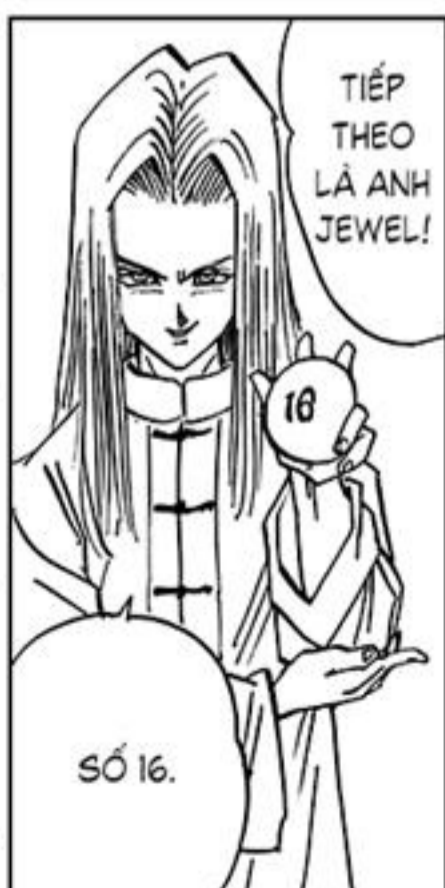


*KHÔNG PHẢI BẢNG CHỮ CÁI LATIN NHÉ



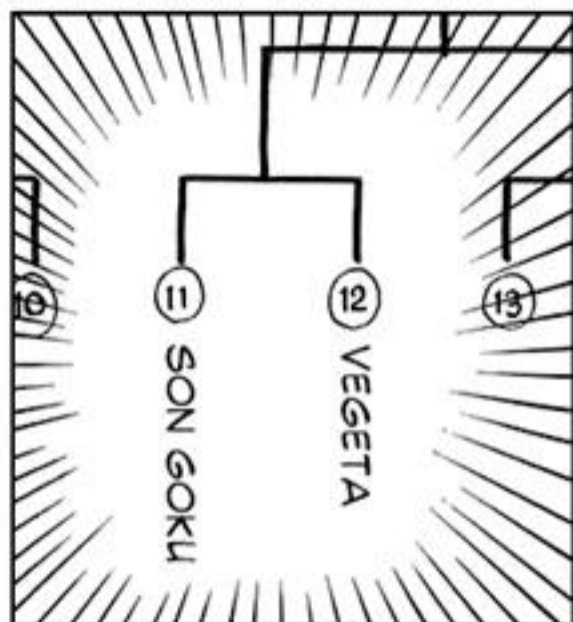




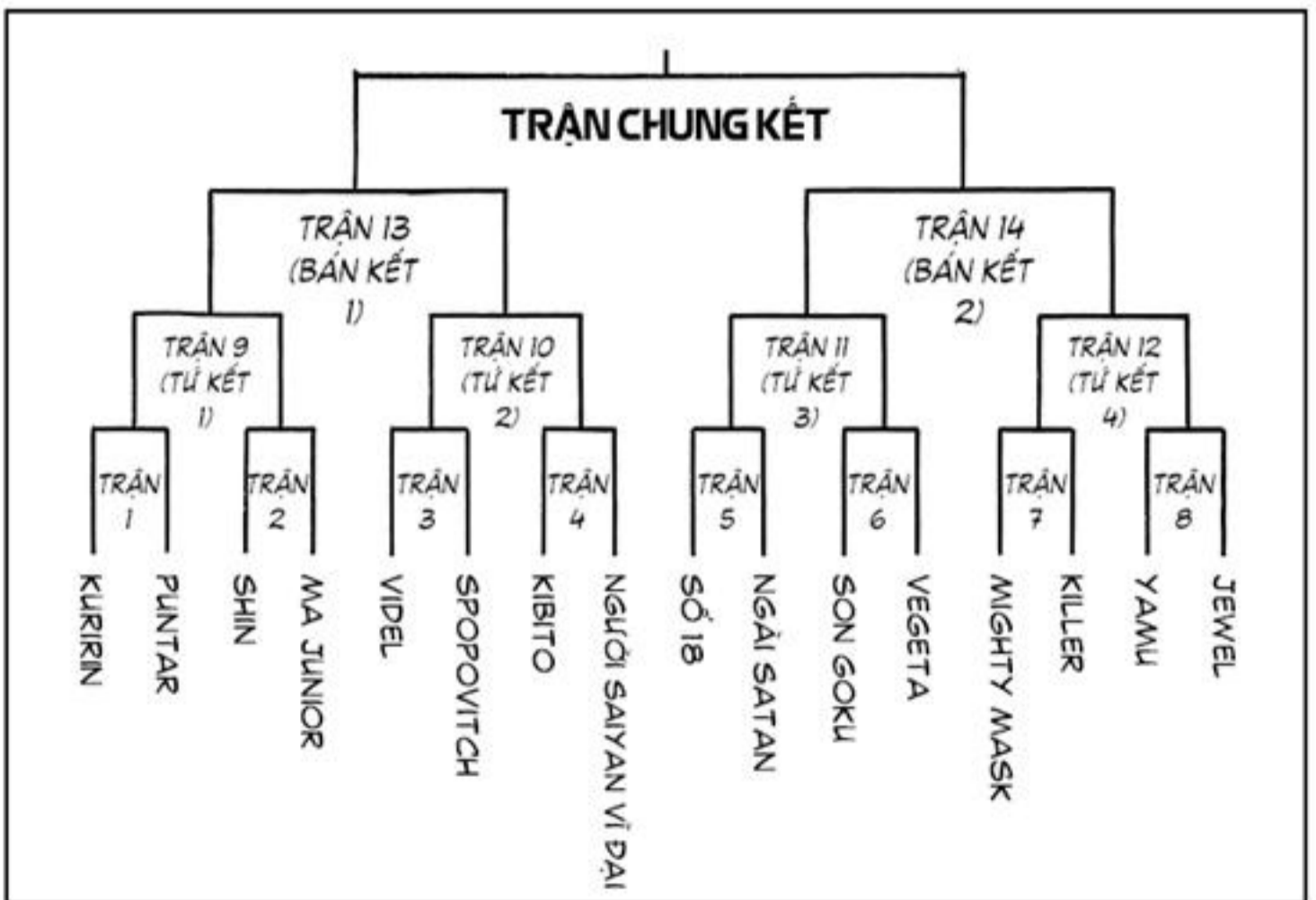
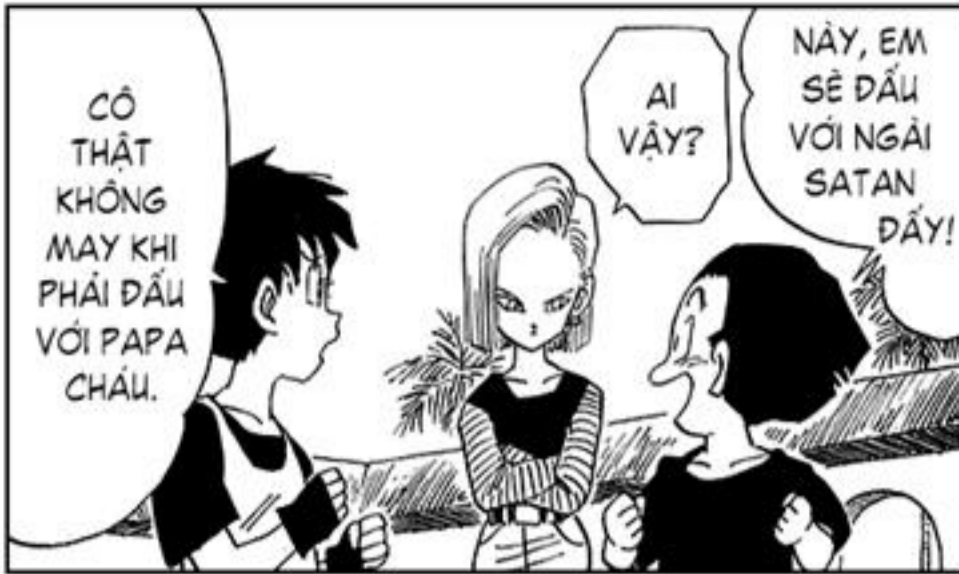




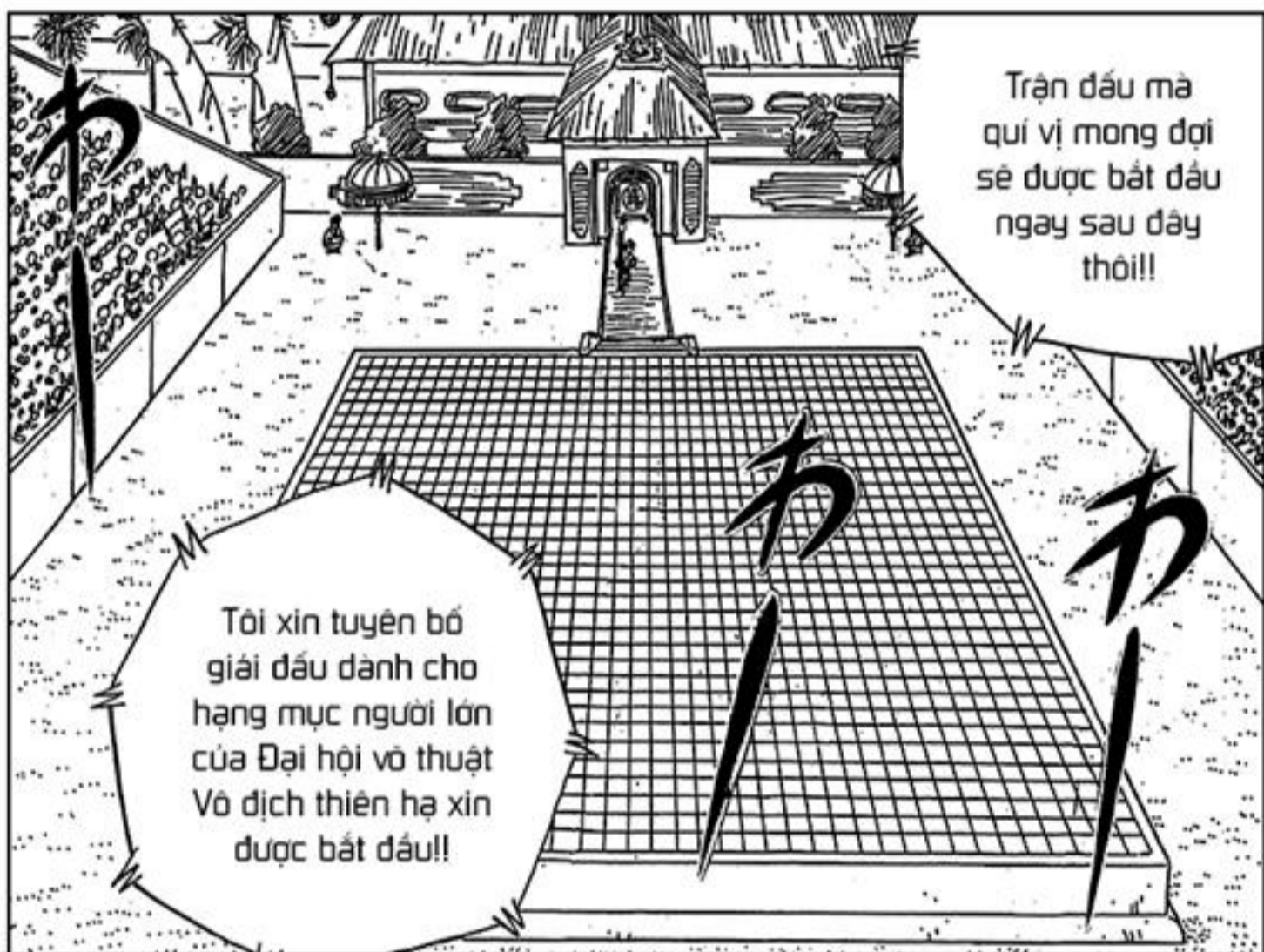






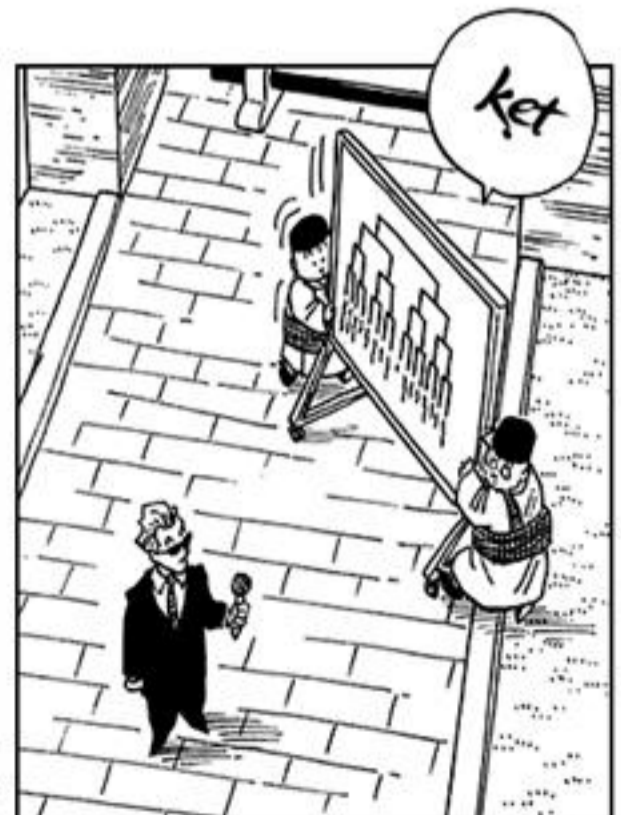
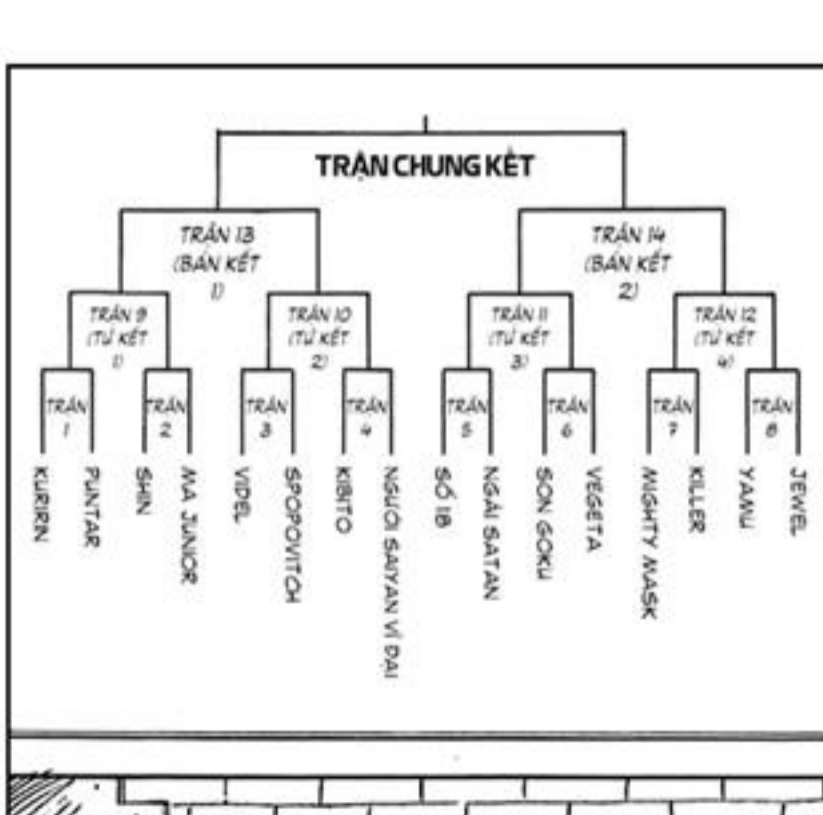




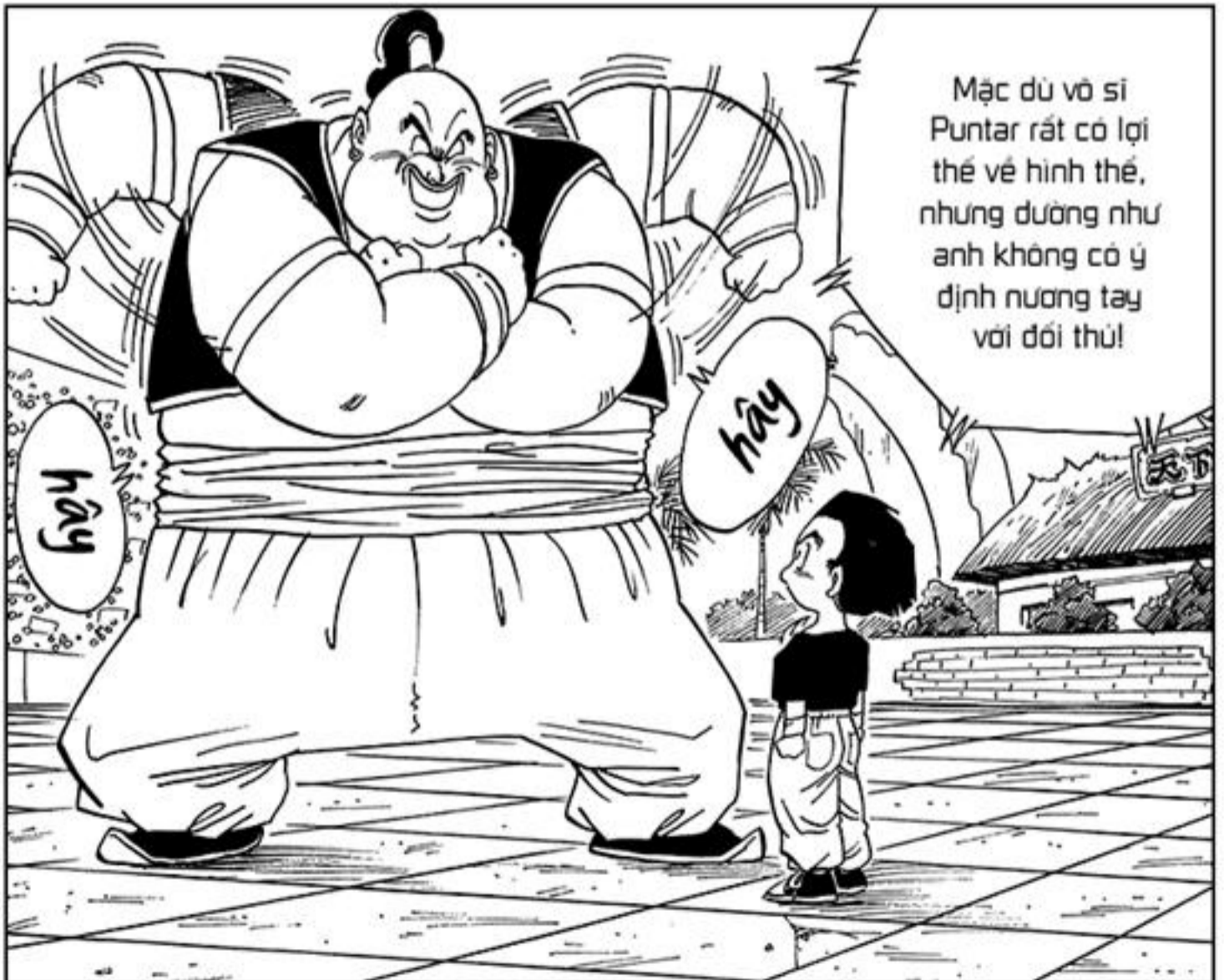


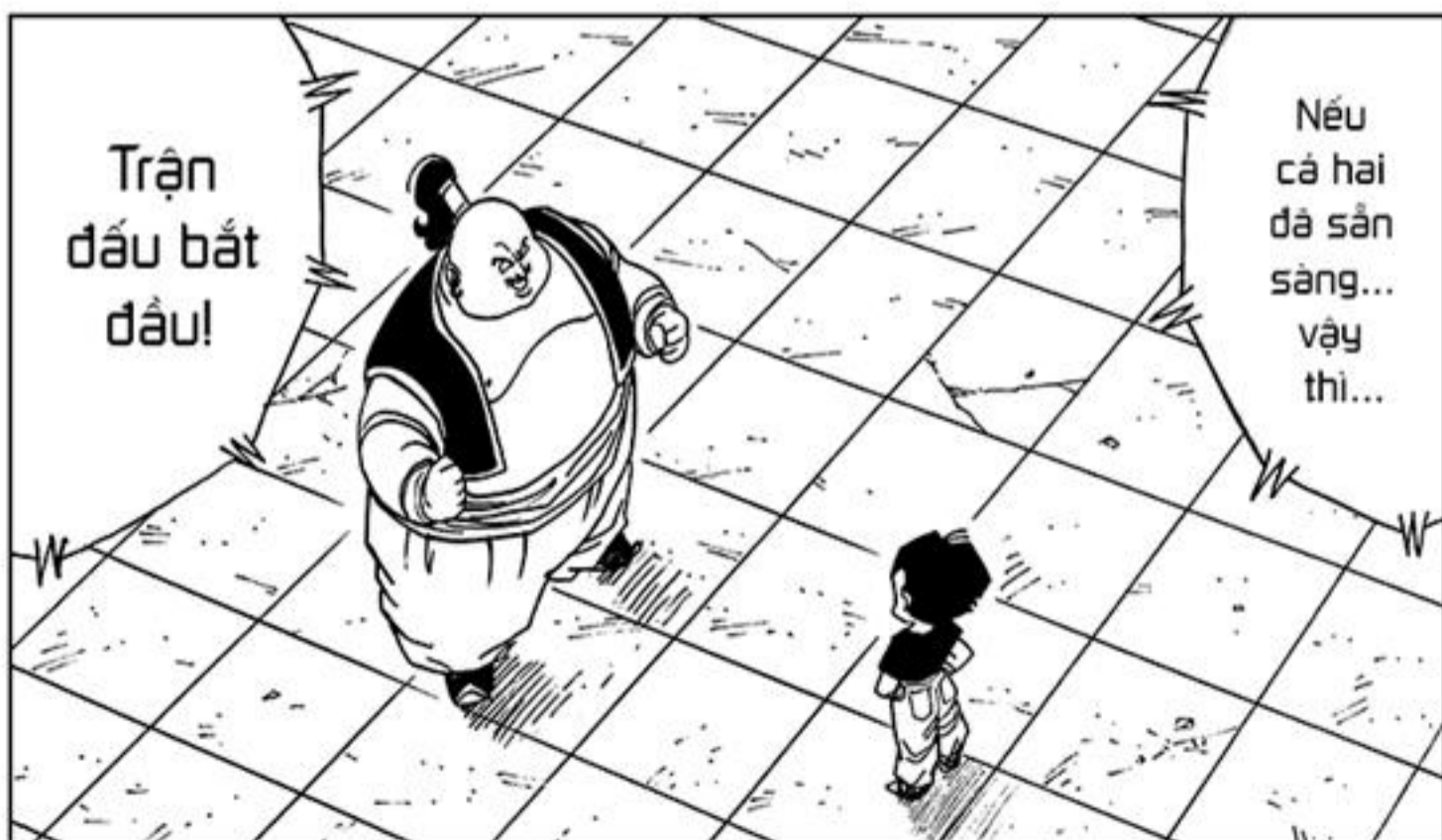
DRAGON BALL ドラゴンボール

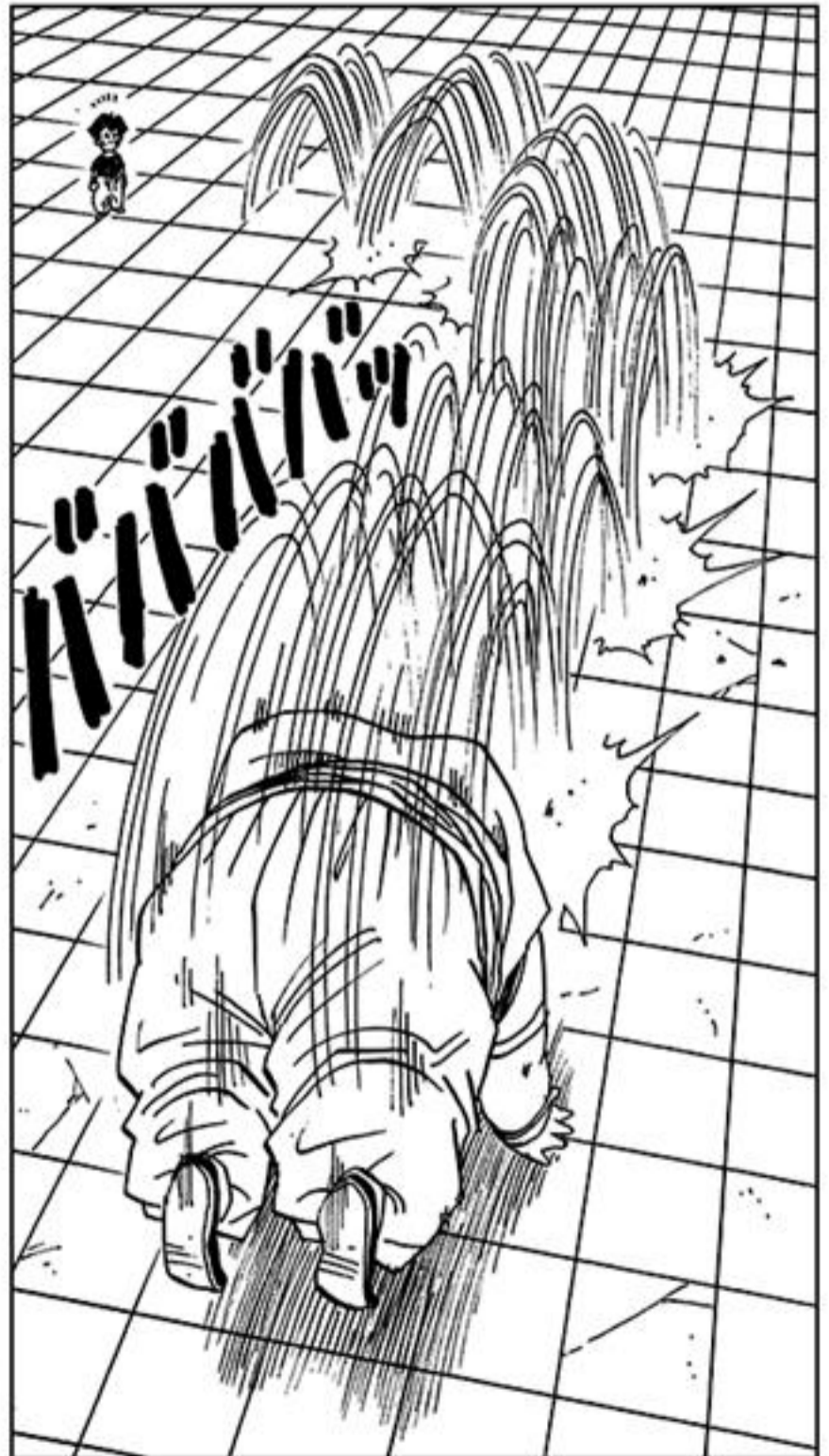
№439 - HAI TRẬN CỦA KURIRIN VÀ PICCOLO

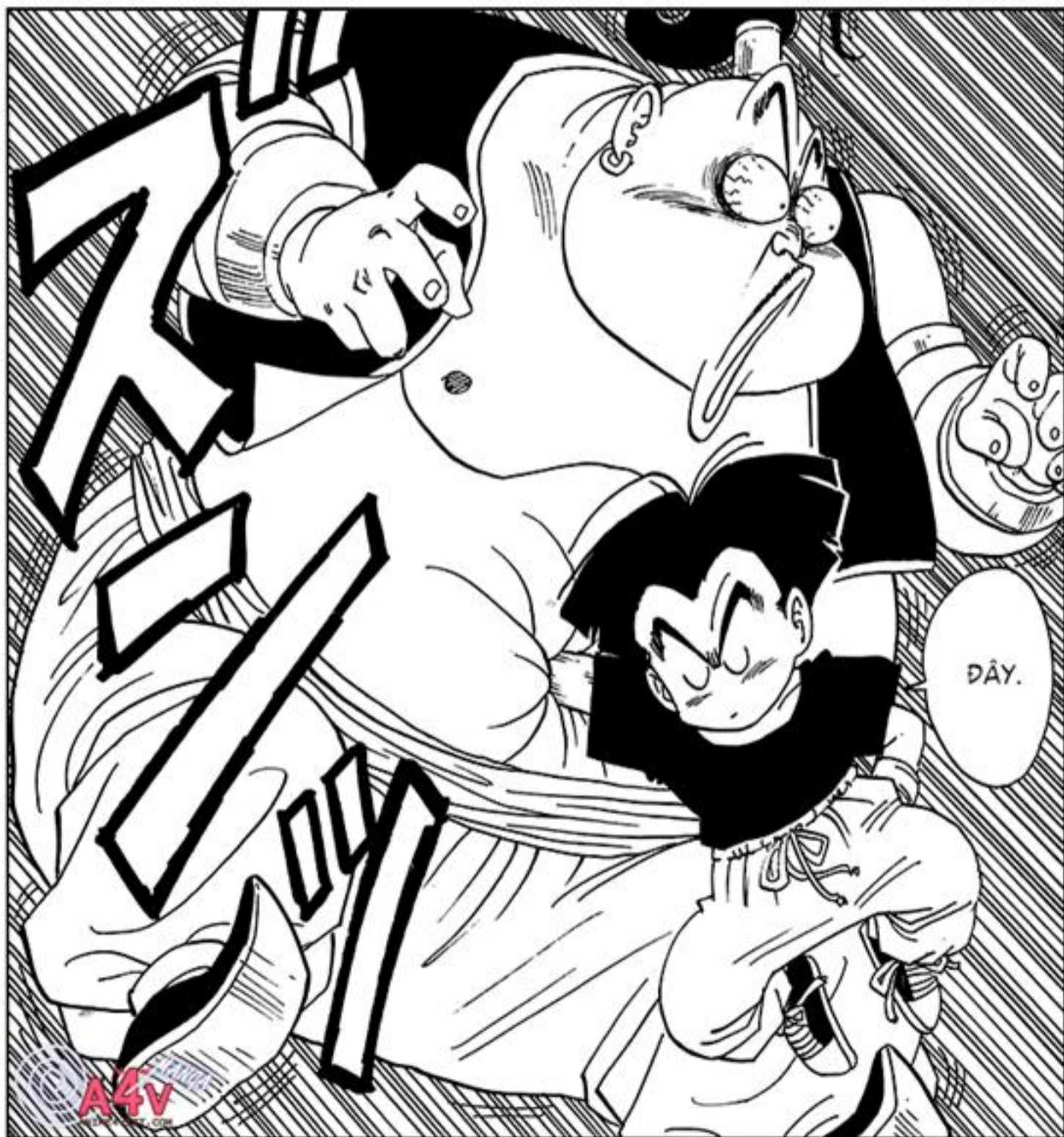
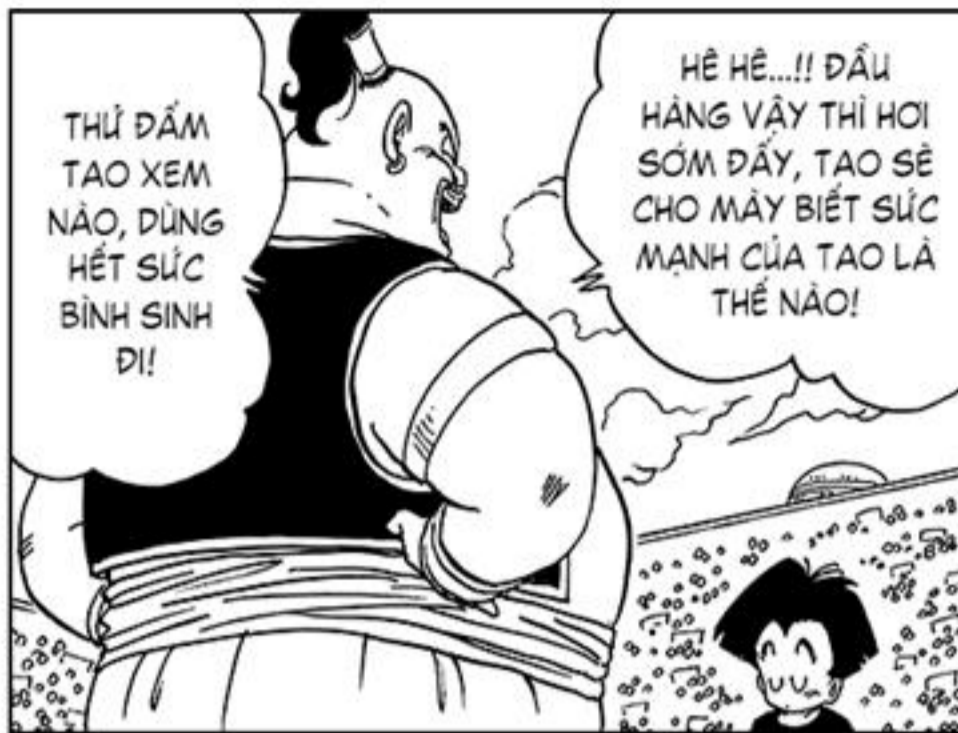




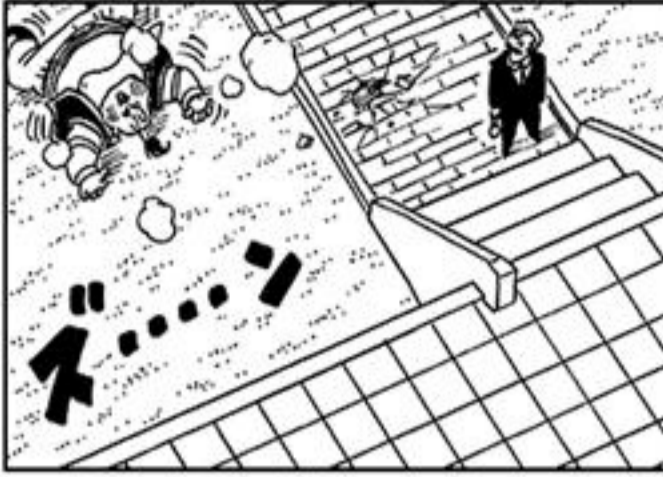














ĐẠI HỘI
NÀY RẤT
THÚ VỊ.

QUÁ
NHIÊN
...



Trận
đấu
thứ
2!!

Võ sĩ Shin
với võ sĩ Ma
Junior!!



Mời cả
hai võ
sĩ bước
ra võ
đài!



LẦN NÀY
LÀM ON...
ĐỪNG PHÁ
HỦY VÕ ĐÀI
NHÉ...



Còn Ma Junior
thì ngược lại,
nhiều năm về
trước đã vào
tới trận chung
kết. Tôi còn
nhớ rất rõ!

Đây là
lần đầu
võ sĩ Shin
tham dự
đại hội.



ĐỪNG RỐI,
TÔI CŨNG
THẤY ANH
TA TRÊN
TIVI.

HÌNH NHƯ ANH
TA CÓ MẶT
TRONG TRẬN
CHIẾN CỦA
NGÀI SATAN
VỚI CELL THÌ
PHẢI?



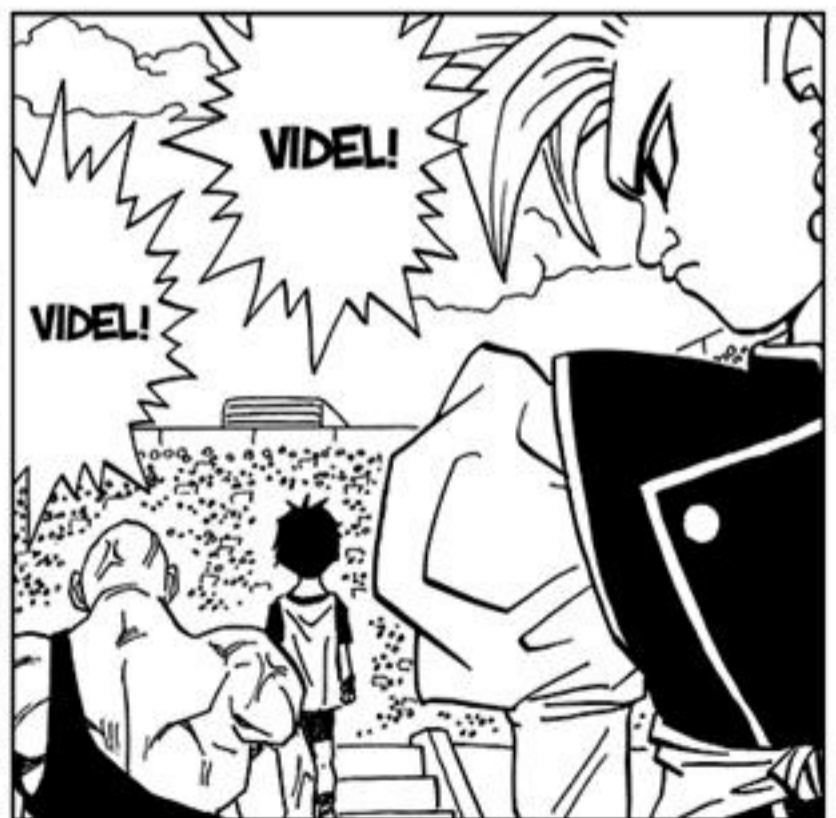






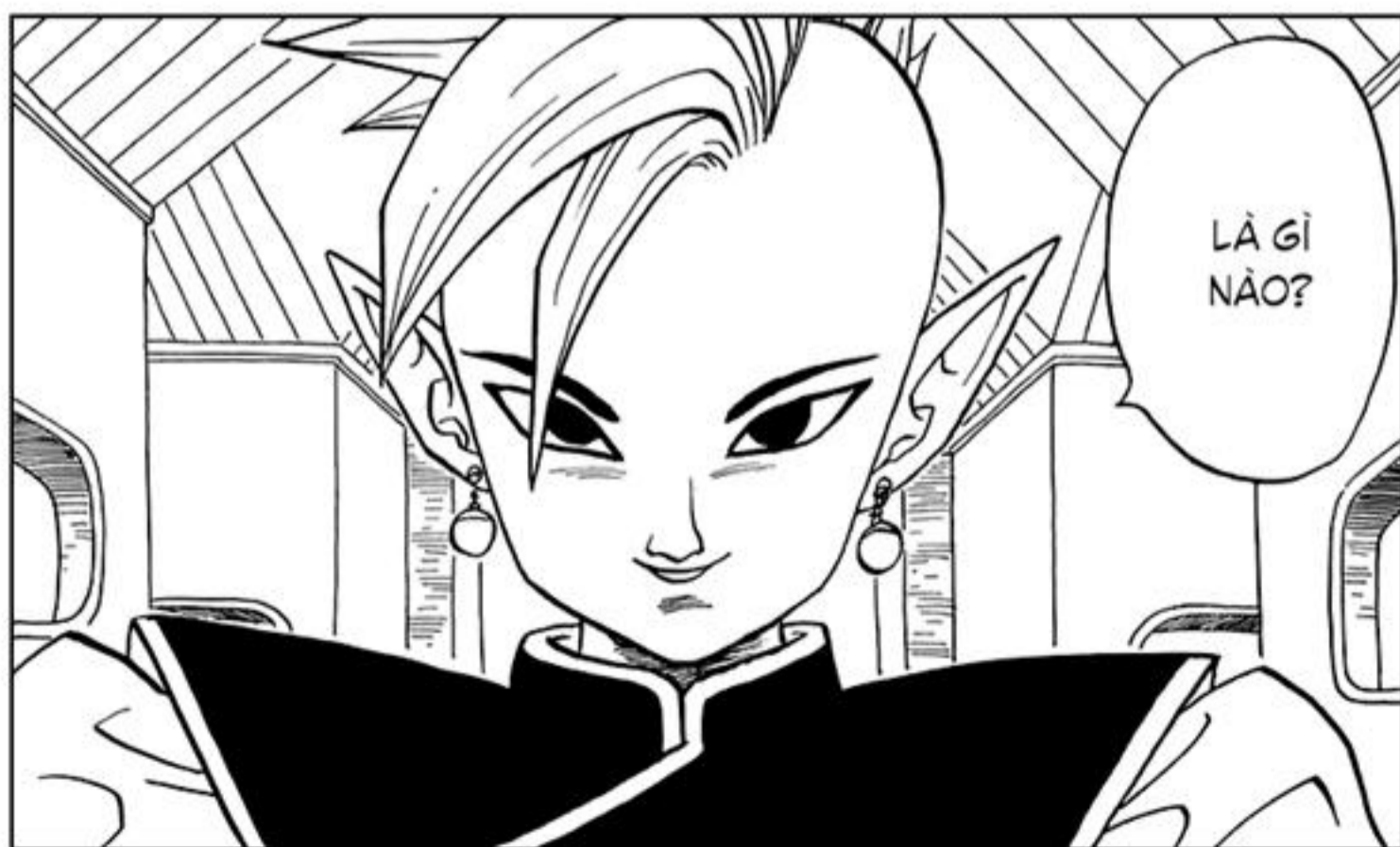
DRAGON BALL ドラゴンボール

№440 - THÂN PHẬN BẤT NGỜ CỦA SHIN





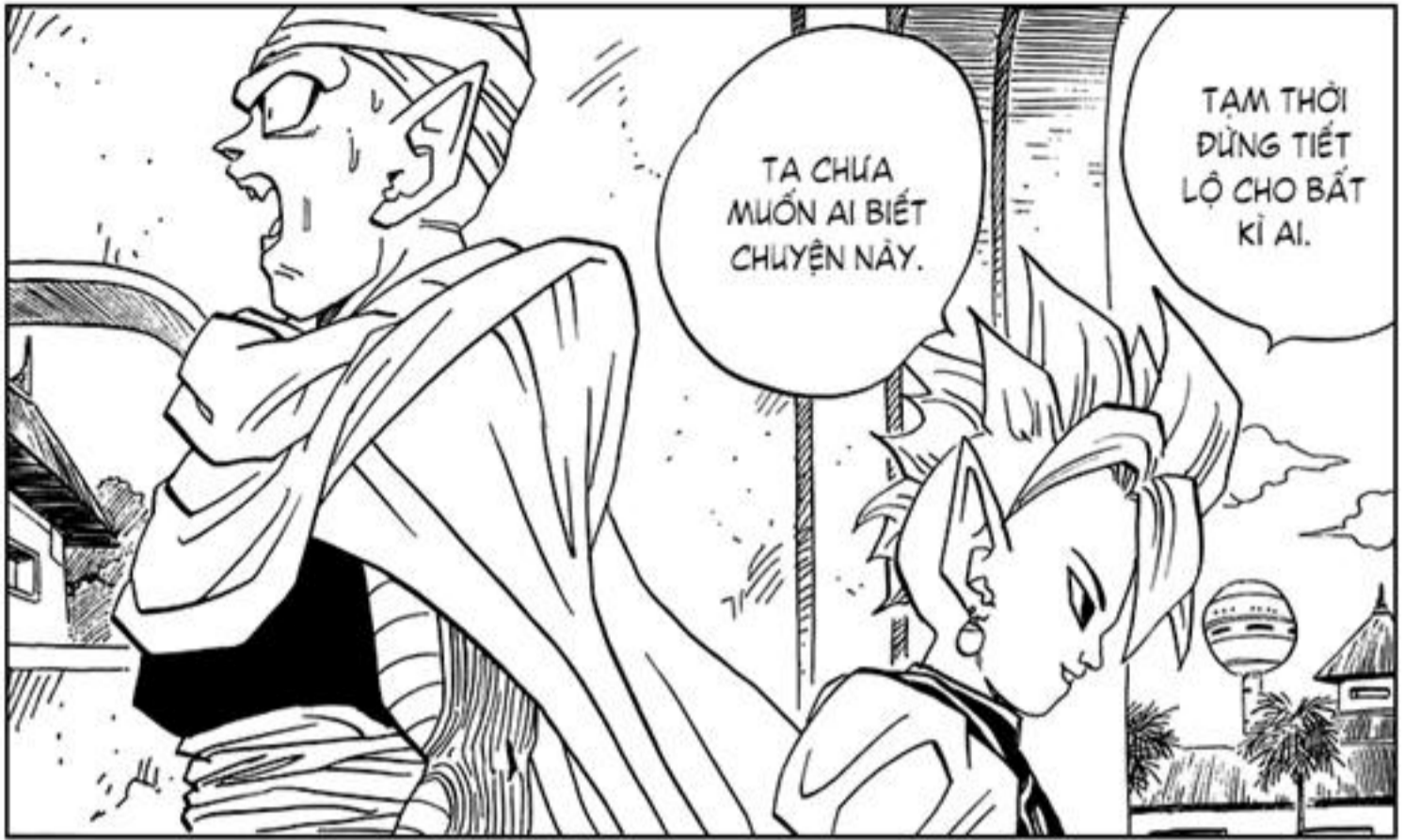




*NOTE: TRONG BẢN DỊCH, NHÓM HAY ĐỂ LỘN XỘN MỘT SỐ DANH TỪ
KAMI = THẦN // KAIYOU = GIỚI VƯƠNG = THẦN VŨ TRỤ
TƯƠNG TỰ TỚI ĐOẠN NÀY SẼ LÀ ĐẠI KAIYOU = ĐẠI THẦN VŨ TRỤ // KAIYOUSHIN = THẦN TỐI CAO
HẬU TỐ *-SAMA* CHO VÀO LÀ CÁCH GỌI TÔN KÍNH KIỂU "ĐẠI NHÂN" --> KAMI-SAMA, KAIYOU-SAMA...
CÓ GÌ SAI SÓT MONG GÓP Ý - T@_@D



*NOTE: TỪ NAY VỀ SAU SẼ GỌI LÀ "THẦN TỐI CAO"



TA CHƯA MUỐN AI BIẾT CHUYỆN NÀY.

TẠM THỜI DỪNG TIẾT LỘ CHO BẤT KÌ AI.

*T/N: THẦN VŨ TRỤ, SƯ PHỤ GOKU LÀ THẦN VŨ TRỤ PHÍA BẮC



CAO... CAO HƠN NỮA LÀ THẦN CỦA CÁC THẦN VŨ TRỤ... CHÍNH LÀ THẦN TỐI CAO...

MÌNH NGHE NÓI DỪNG ĐẤU 4 VỊ THẦN VŨ TRỤ LÀ ĐẠI THẦN VŨ TRỤ...



THẦN...

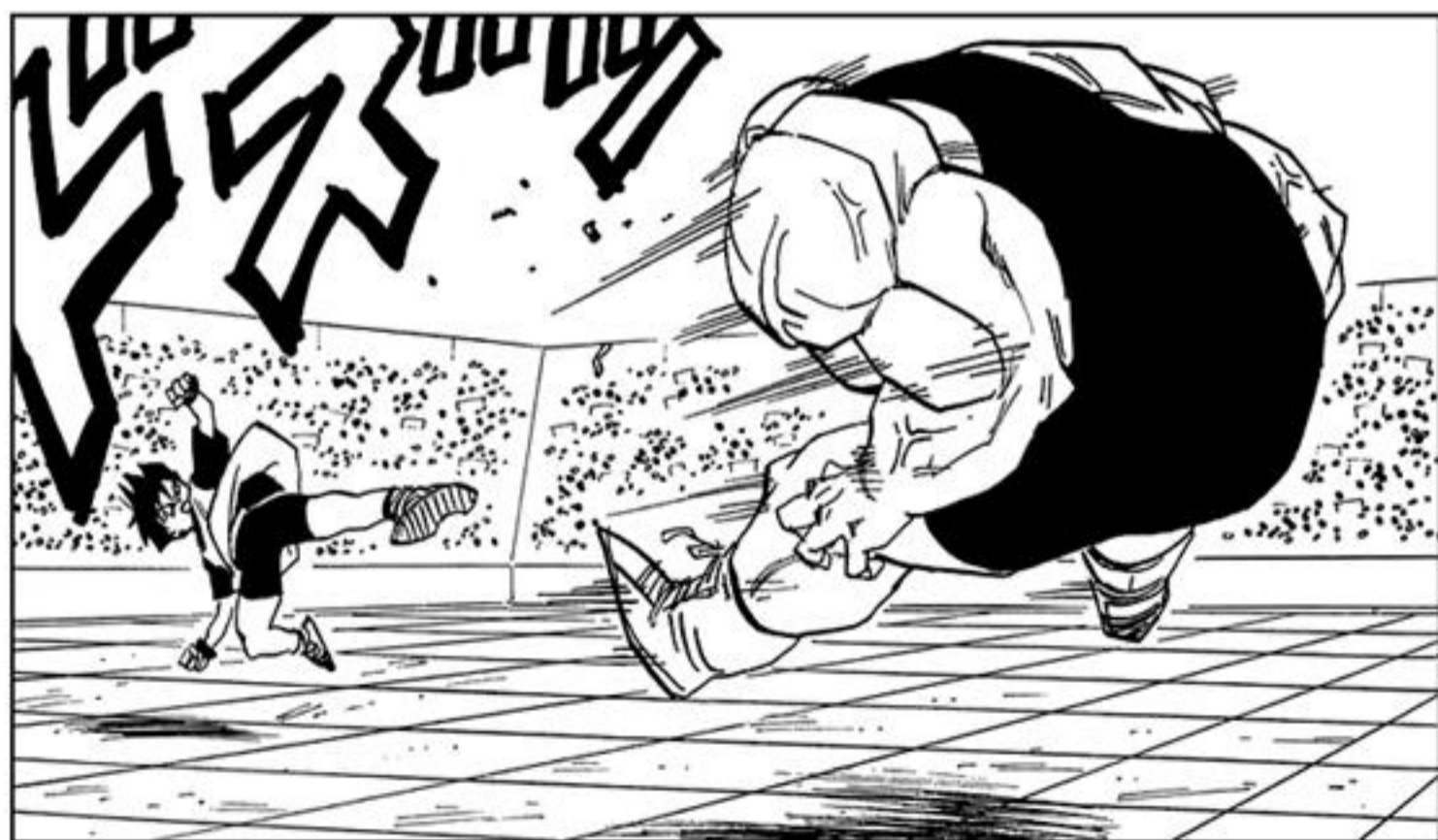
THẦN... THẦN TỐI CAO...



CÓ CHUYỆN GÌ VẬY PICCOLO? HÃN KIỆU NGẠO VỚI CẬU À? ĐỂ TÔI RA NÓI CHO MỘT TRẬN NHÉ?

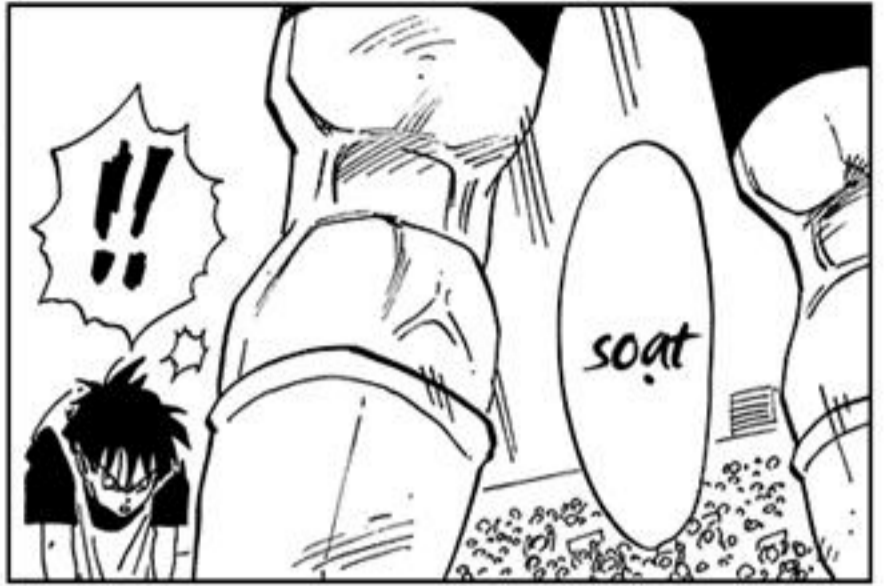






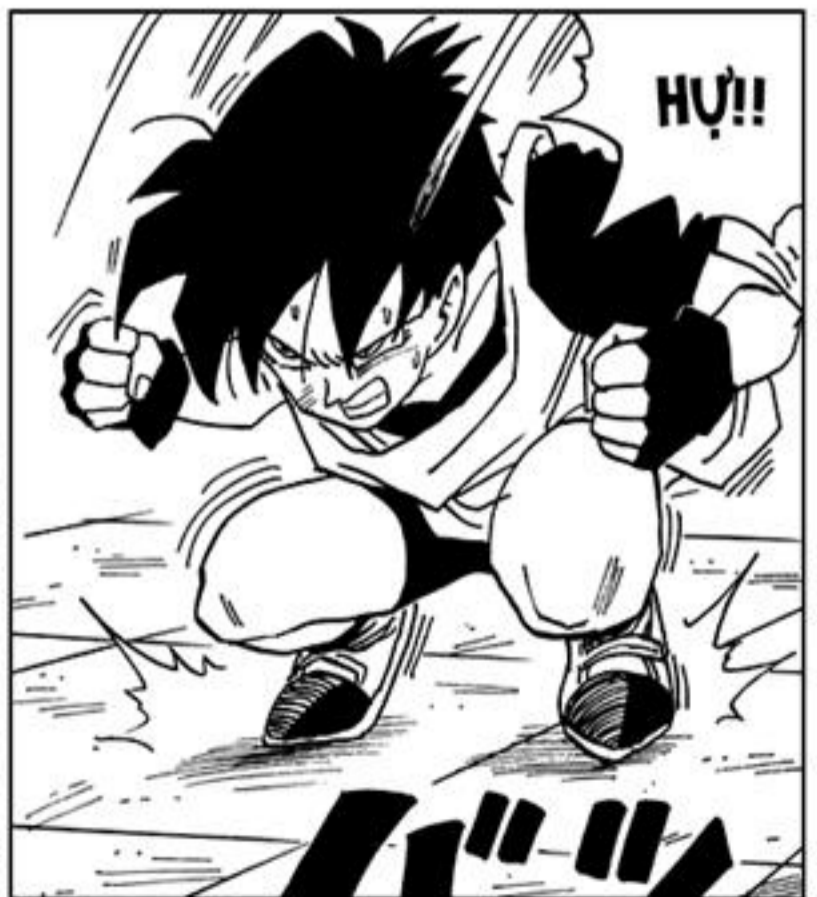
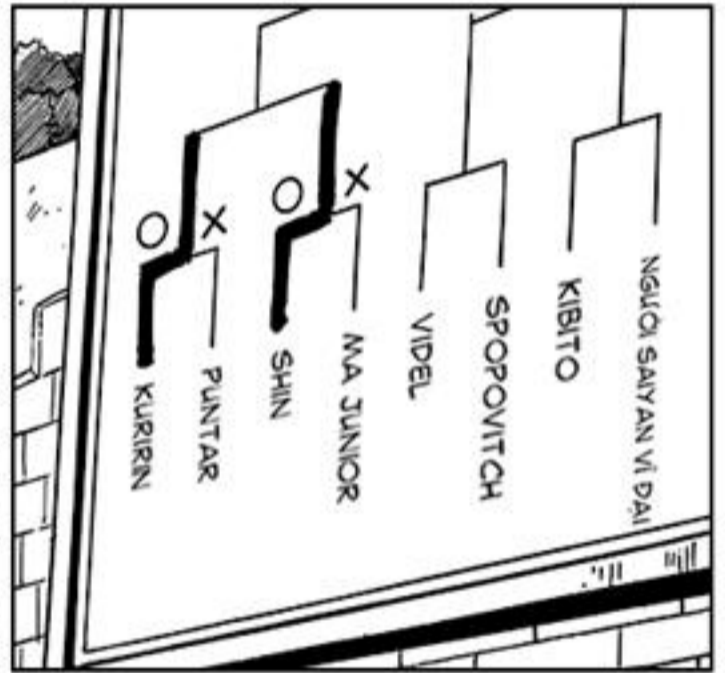






DRAGON BALL ドラゴンボール

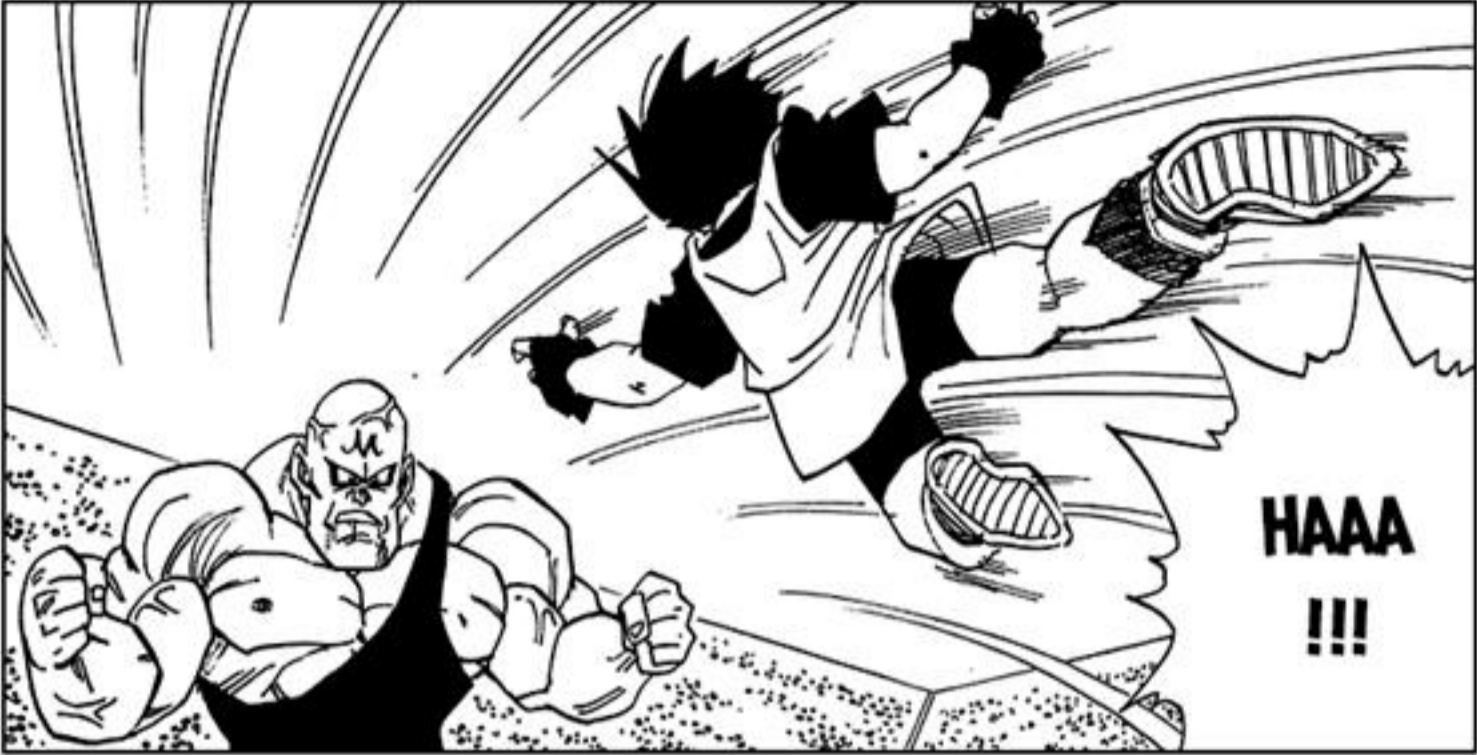
№441 - VIDEL BẦM DẬP

















**HAA
A!!!!**



GOKU NÓI
ĐỪNG, CÔ BÉ
NÊN CHỊU THUA
ĐI. TÊN ĐÓ THẬT
SỰ KHÔNG BÌNH
THƯỜNG...

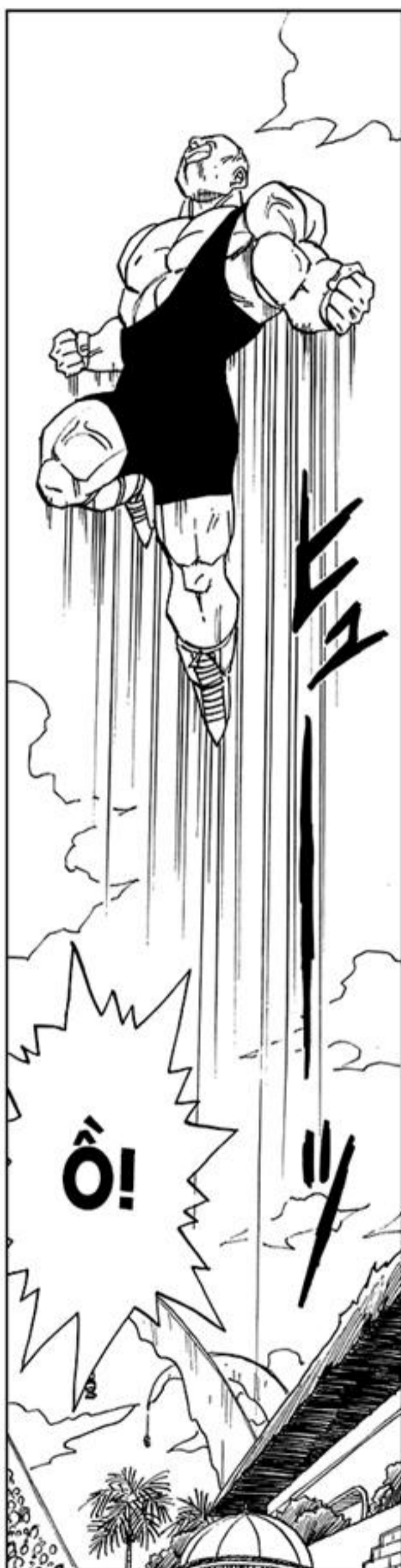


Ồ! Videl
lại bay lên
lần nữa!



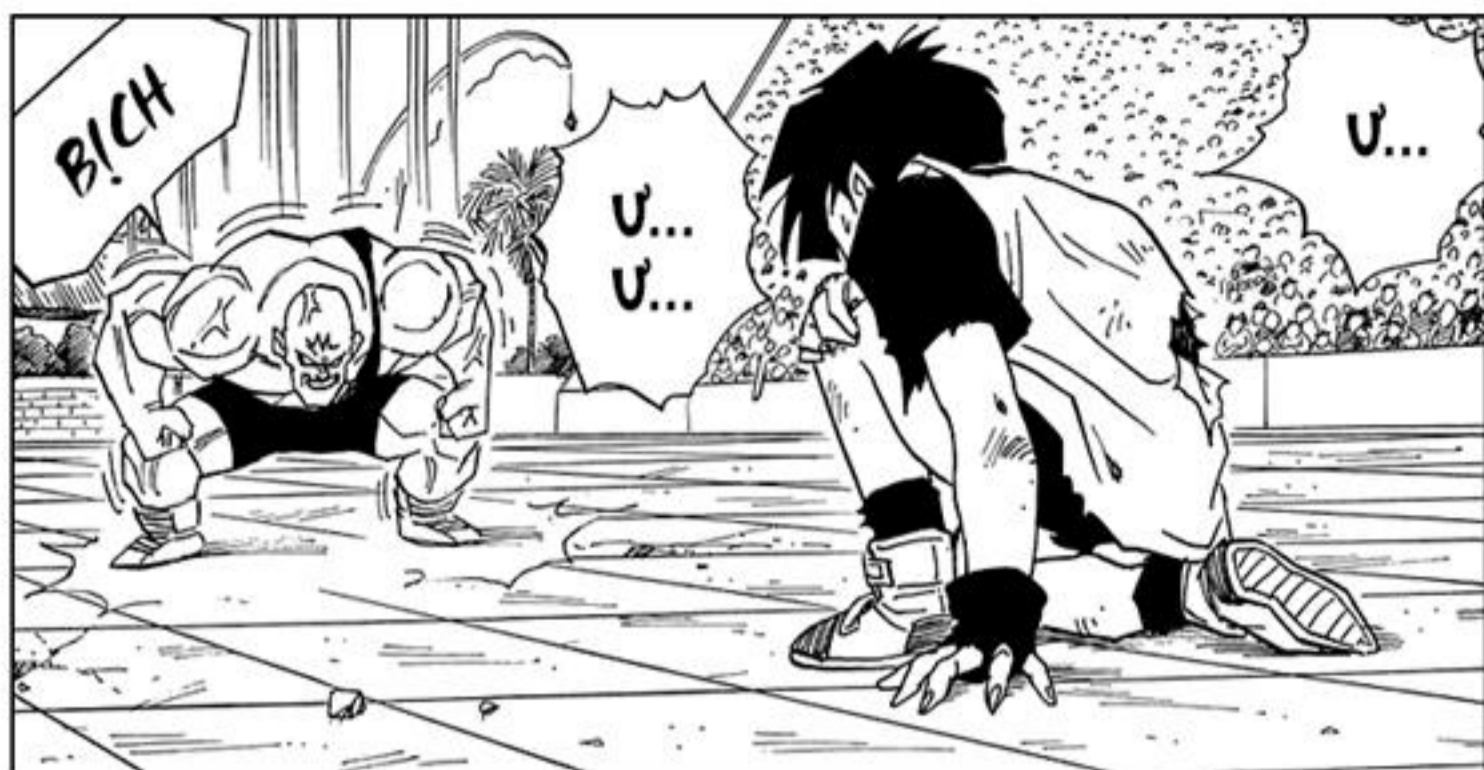
LÀM ĐỪNG
LÀM! CỬ LÊN
TRÊN ĐÓ ĐẾN
KHI HỒI LẠI
SỨC LỰC!

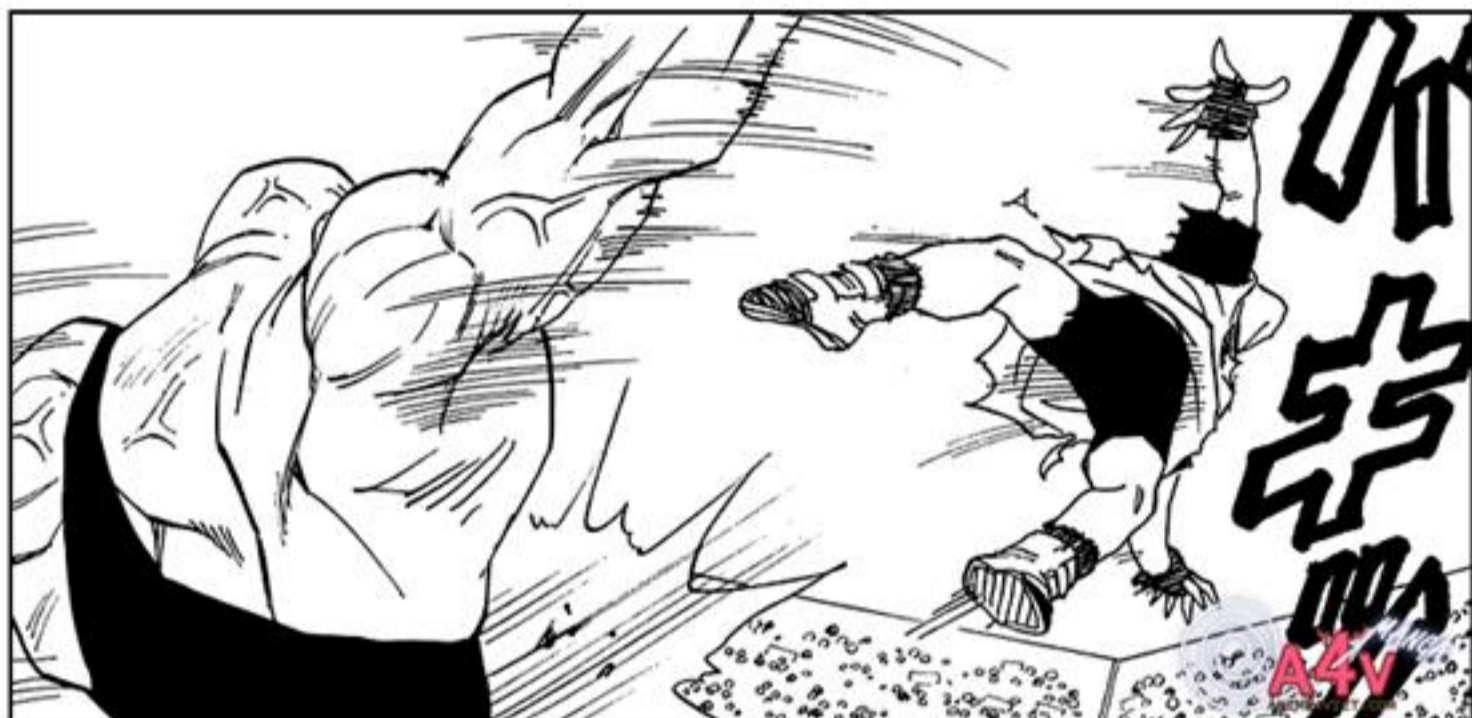












DRAGON BALL

ドラゴン
ボール

№442 - GOHAN NỔI GIẬN!!

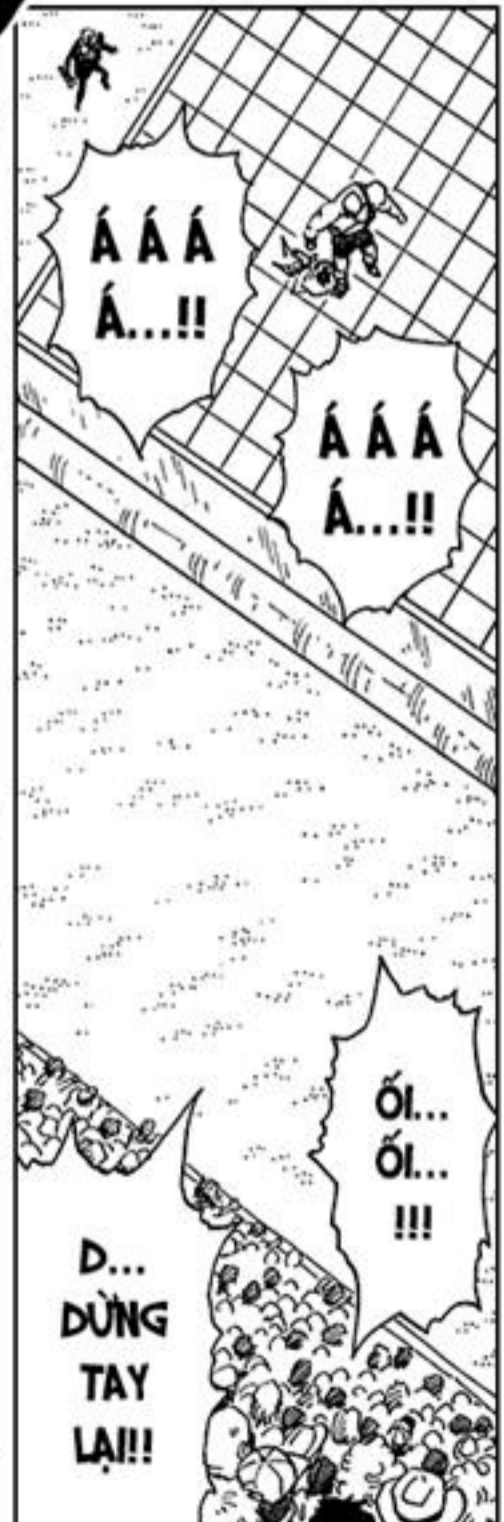














**KHỐN KIẾP!
KHÔNG THỂ
THA CHO
TÊN KHỐN
ĐÓ...!!!**



**SPOPO-
VITCH!!!**

**THẾ
LÀ ĐỦ
RỒI!!!**



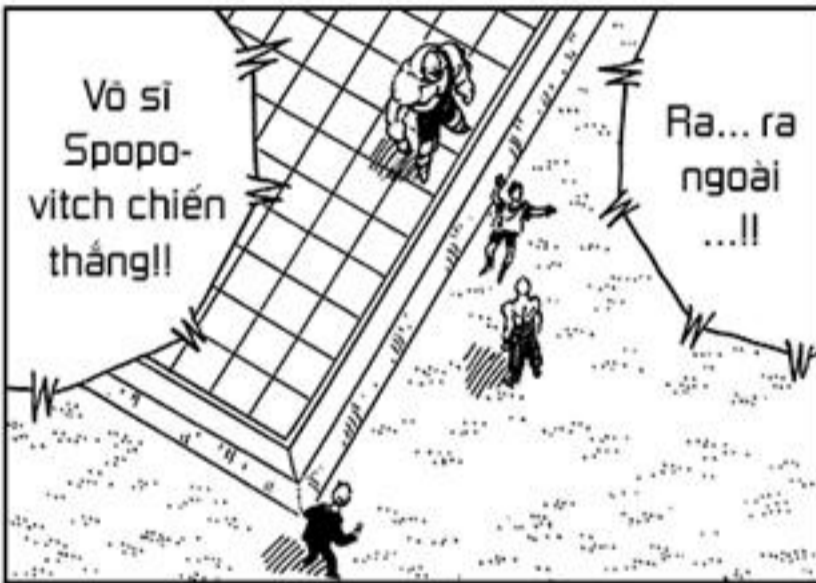
**BÌNH
TĨNH ĐI
GOHAN!!**

**N-NÀY
...!!!**

**KHÔNG
!!!!**

soạt



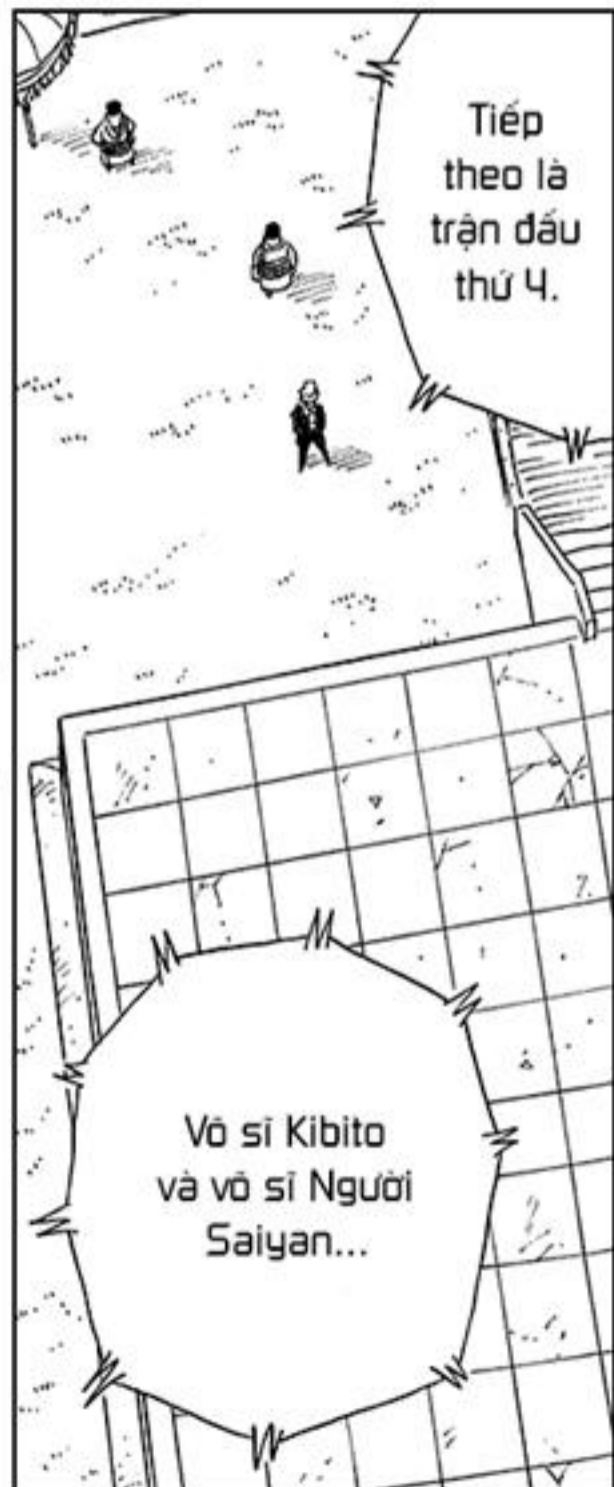












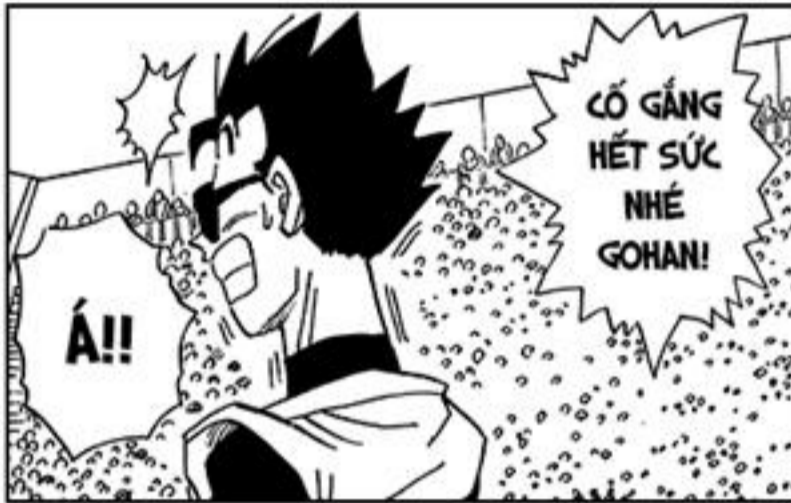










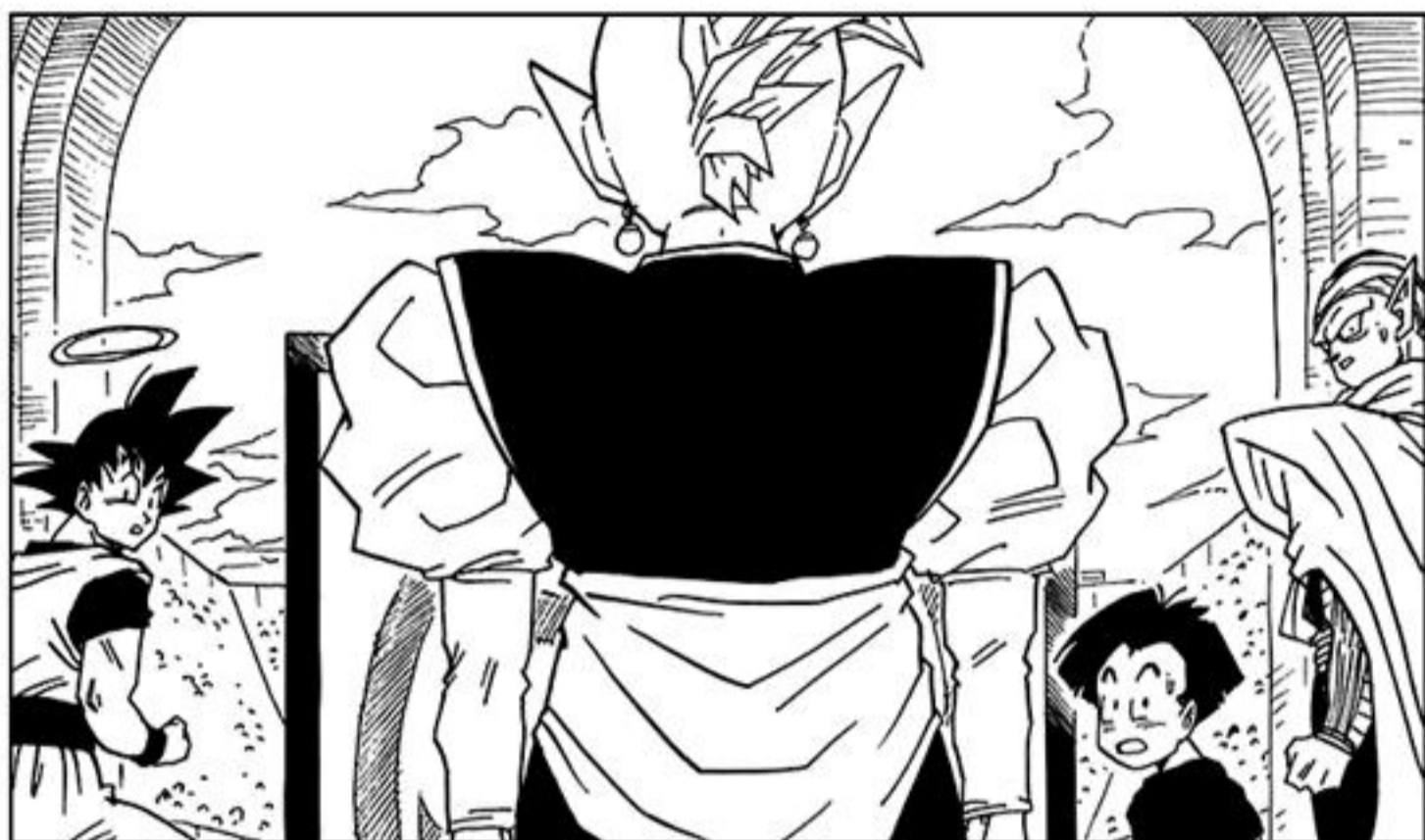
















DRAGON BALL ドラゴンボール

№444 - NĂNG LƯỢNG BỊ ĐÁNH CẮP







KHÔNG
CHỈ LÀ BIẾN
THÀNH SIÊU
SAIYAN MÀ
CÒN VƯỢT
QUA CẢNH
GIỚI ĐÓ
NỮA!

ĐƯỢC
RỒI. MẶC DÙ
KHÔNG BIẾT
MỤC ĐÍCH THỰC
SỰ CỦA ÔNG
LÀ GÌ NHƯNG
TÔI VẪN SẼ
BIẾN HÌNH.



VƯỢT
CẢNH
GIỚI
SIÊU
SAIYAN
...?

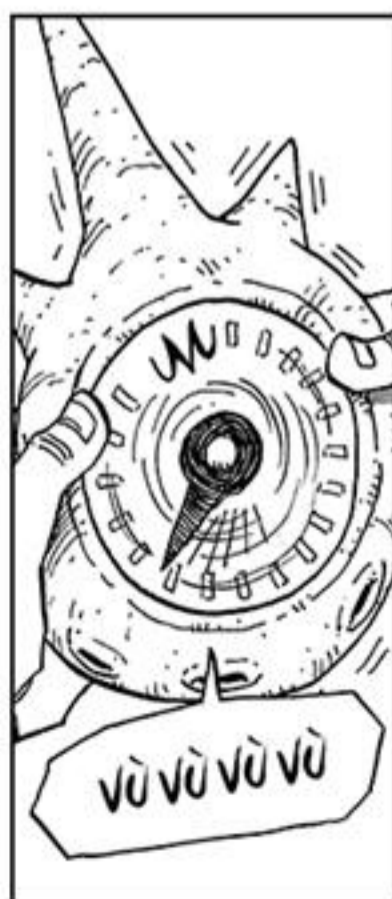
SAO
CƠ?



HAAA
!!!









GIỜ THÌ
ÔNG MUỐN
SAO? CHIẾN
ĐẤU LUÔN
CHỨ?

ĐÂY LÀ
CẢNH GIỚI
VƯỢT TRÊN
CẢ SIÊU
SAIYAN...



CỬ HÒA
BÌNH LÀ
THẮNG RANH
CHẮNG CHỊU
TU LUYỆN.

HỪ... SỨC
MẠNH CỦA
NÓ KHÔNG
BẰNG LỨC
ĐÁNH NHAU
VỚI CELL.



THẬT
KHÓ TIN LÀ
CẬU TA LẠI
MẠNH ĐẾN
THẾ NÀY!

SỨC
MẠNH NÀY
MỘT NGƯỜI
PHẨM TRẦN
CÓ THỂ NẮM
GIỮ ĐƯỢC
SAO!?



KÈM
GIỮ
...?

THẾ NÀY LÀ
ĐÃ VƯỢT QUA SỰ
TƯƠNG TƯỢNG
CỦA TA RỒI.

TA KHÔNG
CHẮC CÓ THỂ
KÈM GIỮ ĐƯỢC
CẬU TA KHÔNG...

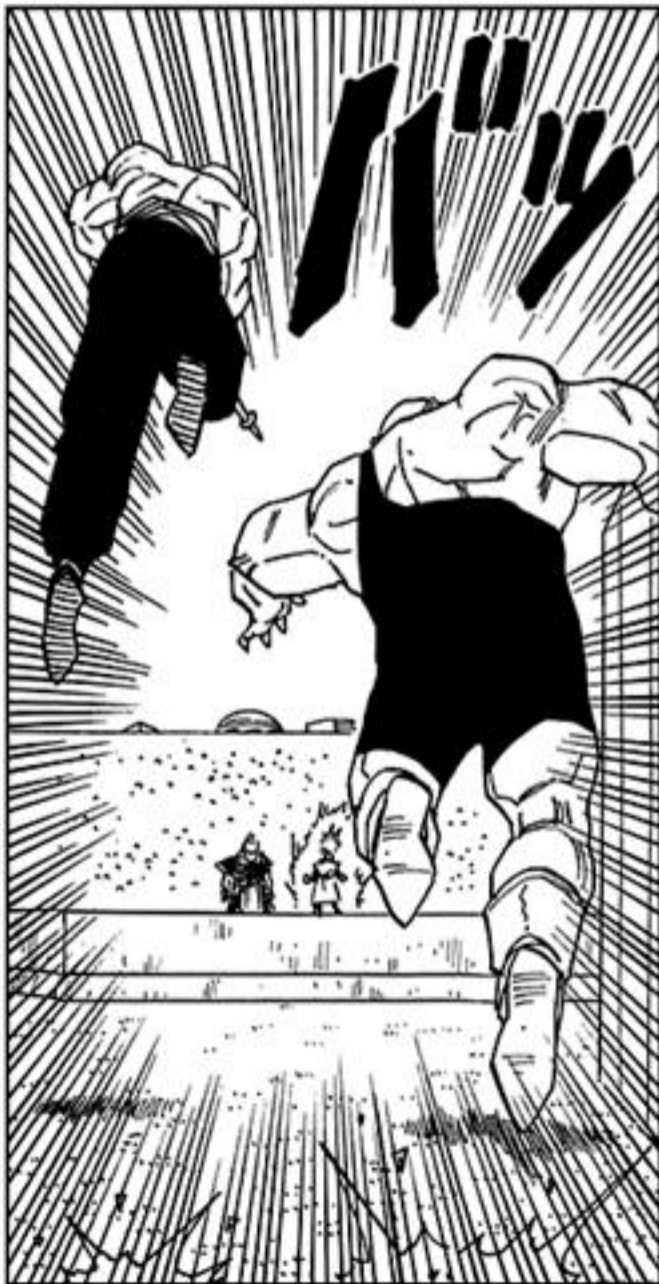
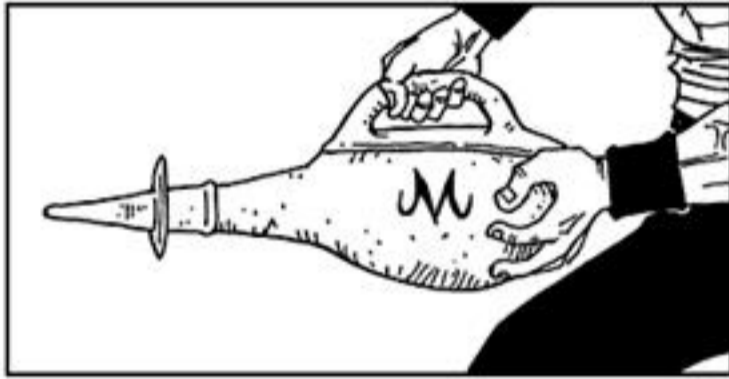
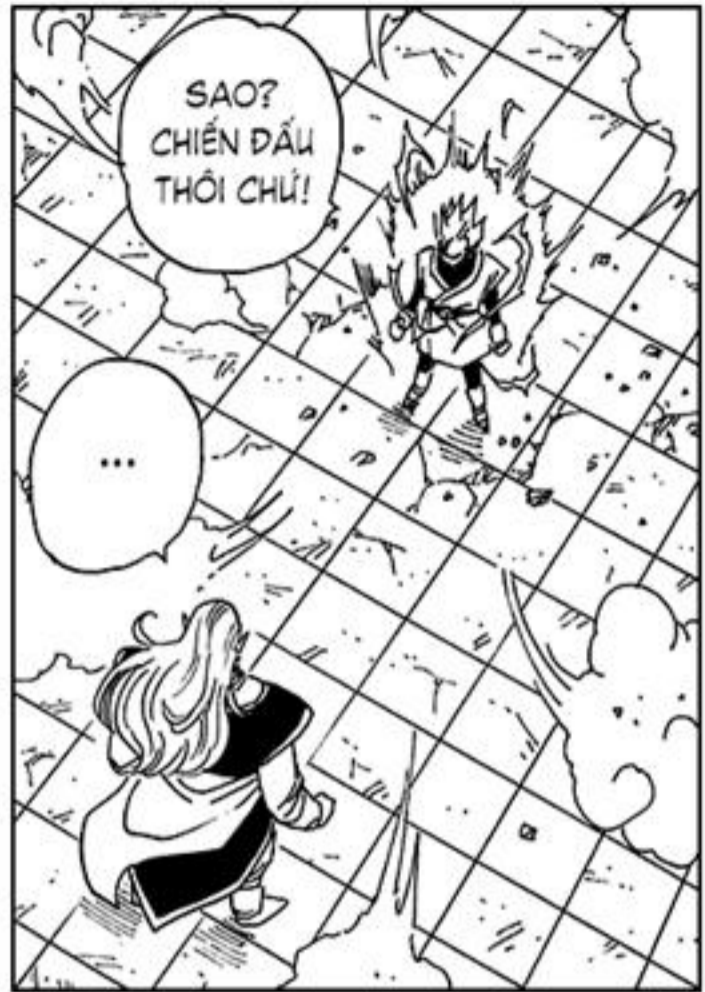


KHÔNG
THỂ TIN
ĐƯỢC...
CẬU TA
LẠI LÀ...

ĐÓ LÀ
HIỆP SĨ TÓC
VÀNG...

ĐỪNG
RỒI...

ĐÓ...
ĐÓ
LÀ...











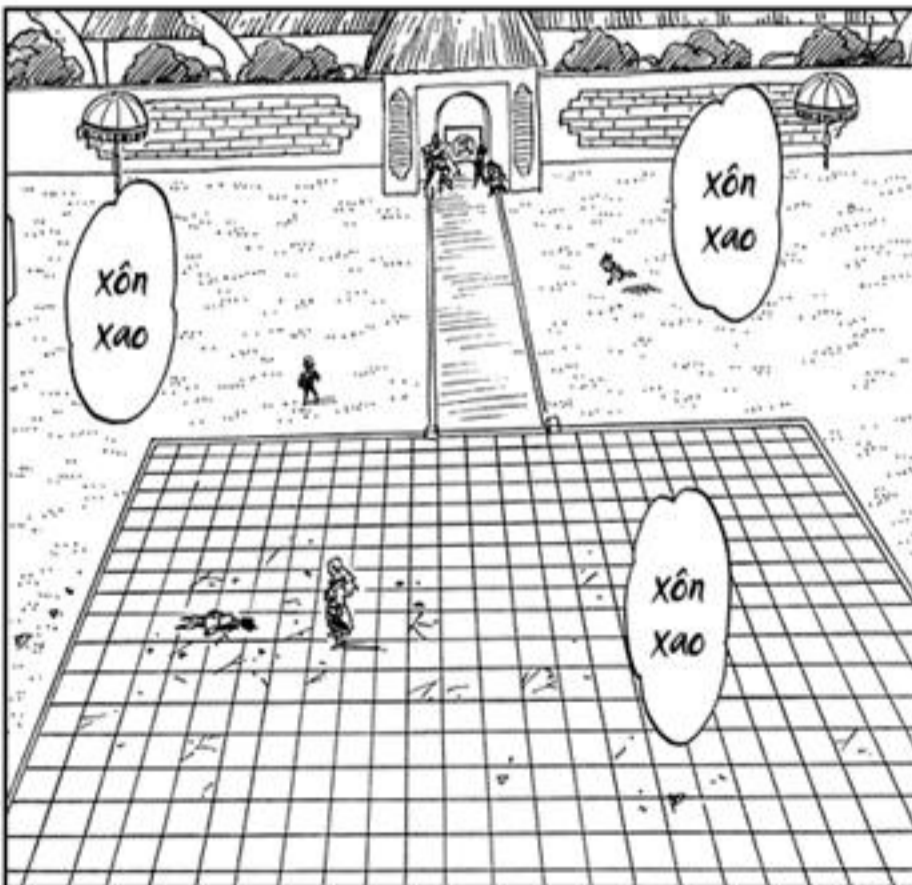


DRAGON BALL

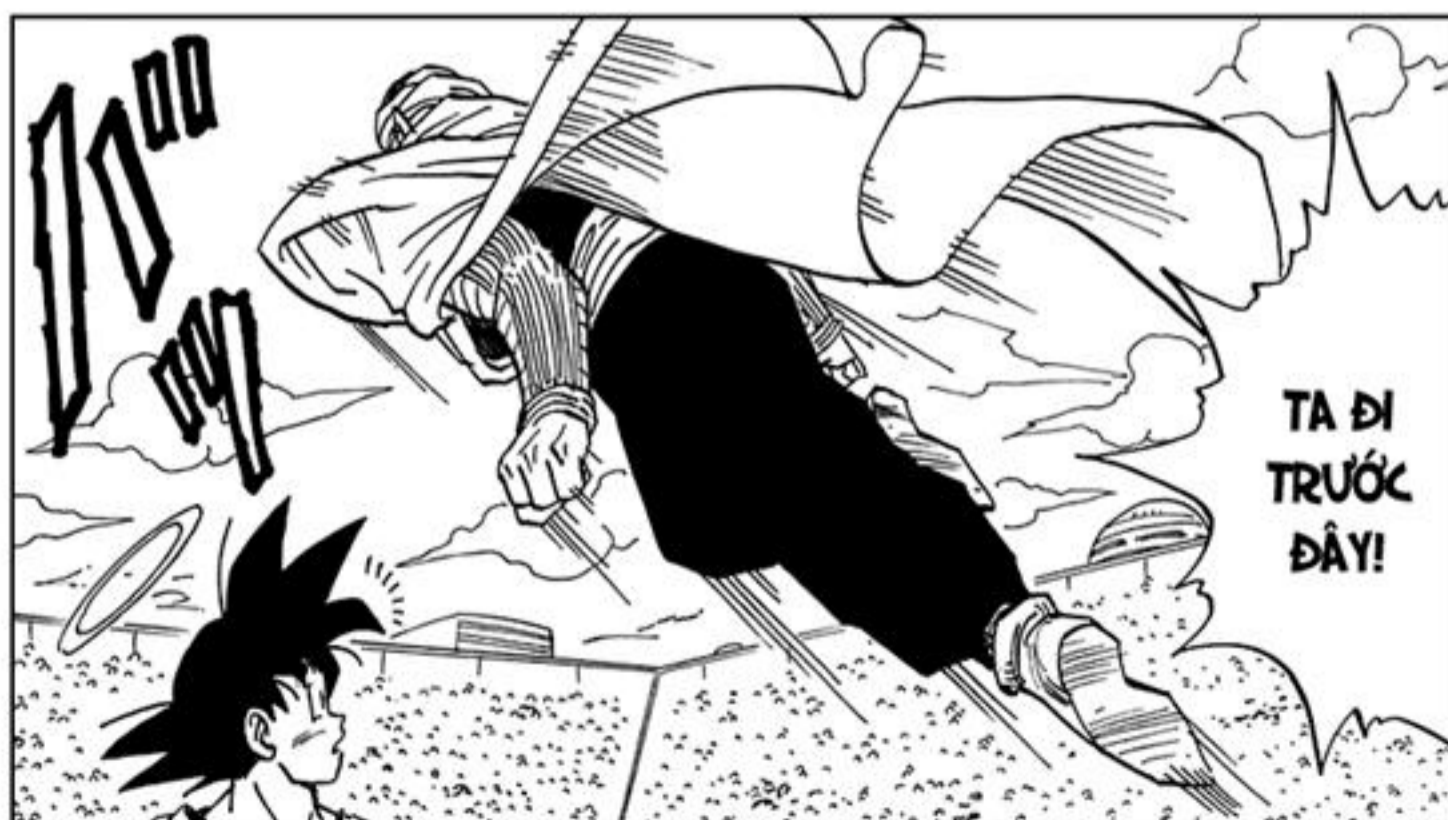
ドラゴン
ボール

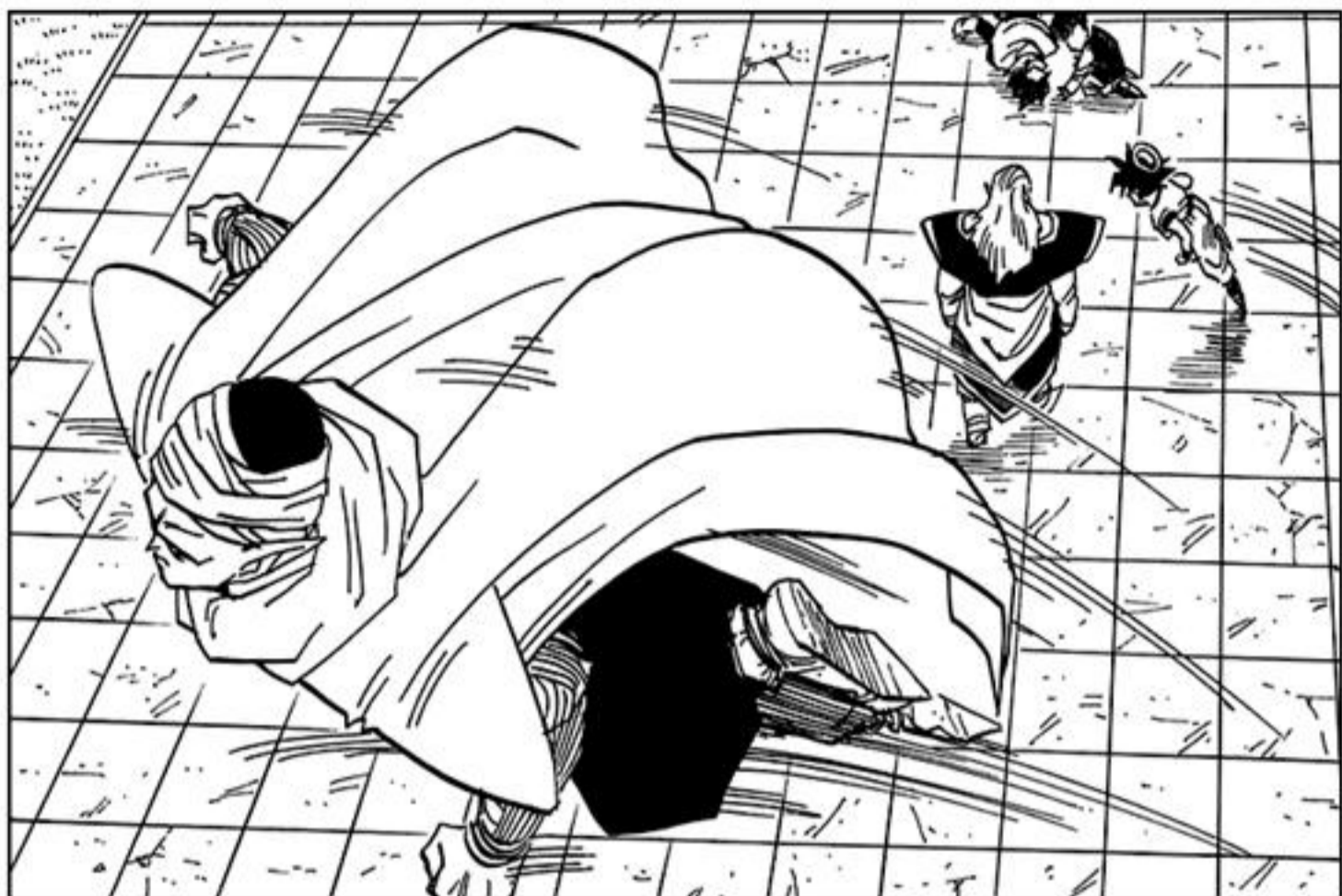
№445 - BÍ MẬT ĐÁNG SỢ



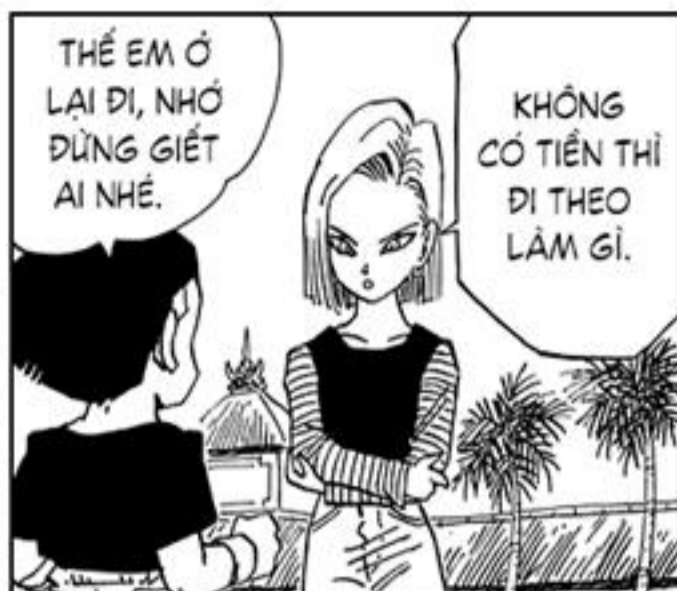


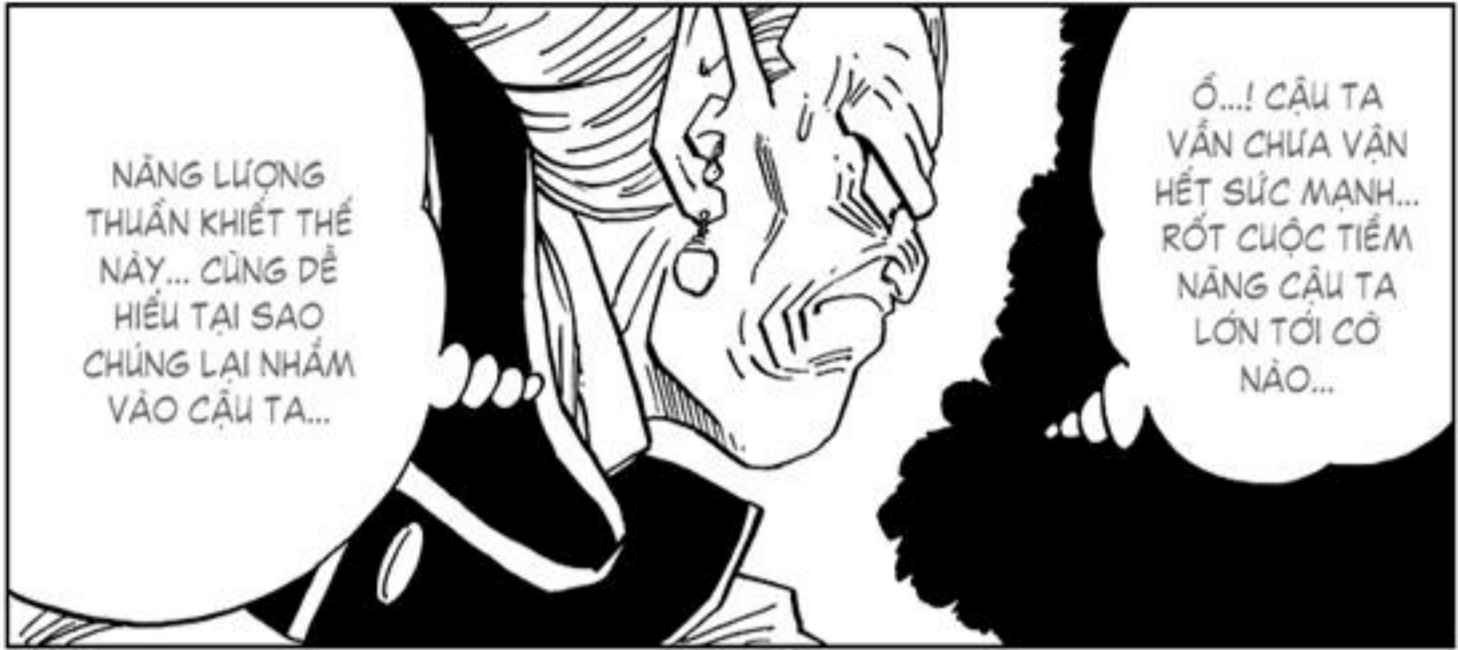




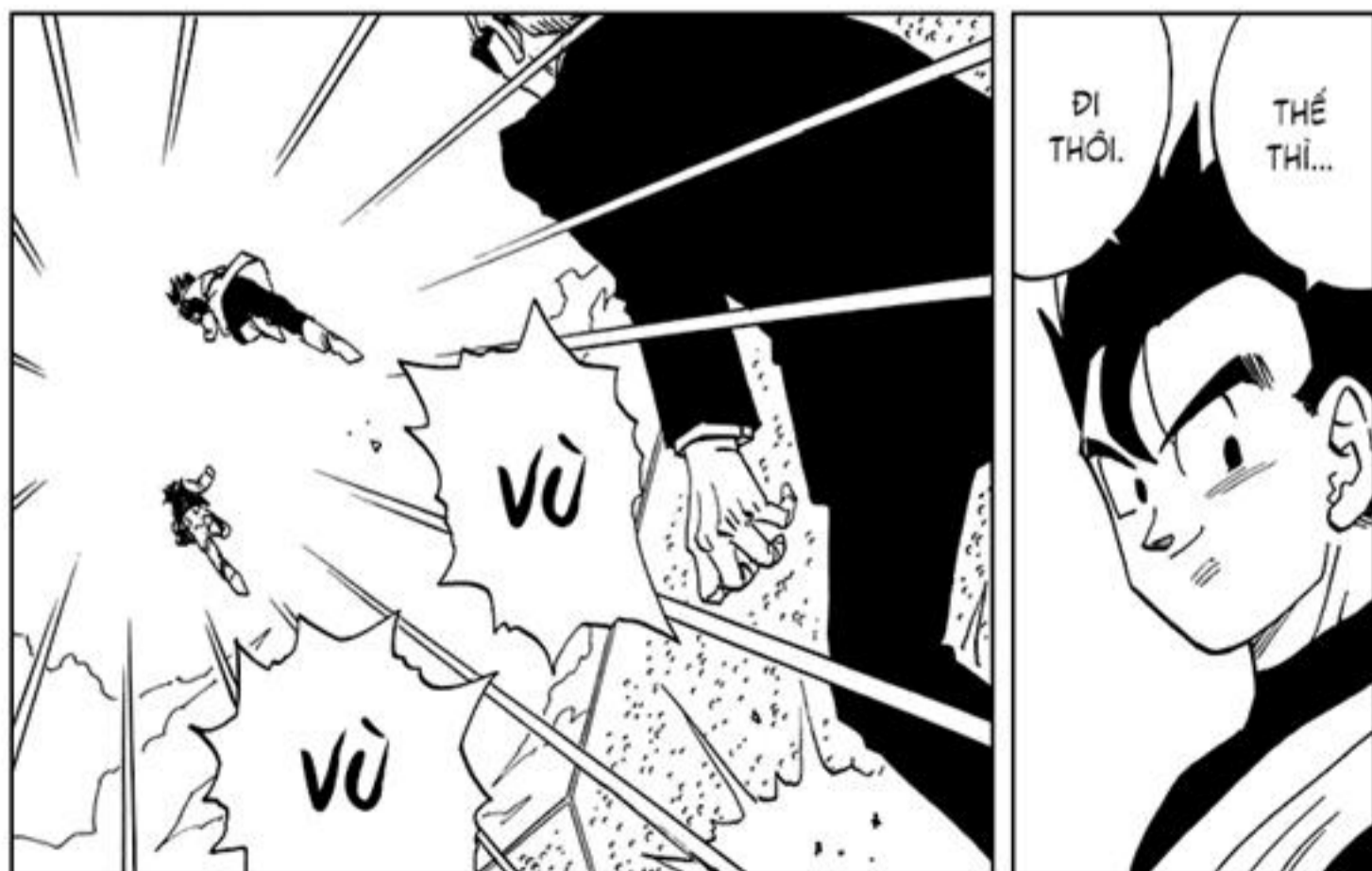




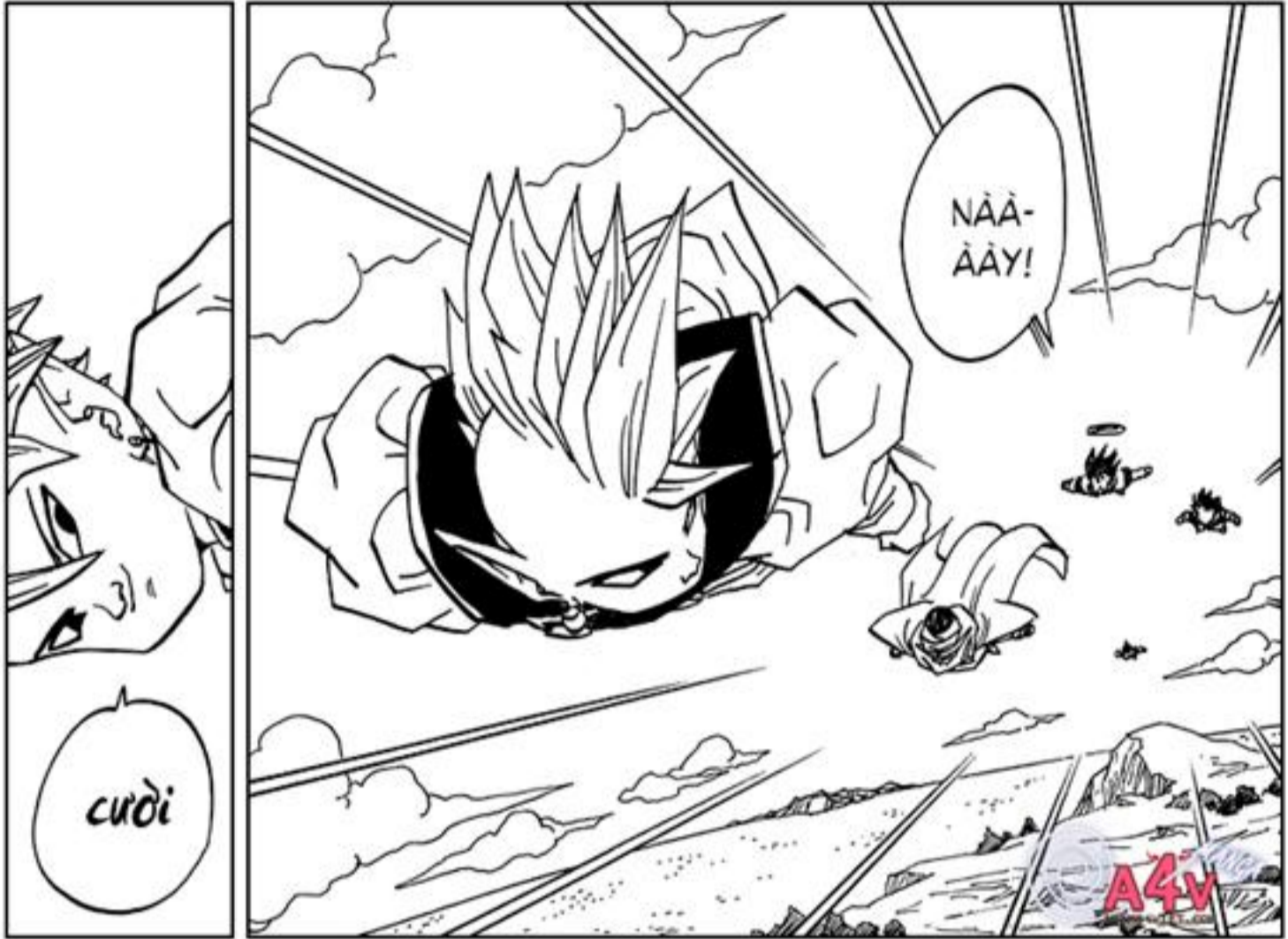














... TRONG
VÁN CỜ CỦA
TÊN MA ĐẠO
SĨ GIAN
XẢO...



TỪ XA XƯA,
KHI NÊN VẤN
MINH NHÂN LOẠI
MỚI BẮT ĐẦU
CHỜM NỔ... Ở
VÙNG XA XÔI
TRONG VŨ TRỤ
ĐÃ TỒN TẠI MỘT
MA ĐẠO SĨ TÀ
ÁC LÀ BIBIDI...



PHẢI.

MA...
MA ĐẠO
SĨ!?



MA NHÂN BUI
KHÔNG CÓ LÍ TRÍ HAY
CẢM XÚC, HẮN CHỈ ĐƠN
THUẦN LẤY GIẾT CHÓC
VÀ HỦY DIỆT LÀM NIỀM
VUI... MỘT CON QUÁI
VẬT SINH RA ĐỂ GIEO
RẮC NỖI KINH HOÀNG
LÊN CÁC SINH VẬT
KHÁC...

CHỈ TRONG VÀI
NĂM NGẮN NGŨI
MÀ HẮN ĐÃ HỦY
DIỆT HÀNG TRĂM
HÀNH TINH...



MỘT NGÀY
NỌ, HẮN TÌNH
CỜ TẠO RA
ĐƯỢC MỘT
CON QUÁI
VẬT...

ĐÓ LÀ
MỘT MA
NHÂN VÔ
CÙNG ĐÁNG
SỢ, TÊN LÀ
"BUI"...



NHẢM
RỒI,
VEGETA.

CÓ GÌ
GHÈ GÓM?
TỘC SAIYAN
TA CŨNG LÀM
ĐƯỢC THÔI.



... THẾ
NHƯNG MA
NHÂN BUU ĐÃ
DỄ DÀNG TIÊU
DIỆT 4 NGƯỜI
TRONG ĐÓ.

KHI ĐÓ VỐN TỐN
TAI 5 VỊ THẦN TỐI CAO.
BẤT CỬ AI TRONG SỐ HỌ
CŨNG CÓ THỂ TIÊU DIỆT
FRIEZA CHỈ BẰNG
MỘT CHIỀU...



TÊN KHỐN
ĐÓ... HẮN
ĐỌC ĐƯỢC
SUY NGHĨ
CỦA TA
SAO...

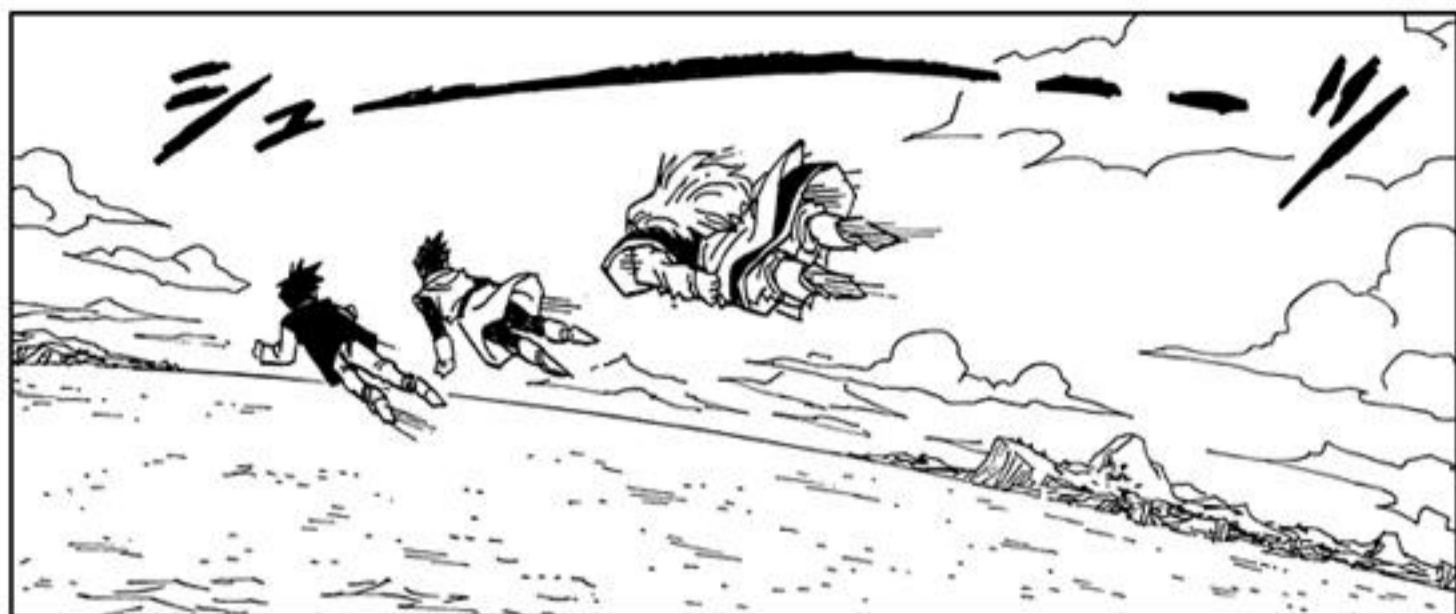


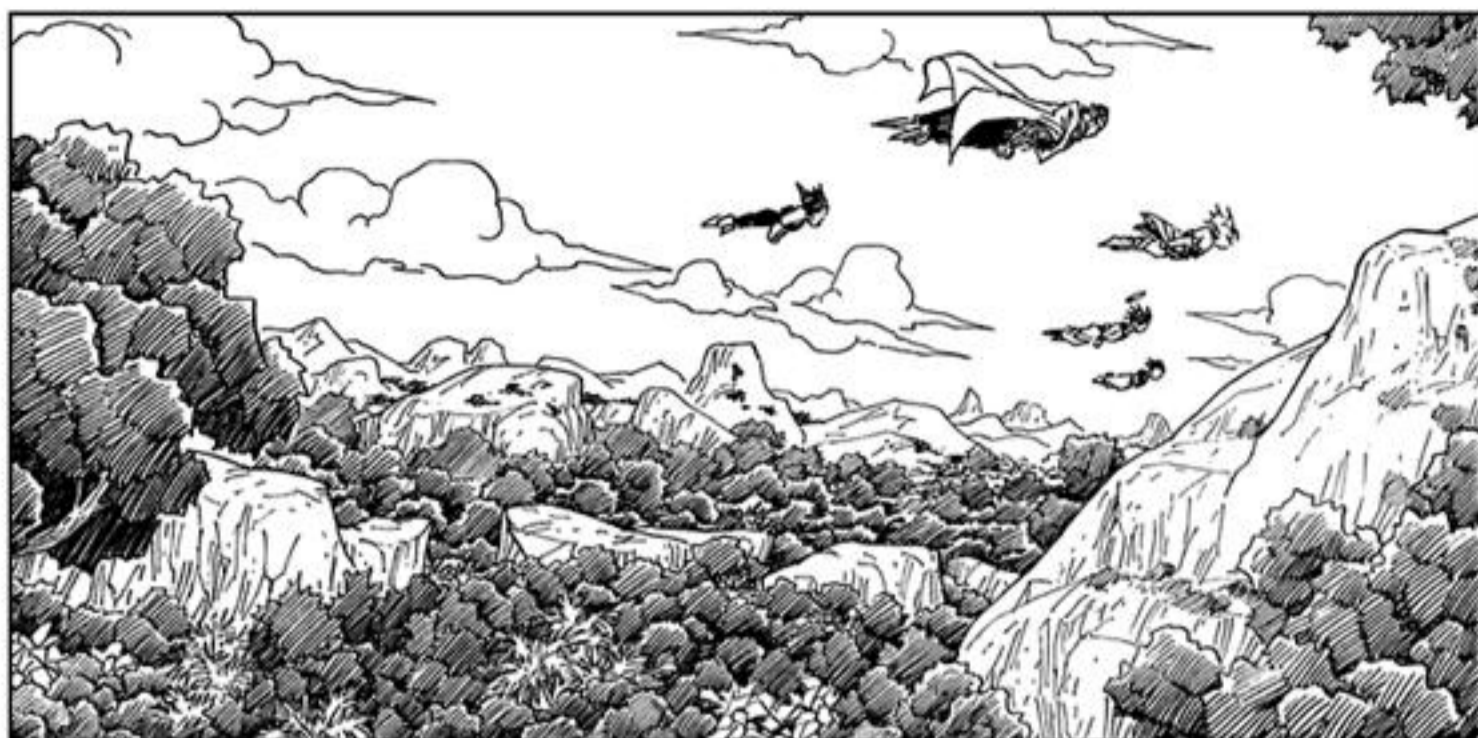
THẬT
ĐÁNG
SỢ!!

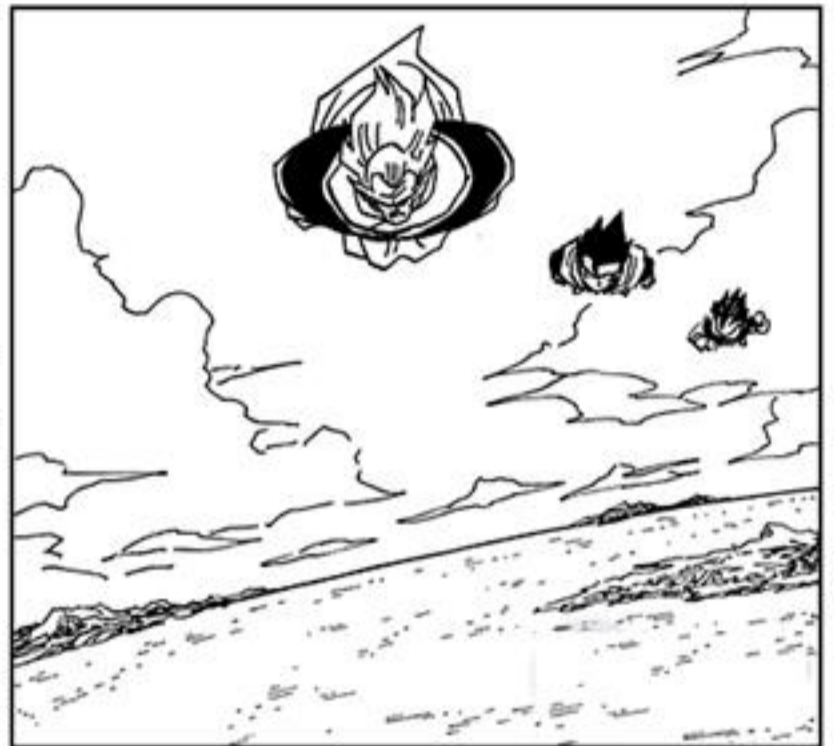
CÁI
GÌ!!



SỰ KHỦNG KHIẾP CỦA
MA NHÂN BUU NẴM NGOÀI
DỰ ĐOÁN CỦA CỦA BIBIDI...
KHI CẦN DƯỠNG SỨC, HẮN
ĐÃ TẠM THỜI PHONG ẨN MA
NHÂN BUU LẠI, KHIẾN NÓ
KHÔNG THỂ CỬ ĐỘNG
ĐƯỢC NỮA...









NẾU GÀ MA
NHÂN ĐÓ NGUY
HIỂM ĐẾN VẬY THÌ
SAO NGÀY XƯA HẠ
CHA CỦA BABIDI
CÁC VỊ LẠI KHÔNG
HÀNH ĐỘNG GÌ?



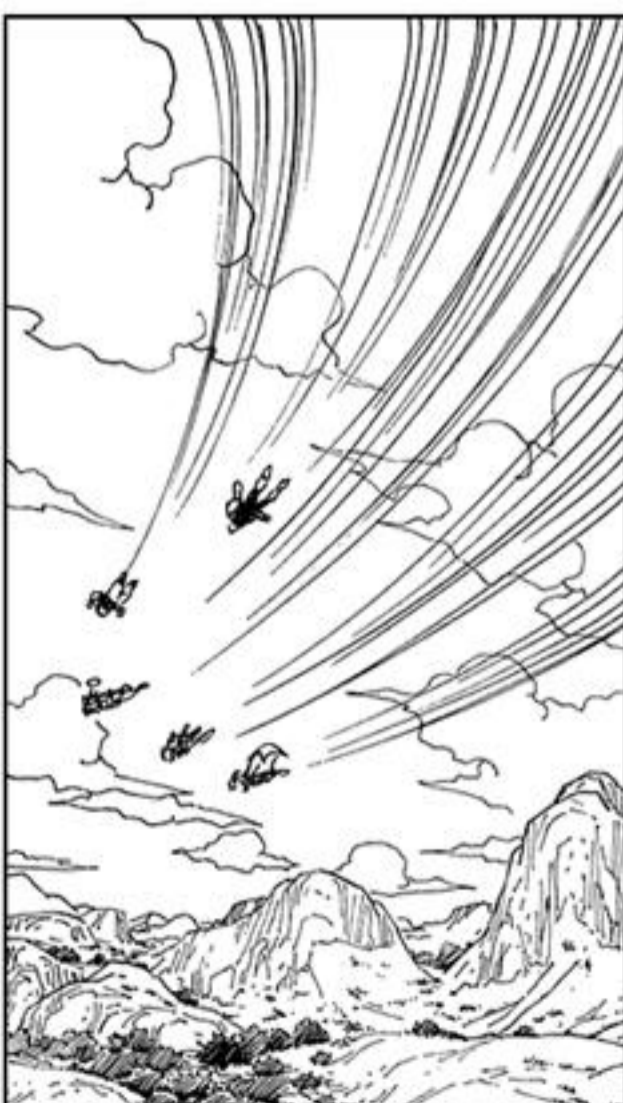
VỚI LẠI LÚC
ĐÓ KHỐI CẦU
CÙNG ĐANG NẪM
Ở MỘT NƠI CỰC
KÌ NGUY HIỂM...

... VÌ KHÔNG THỂ LÀM
GÌ KHÁC... CHÚNG TA
SỢ NẾU GẶP PHẢI CHẶN
ĐỘNG NGOÀI Ý MUỐN
NÀO ĐÓ SẼ KHIẾN CHO
PHONG ẨN CỦA BUI
BỊ PHÁ VỠ...



CHÚNG TA
CẦN TĂNG
TỐC LÊN.

TỐC ĐỘ
NÀY THÌ
KHÔNG
BẮT KỊP
HỌ ĐÀU.



THẾ NÀY
ĐÃ KHÓ
MỞ MẮT
LẮM
RỒI...

CHÁU
KHÔNG
THỂ BAY
NHANH
HƠN
ĐƯỢC
NỮA...!











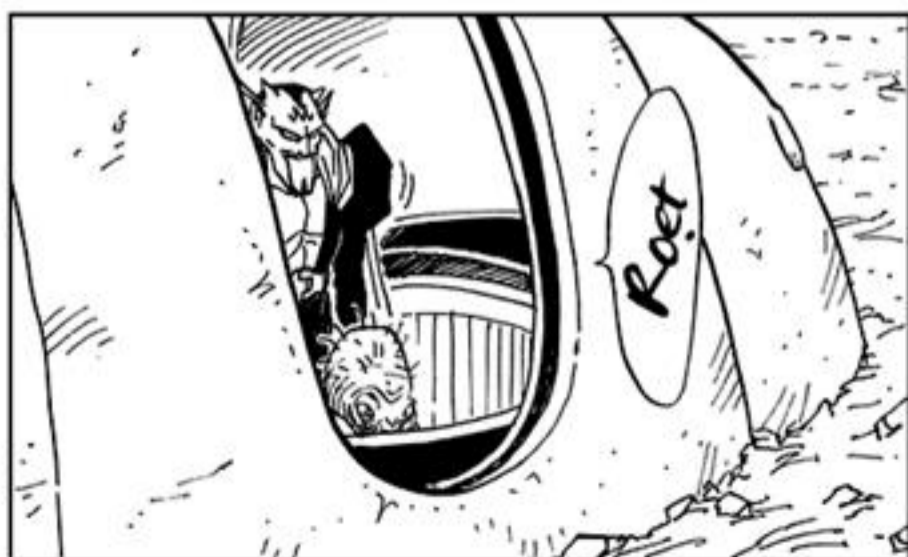
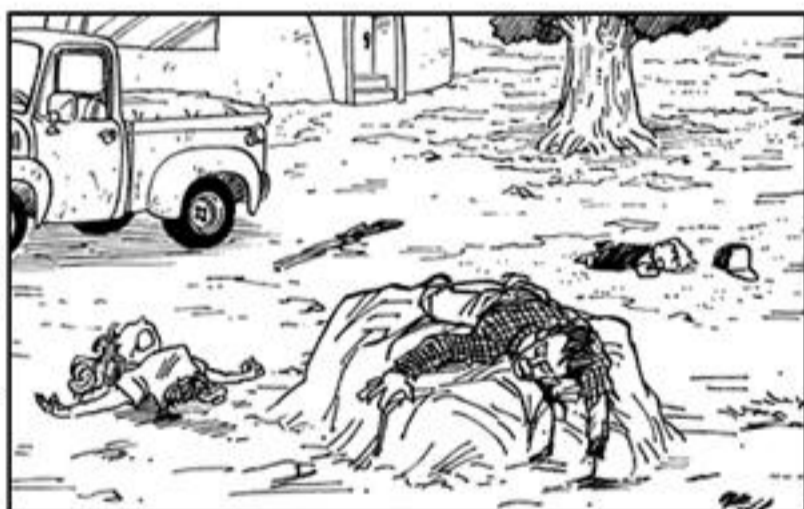
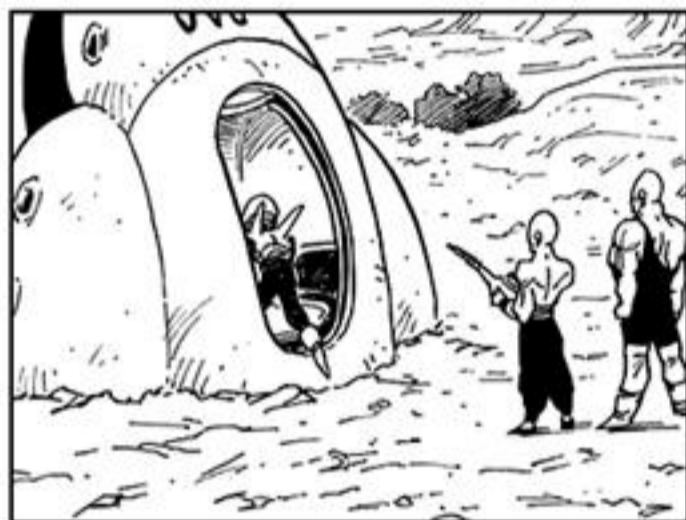
CHÚNG
BẮT ĐẦU
HẠ XUỐNG
RỒI!

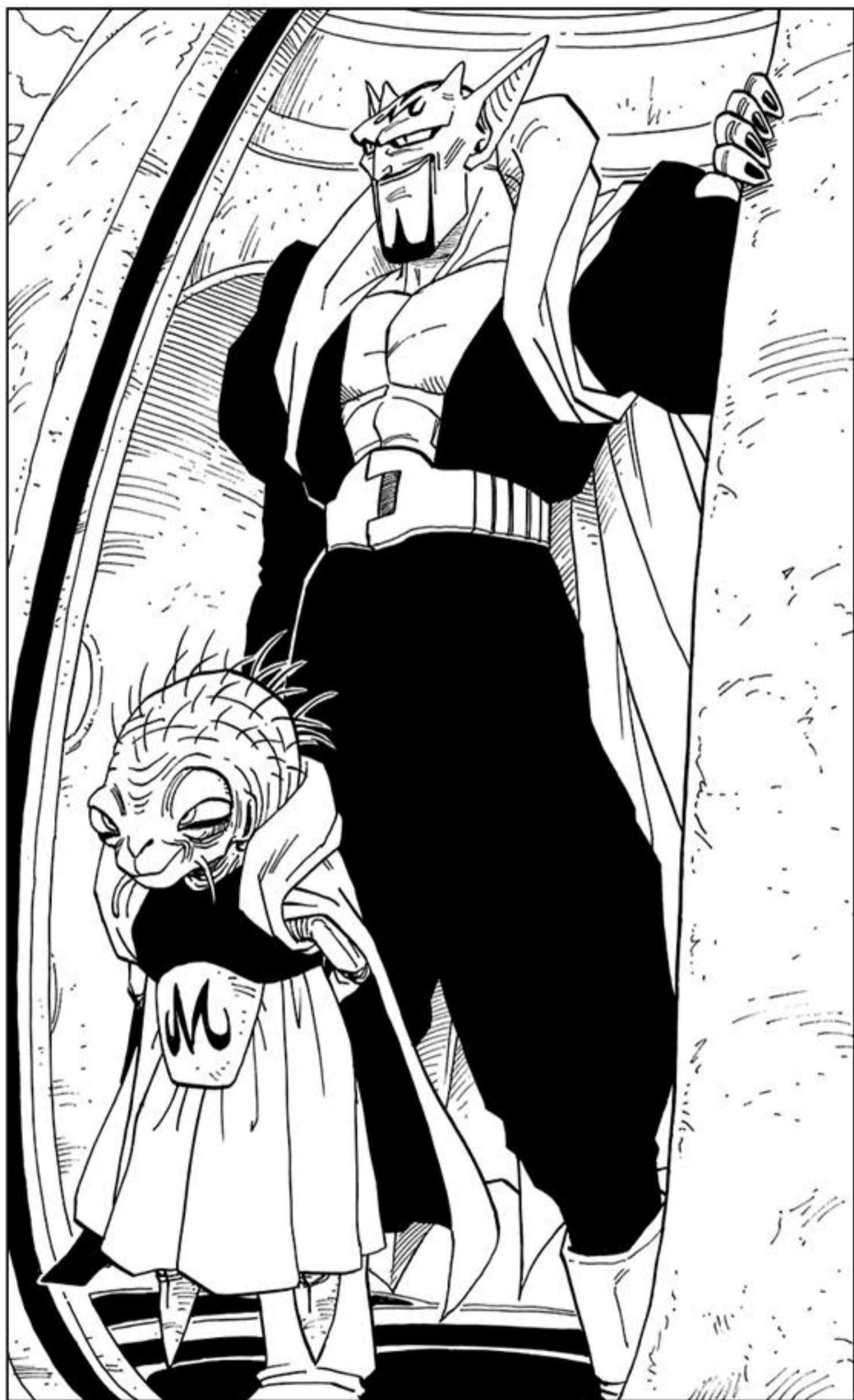


MỌI
NGƯỜI,
MAU ĂN
KHÍ ĐI.



KỈ LẠ...
CHÚNG TA
ĐÃ KIỂM
TRA VÙNG
NÀY RỒI
MÀ...





DRAGON BALL

ドラゴン
ボール

NO447 - BABIDI ĐÃ BIẾT











BÂY GIỜ PHẢI ĐẤU VỚI DABURA VÀ BABIDI THÌ...

NHƯNG TA KHÔNG NGỜ DABURA CŨNG CÓ MẶT Ở ĐÂY...



...



Ý NGƯỜI NÓI LÀ CHÚNG TA KHÔNG CÓ CƠ THĂNG?



DỪNG HÔNG TA ĐỂ CHUYỆN ĐÓ XÁY RA, TA SẼ KHÔNG BAO GIỜ THUA CHÚNG.

HỮ... TÊN BUI ĐÓ TỈNH GIÁC THÌ THẾ GIỚI SẼ DIỆT VONG À...



XEM RA TỚ KHÔNG GIÚP GÌ ĐƯỢC RỒI...

CHẮC PHẢI VẬY QUÁ... HA HA...

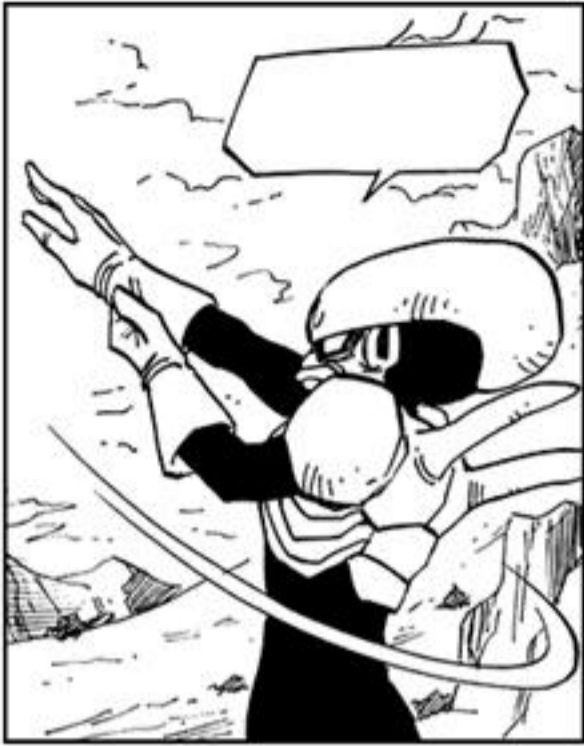


KURIRIN, CẬU VỀ ĐI. CHUYỆN NÀY NGUY HIỂM HƠN TỚ NGHĨ.













CÓ 7 TÊN TẤT CẢ, CHẮC CHÚNG VẪN NGHĨ CHÚNG TA CHƯA PHÁT HIỆN RA. NGOÀI NĂNG LƯỢNG CỦA KIBITO VÀ TÊN THẦN TỐI CAO KHÔNG DÙNG ĐƯỢC THÌ VẪN CÒN 3 KẸ KHÁC VỚI MỨC NĂNG LƯỢNG KHÁ LỚN.



DỰ 3 TÊN ĐÓ VÀO TÀU RỒI HÚT NĂNG LƯỢNG LÀ CHẮC ĂN NHẤT.

THẦN TỐI CAO SẼ KHÔNG DỄ CHUYỆN ĐÓ XÂY RA ĐÂU.



HÈ HÈ... TA KHÔNG NGỜ RẰNG BƯU SẼ TỈNH DẬY SỚM THẾ NÀY.

ĐỪNG LÀ NHƯ VẬY. CÓ NĂNG LƯỢNG CỦA 3 THẮNG NHÀI ĐÓ LÀ THỪA THẢI RỒI.



TA MUỐN HẮN PHẢI CHỊU NHIỀU ĐAU ĐÓN ĐÃ.

MÀ KHOAN HÃY GIẾT THẦN TỐI CAO.



RA THẾ.

XỬ LÝ TẤT CẢ TRỪ 3 TÊN ĐÓ, RỒI SAU ĐÓ RÚT LUI. CHẮC CHẮN CHÚNG SẼ ĐUỐI THEO NGƯỜI NGAY LẬP TỨC.





hê



A...



TẤT CẢ
ĐÃ VÀO
TRONG TRŨ
DABURA...



**CHÚNG
TA BỊ LỘ
RỒI...!!!**







KIBITO!



**KHỐN
KIẾP
...!!!**



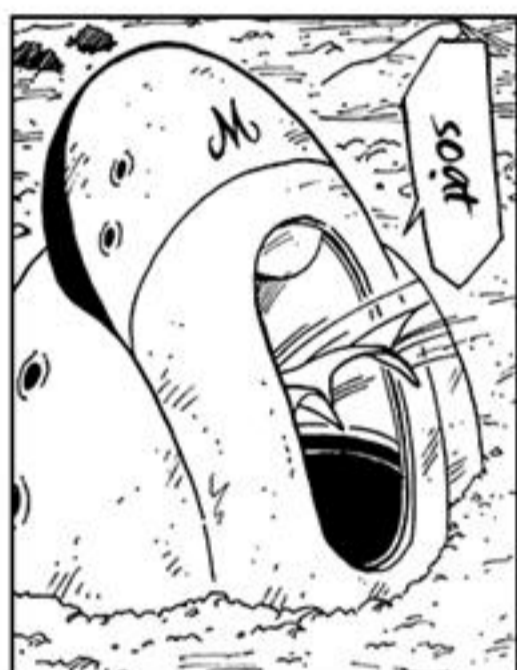
PHÙ!



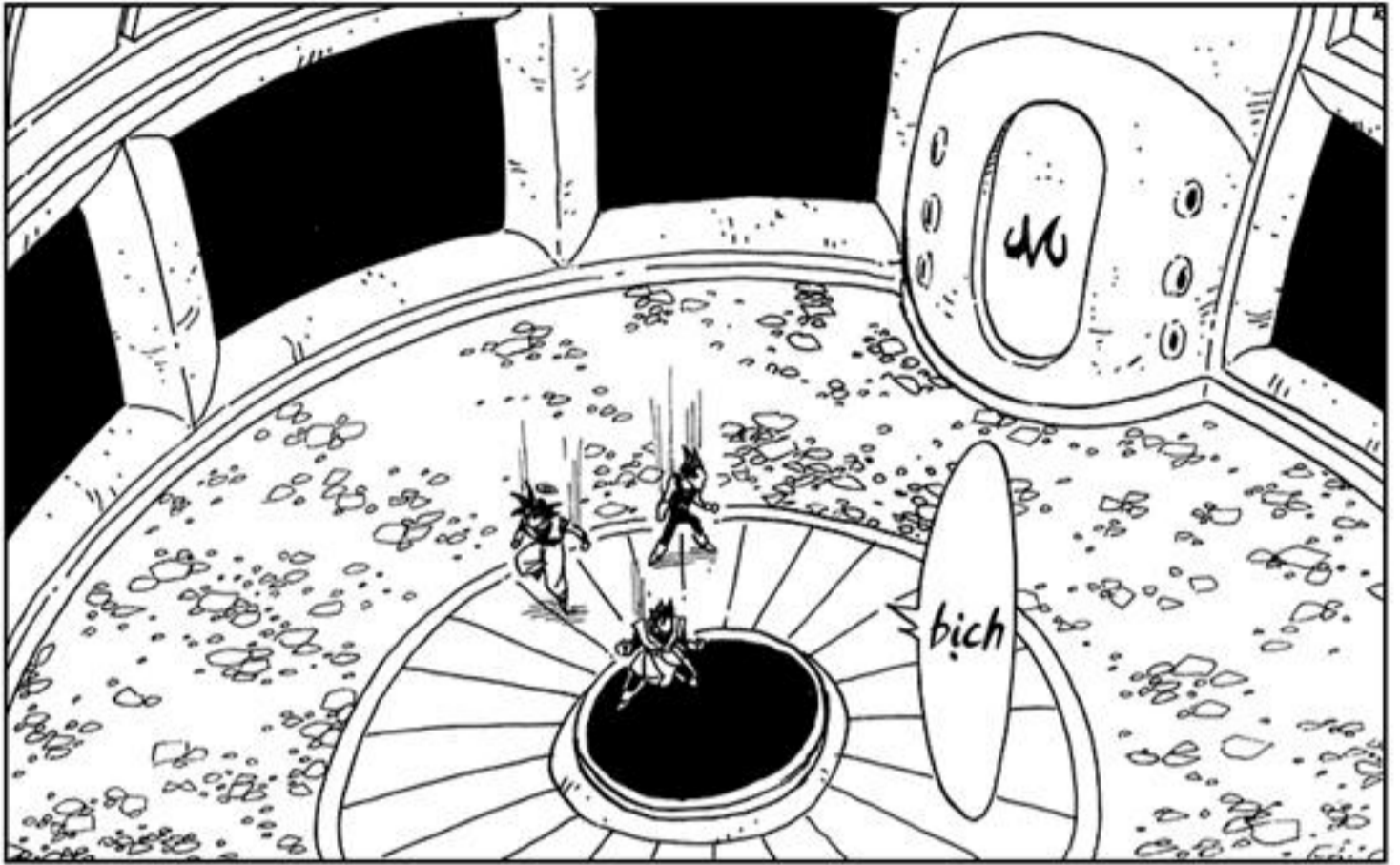


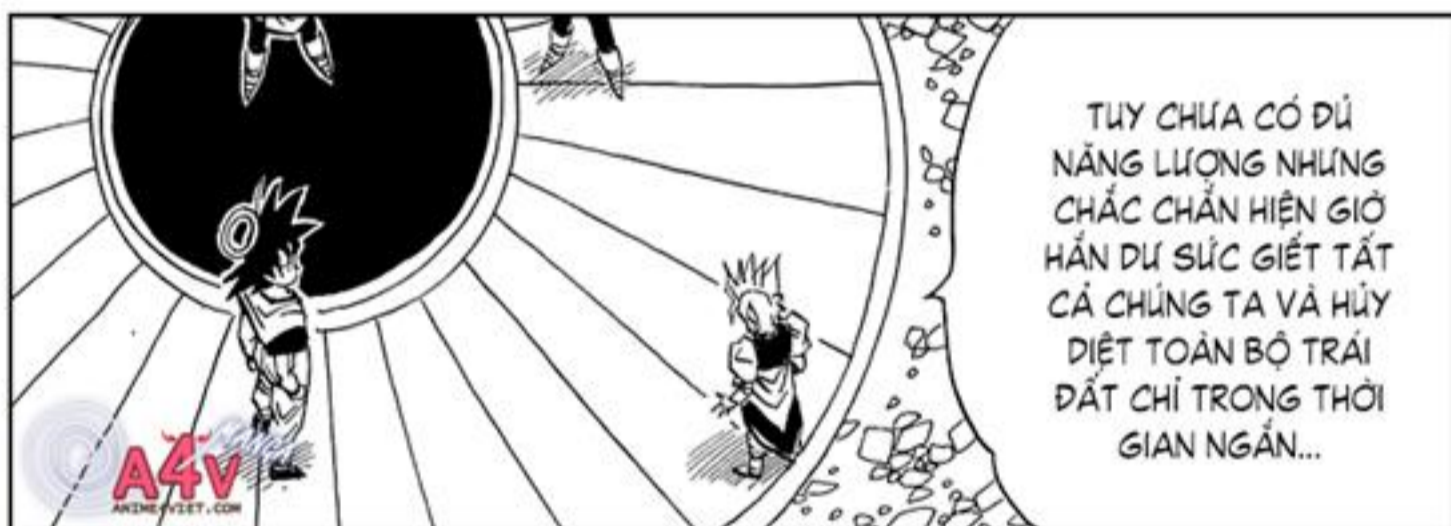


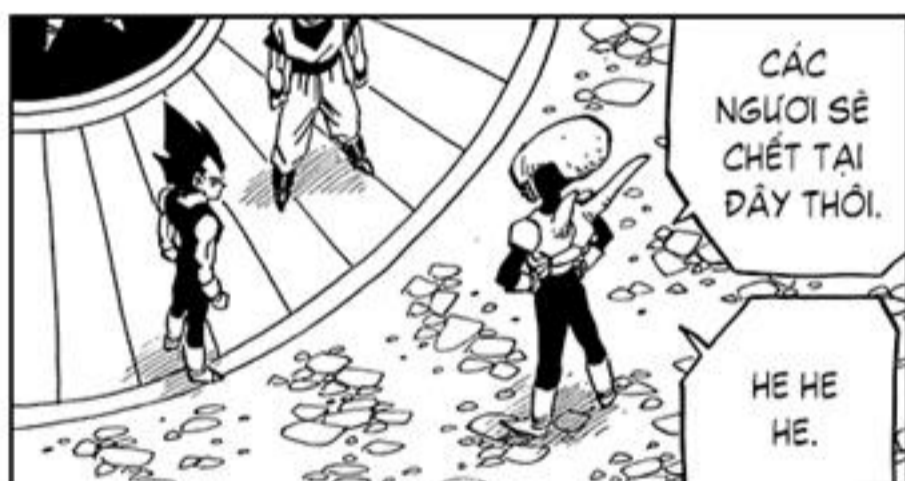
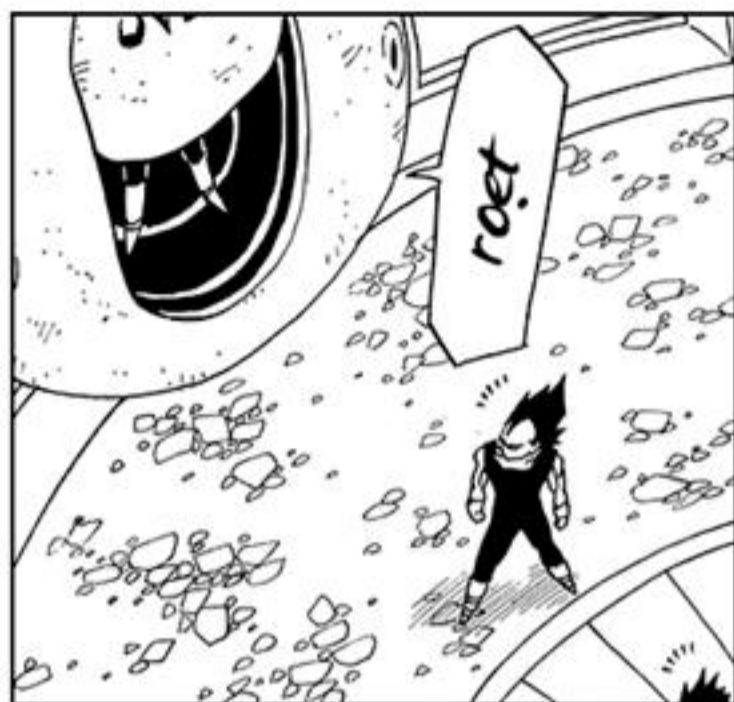
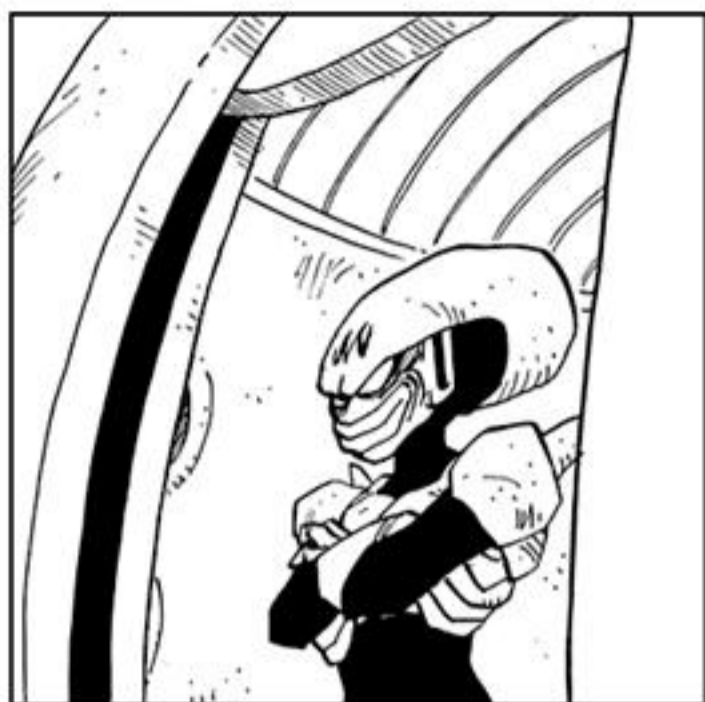


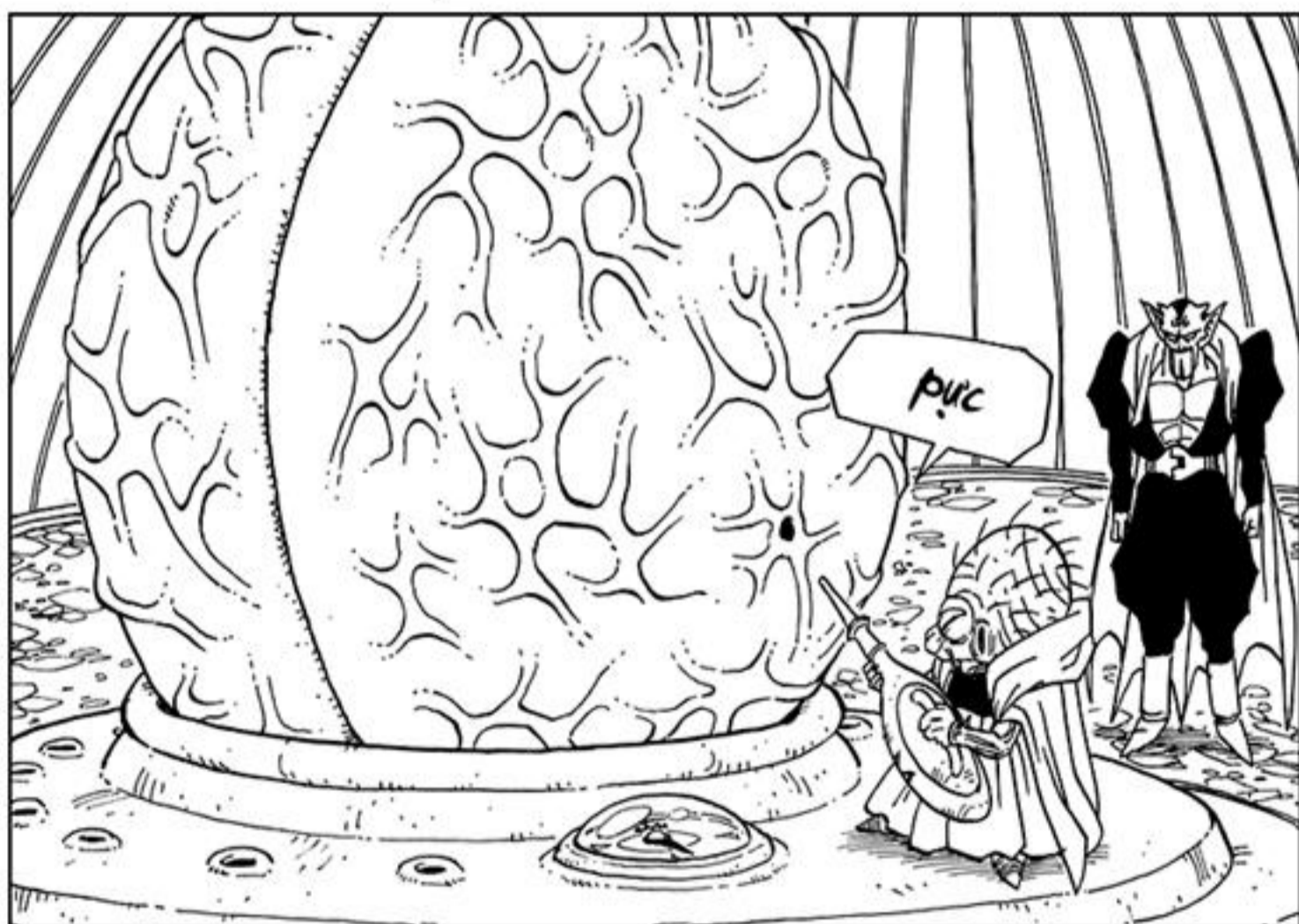














NGÀI
NÓI
SAO!?



ĐỒNG HỒ
NĂNG LƯỢNG
TĂNG THÊM
GẦN NỬA
VÒNG...!!

KHÔNG THỂ TIN
ĐƯỢC! CHÚNG
LẤY ĐƯỢC TỪNG
NÀY NĂNG
LƯỢNG...!!



TA
CHƯA HỎI
CHÚNG...

CẦN MẤY
TRĂM
NGƯỜI ĐỂ
ĐƯỢC SỐ
NĂNG
LƯỢNG
NÀY
CHỦ?



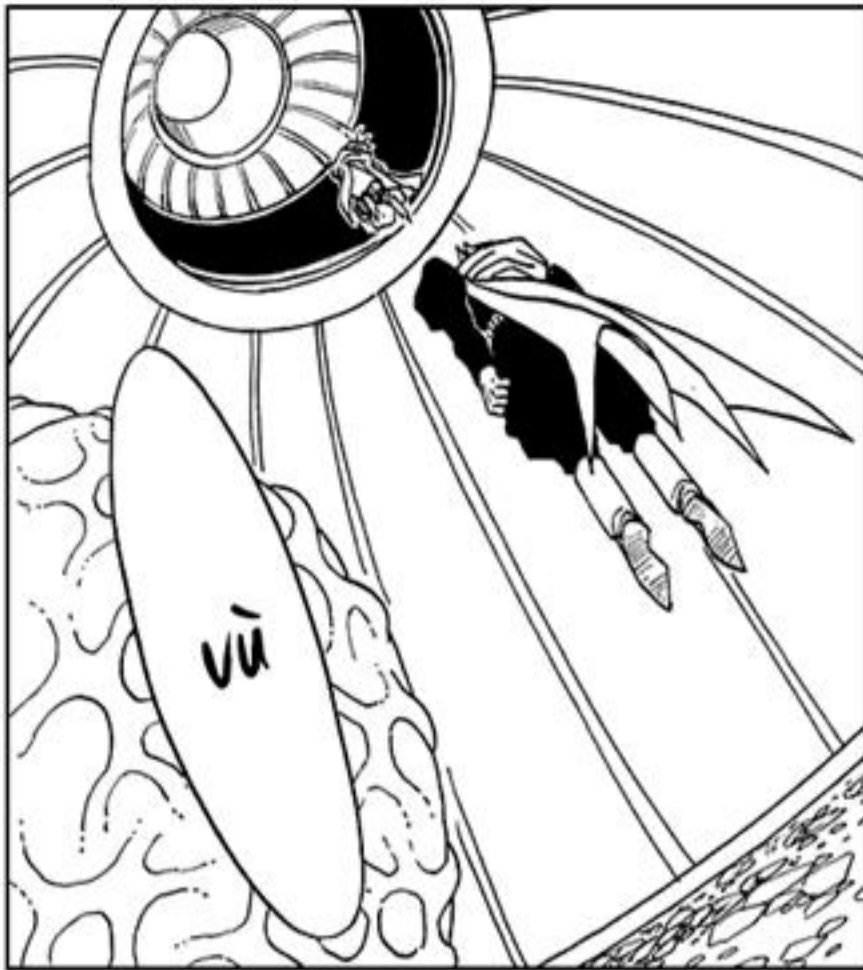
NẾU BIẾT
HIỆU SUẤT CỦA
CHÚNG TỐT THỂ
NÀY THÌ TA ĐÃ
KHÔNG GIẾT
CHÚNG...

CHẾT
TIỆT...



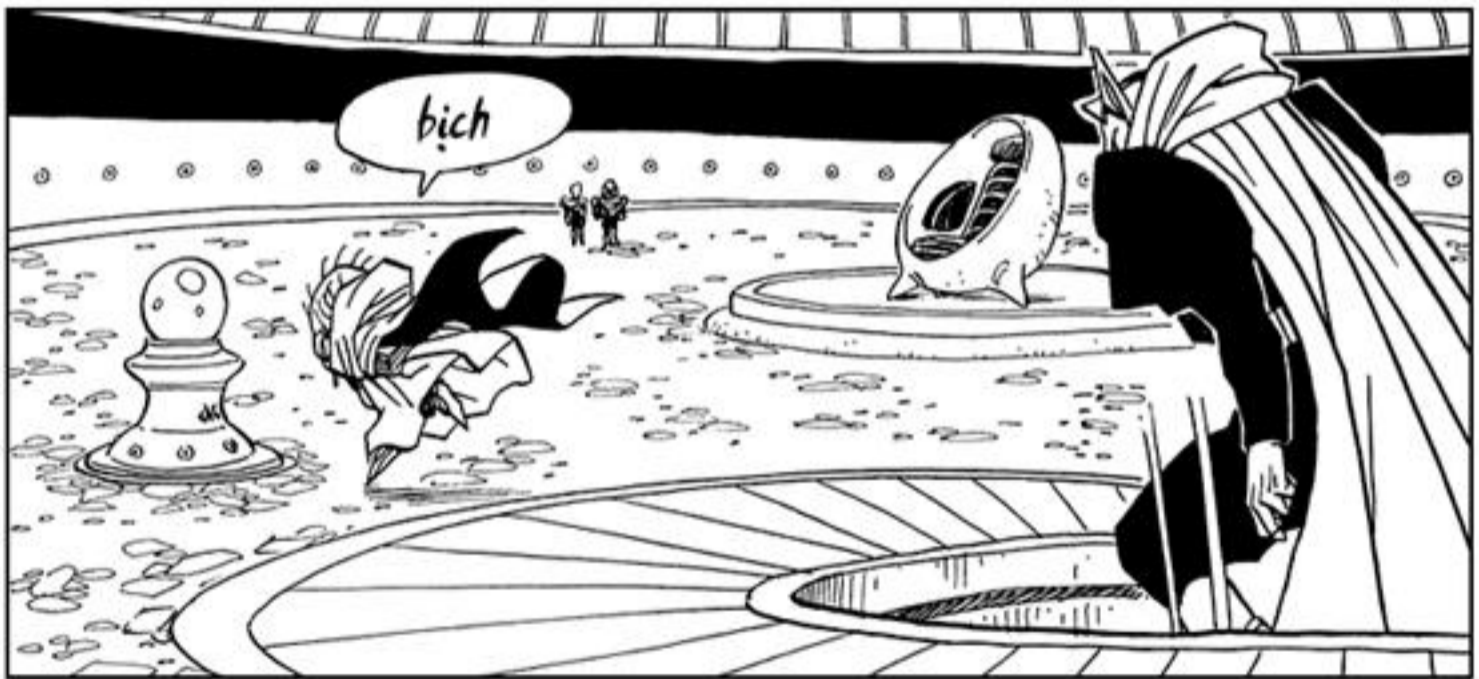
NẾU
SUÔN SẼ
THÌ CÓ LÊ
BUU SẼ HỎI
SINH NGAY
TRONG
HÔM NAY.

KHÔNG SAO
ĐÂU A. LẤY ĐƯỢC
NĂNG LƯỢNG TỪ
3 TÊN KIA LÀ SẼ
GẦN ĐẦY THÔI.

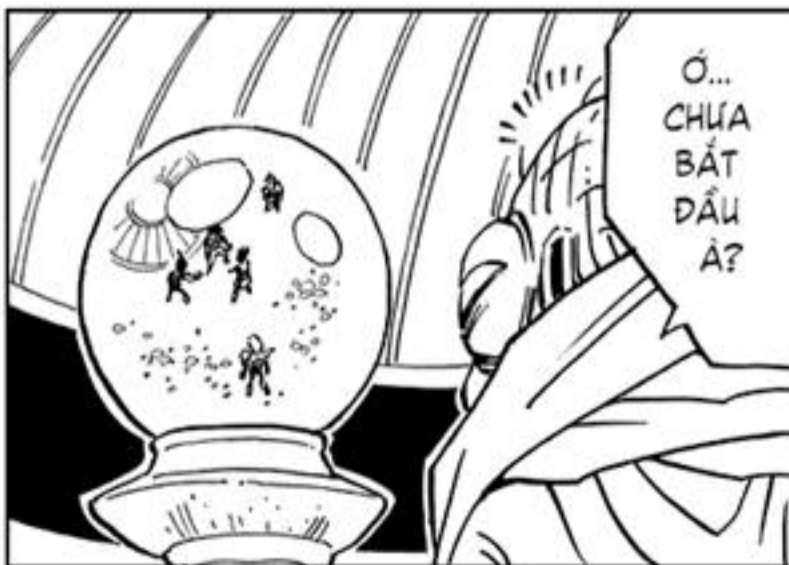


KHÔNG
BIẾT PUI PUI
ĐÃ GIẢI
QUYẾT
XONG
CHŨNG
CHƯA.

HÈ HÈ...
THẾ NÊN
NÊN TA MỚI
DỰ CHŨNG
VÀO ĐÂY.



bịch



Ồ...
CHƯA
BẮT
ĐẦU
À?



XEM
NÀO...





ẦY,
CỨ KÈ
VEGETA
ĐI.

DỪNG
KHINH
DỊCH,
THUỘC
HẠ CỦA
BABIDI
TOÀN KÈ
MẠNH
THÔI!



GÀ BABIDI
MỚI LÀ ĐỒ NGU.
XEM THƯỜNG
CHÚNG TA THÌ
LÁT DỪNG HỐI
HẬN.

CHÚNG TA
LÀ NHỮNG KÈ
MẠNH NHẤT
TRONG VŨ
TRỤ NÀY.

MẠNH NHẤT
SAO? HA HA
HA HA, THẬT
NỤC CƯỜI!



HƠN NỬA,
HỀ BỊ TẤN
CÔNG THÌ CĂN
PHÒNG NÀY
SẼ HẤP THỤ
NĂNG LƯỢNG
CỦA CÁC
NGƯỜI.

TA NÓI
TRƯỚC LÀ
CÁC NGƯỜI
SẼ KHÔNG
CÒN SỐNG
MÀ RỜI
KHỎI ĐÂY
ĐÂU.

VÀ CHUYỂN
VÀO QUÁ
CẦU PHONG
ẤN BỤU.



DỪNG
THẾ.

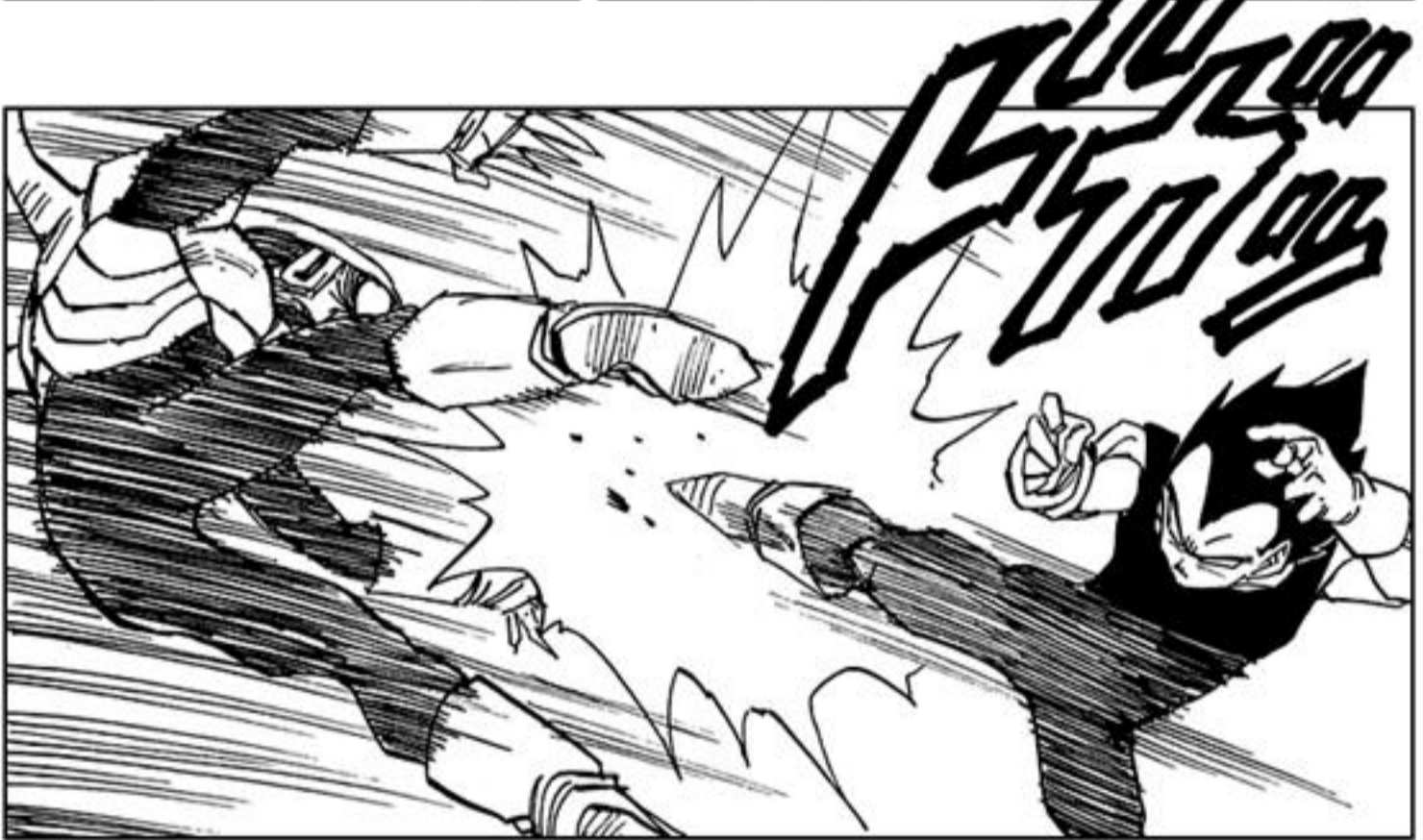
NHỮNG
CHUYỆN ĐÓ
SẼ KHÔNG
XÂY RA
ĐÂU.

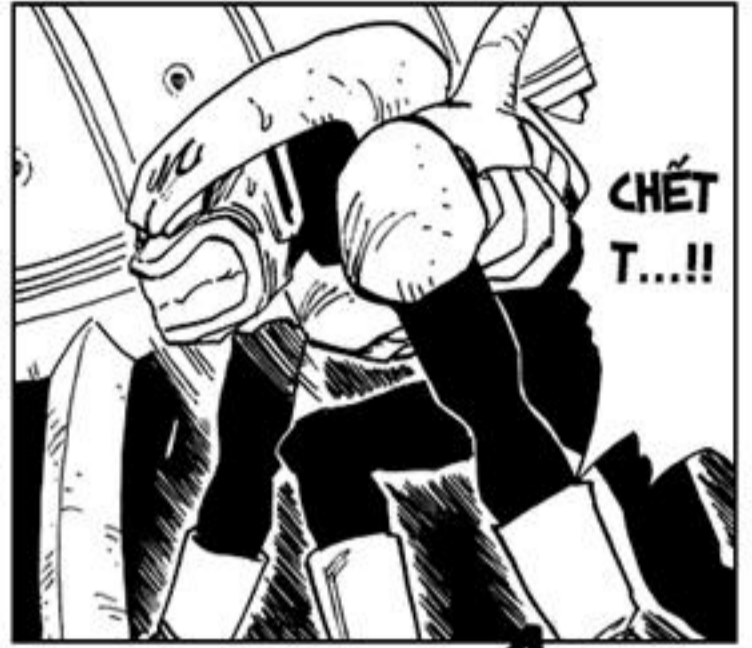


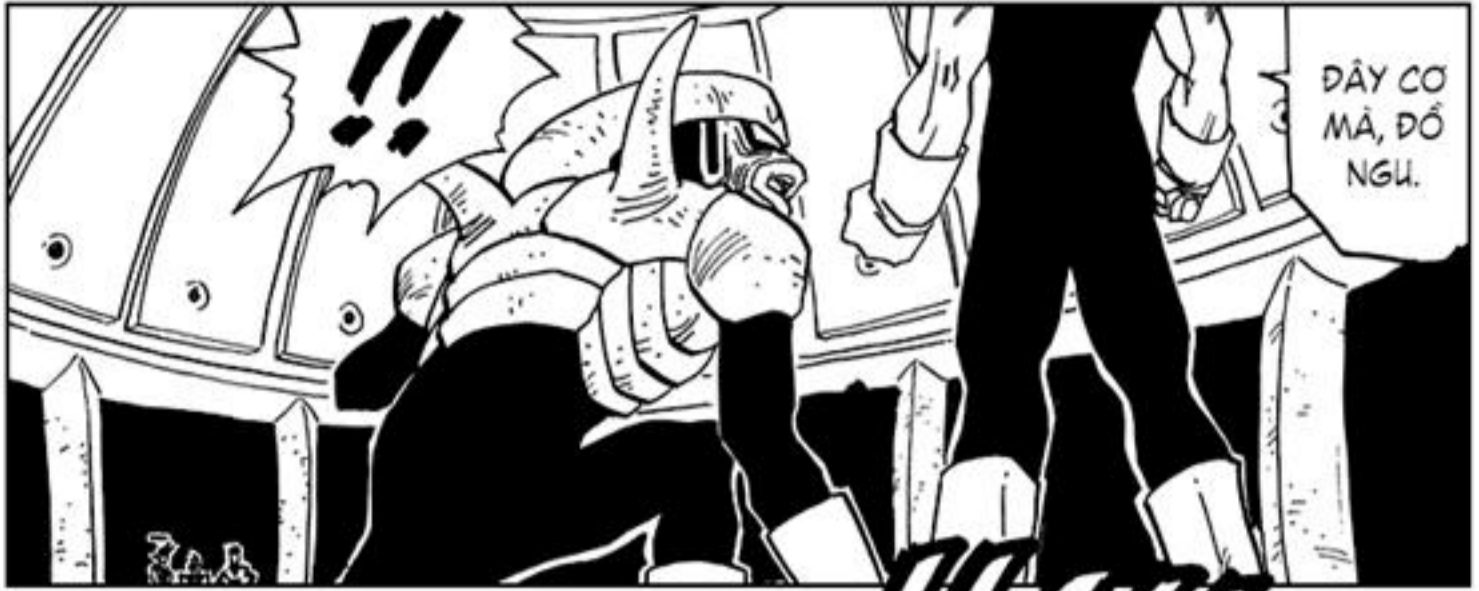
CHỈ CẦN
KHÔNG BỊ
THƯƠNG
THÌ TA SẼ
KHÔNG
MẤT
NĂNG
LƯỢNG.

VẬY LÀ
ĐỒ LO
NHÍ.

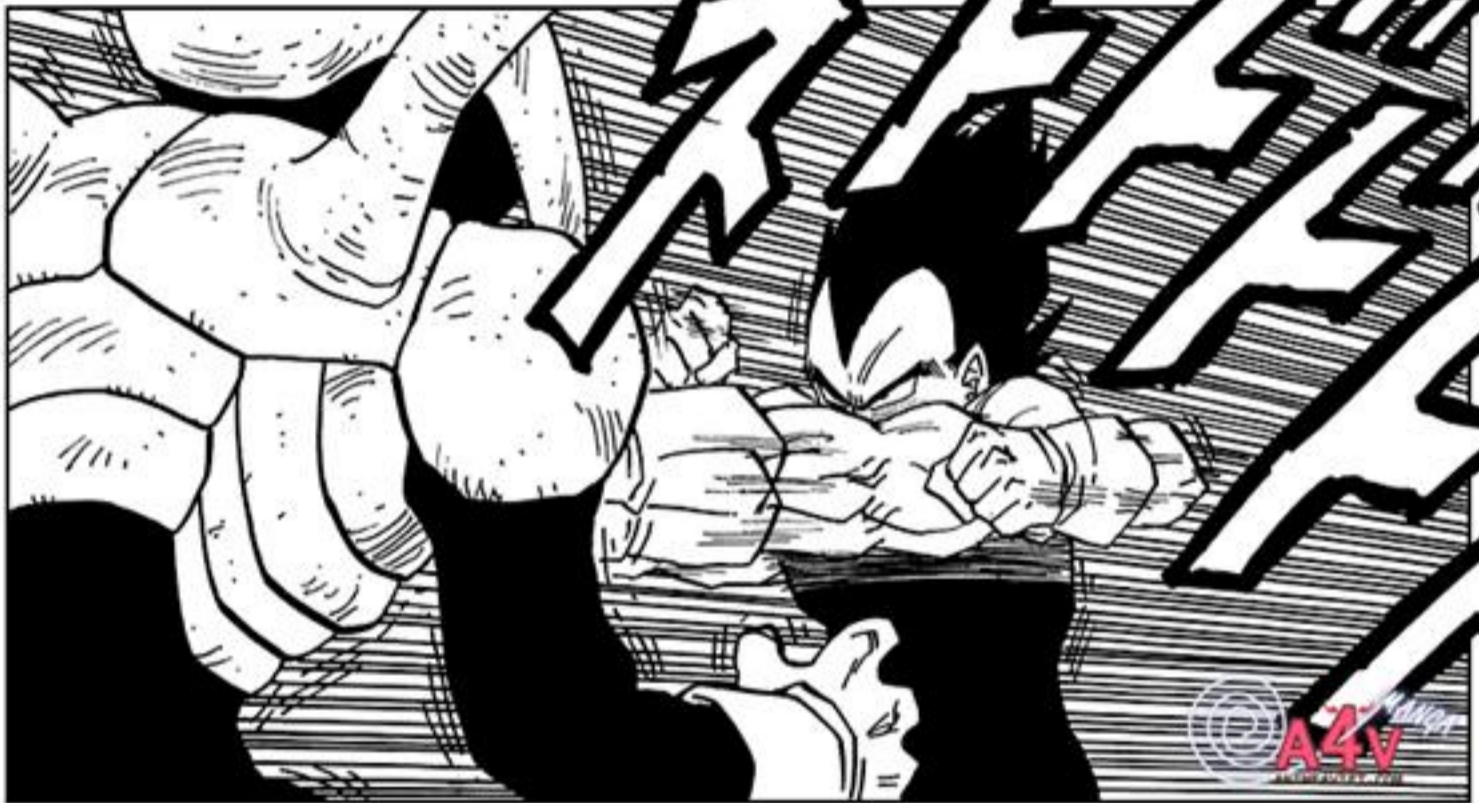








DÂY CƠ
MÀ, ĐỒ
NGU.



MÔI
TRƯỜNG
QUEN
THUỘC
CỦA PUI
PUI LÀ Ở
ĐÂU
!?

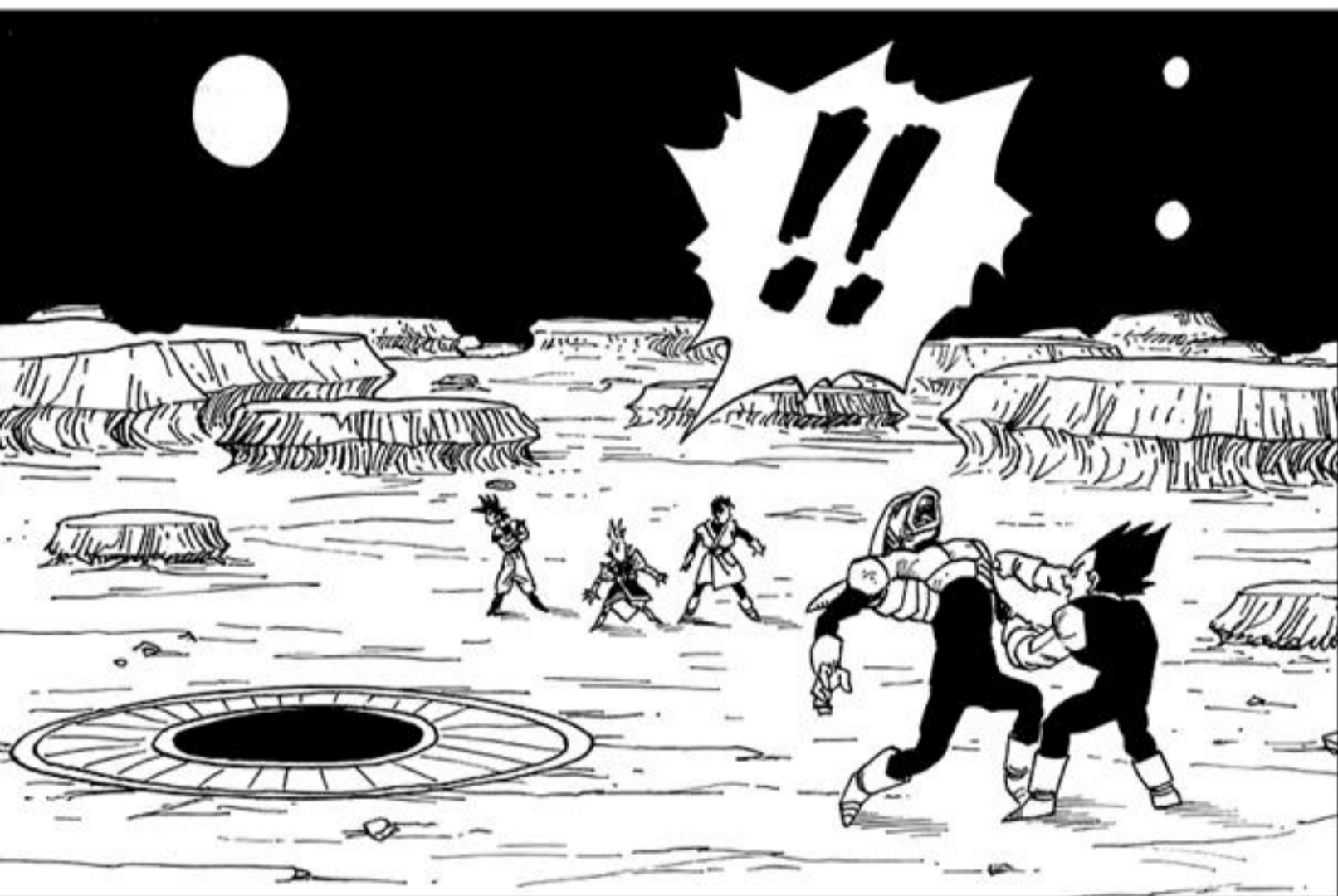
TINH
CẦU
TRỌNG
LỰC CAO
ZUN.



A...?



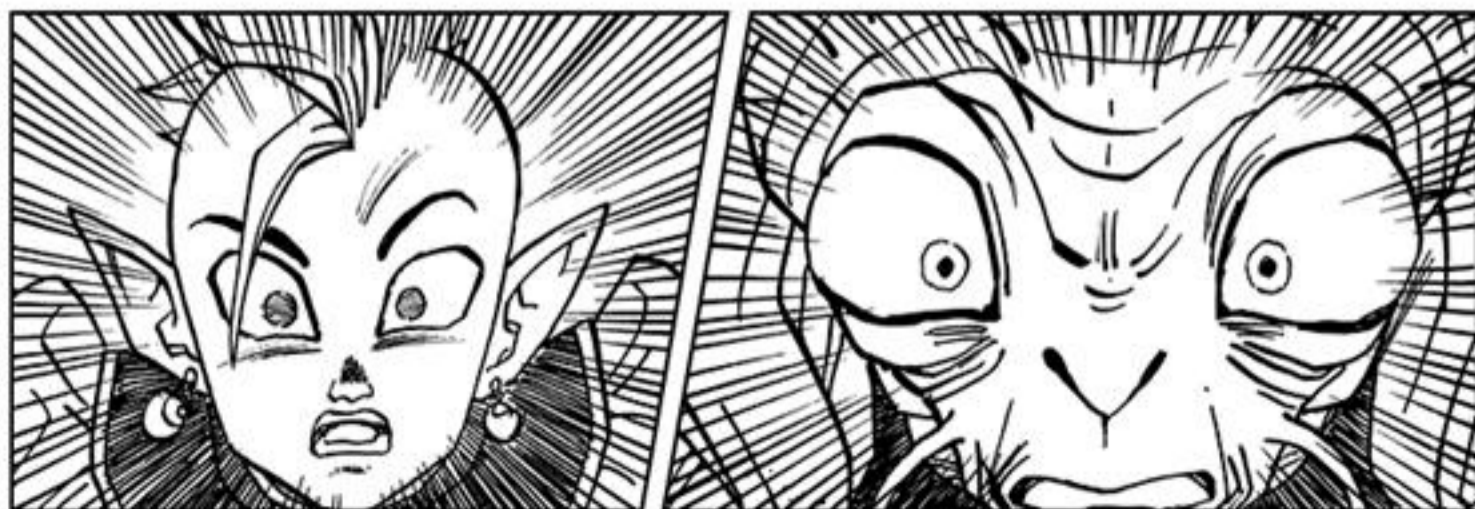
SAO
...!?



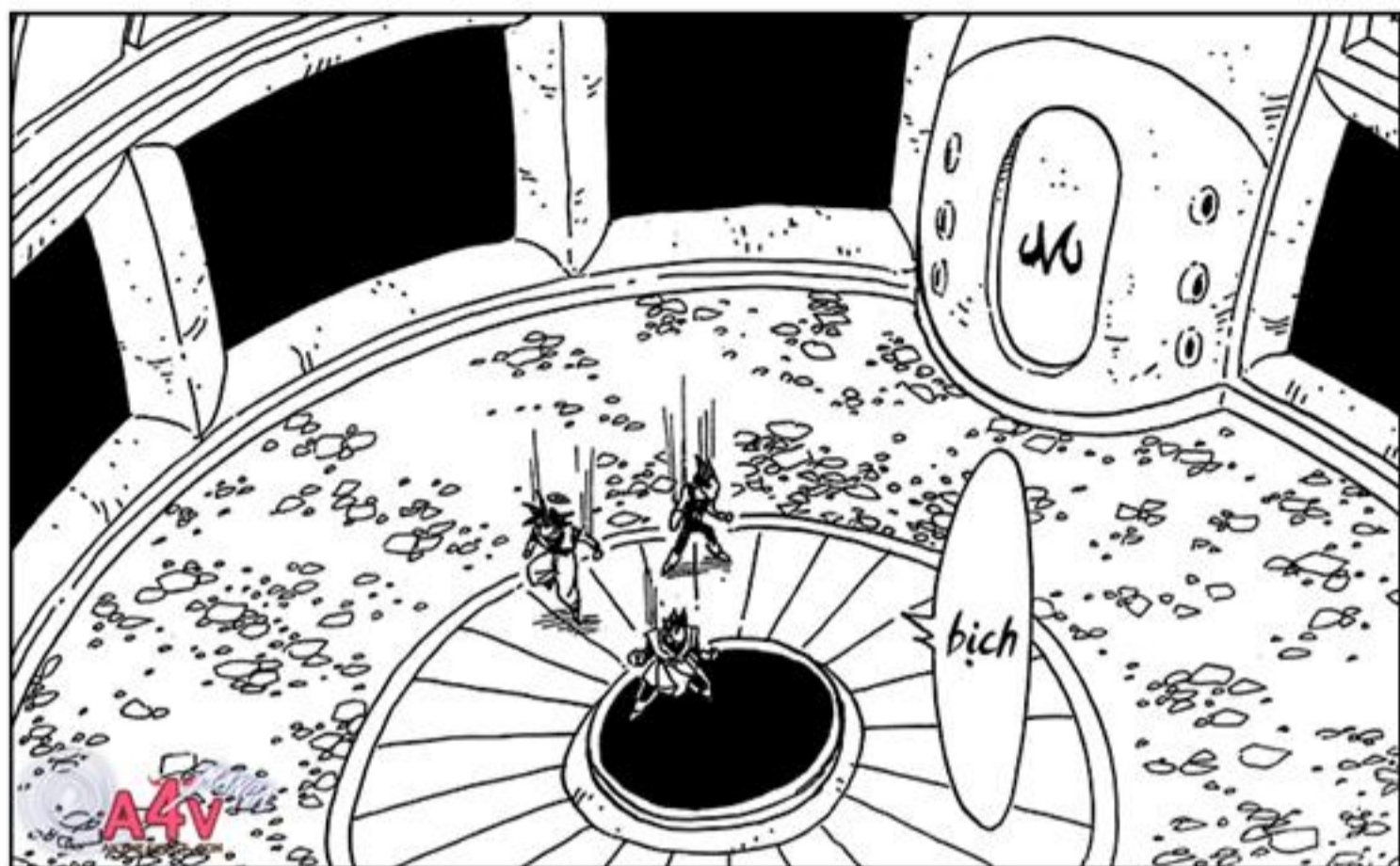


NGƯỜI TIÊU ĐỜI RỒI!









DRAGON BALL

ドラゴン
ボール

№450 - CỬA THỨ 2: YAKON



ĐÂY LÀ BÍ MẬT PHI THUYỀN BABIDI!!!

LỐI VÀO

LÔNG ĐẤT

PHÒNG
ĐIỀU KHIỂN

PHÒNG
SUY TÍNH
CỦA BABIDI

TẦNG 1

PHÒNG
CỦA CÁC
ĐÁU SĨ

PHÒNG
BABIDI

TẦNG 2

PHÒNG
DABURA

TẦNG 3

PHÒNG
SỬA SOẠN
CỦA ĐÁU SĨ

TẦNG 4

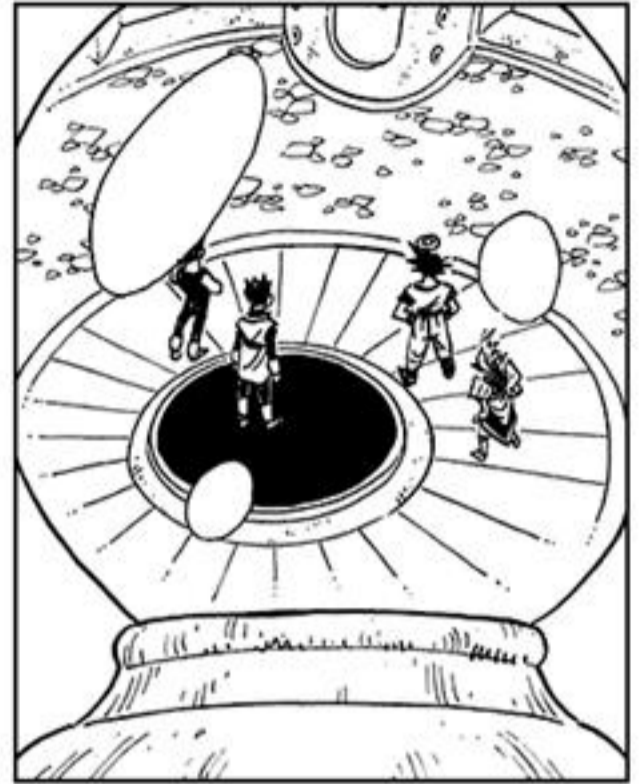
PHÒNG RA LỆNH
CỦA BABIDI

TOÀN BỘ NĂNG
LƯỢNG PHI THUYỀN
HẤP THỤ ĐƯỢC SẼ
CHUYỂN VỀ QUÁ
CẦU NÀY

QUÁ CẦU
PHONG ẨN
MA NHÂN BỤI

LỐI RA

LỐI RA







NGOÀI NƯỚC
BỌT RA THÌ CHÁ
CÓ GÌ ẮN TƯỢNG,
CỬ XEM CHUYỂN
ĐỘNG VÀ KIỂU
TẤN CÔNG THÌ
BIẾT. CHẴNG QUA
GÀ KIBITO ĐÓ
CHẠM CHẠP
THÔI.

TA NÓI
LÀ DABURA
CHÁ MẠNH
NHƯ NGƯỜI
NÓI.



ĐÓ CHƯA
PHẢI TOÀN BỘ
SỨC MẠNH CỦA
HẮN, NHƯNG HẮN
KHÔNG ĐÁNG SỢ
NHƯ BAN ĐẦU
TÔI NGHĨ.

THẬT.

TH...
THẬT
SAO,
SON
GOKU
!?



...



PHẢI RỒI... LÚC
TRƯỚC TA ĐÃ RẤT
VẮT VÁ ĐỂ KÌM HẦM
SON GOHAN LÚC CẬU
TA BIẾN THÀNH SIÊU
SAIYAN... ĐÓ CŨNG
CHƯA PHẢI TOÀN LỰC
CỦA CẬU TA SAO...

KHÔNG
THỂ TIN NÓI
LÀ NGƯỜI
SAIYAN LẠI
MẠNH NHƯ
VẬY...!



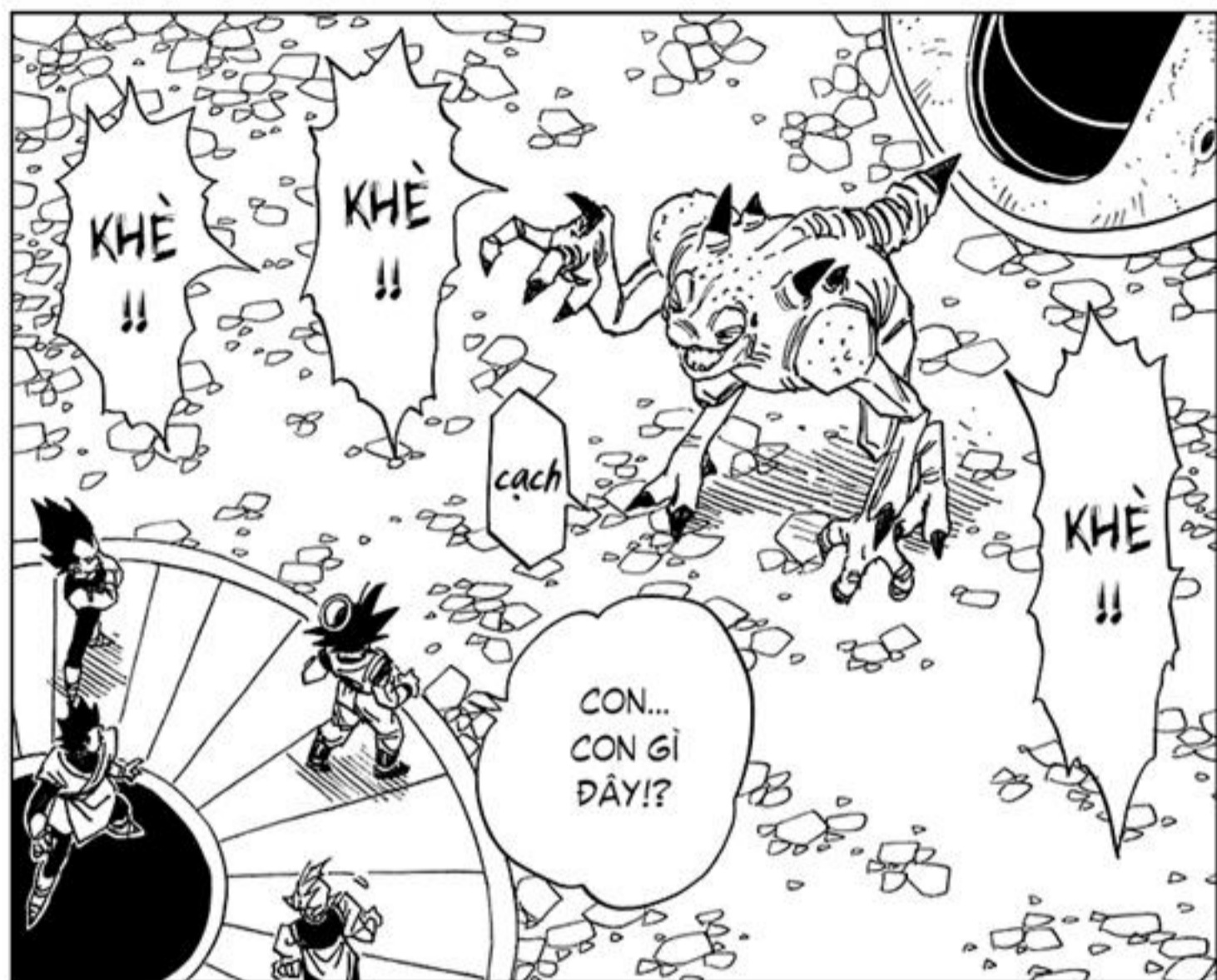
CÓ LÊ HẮN
CŨNG CHỈ TẮM
GÀ CELL 7 NĂM
TRƯỚC...



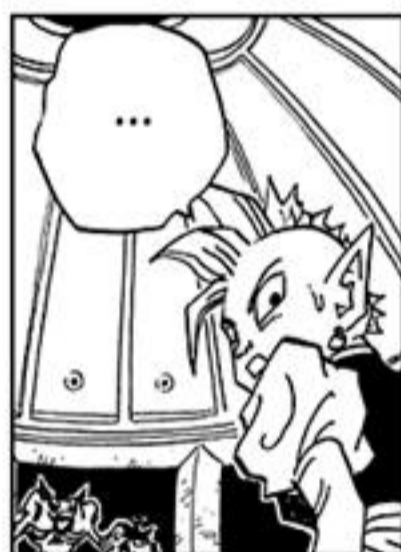
LẦN NÀY
LÀ TÔI
LƯỢT TA
ĐÓ NHÉ!

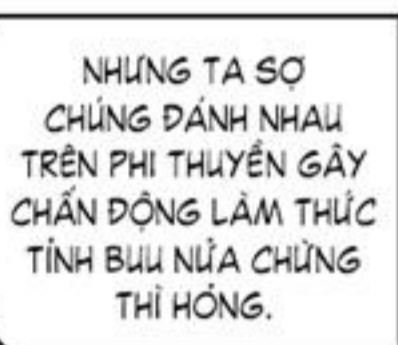
Ê Ê Ê!
LÀM GÌ
LÀM LỆ
LÊN ĐI
CHỨ!

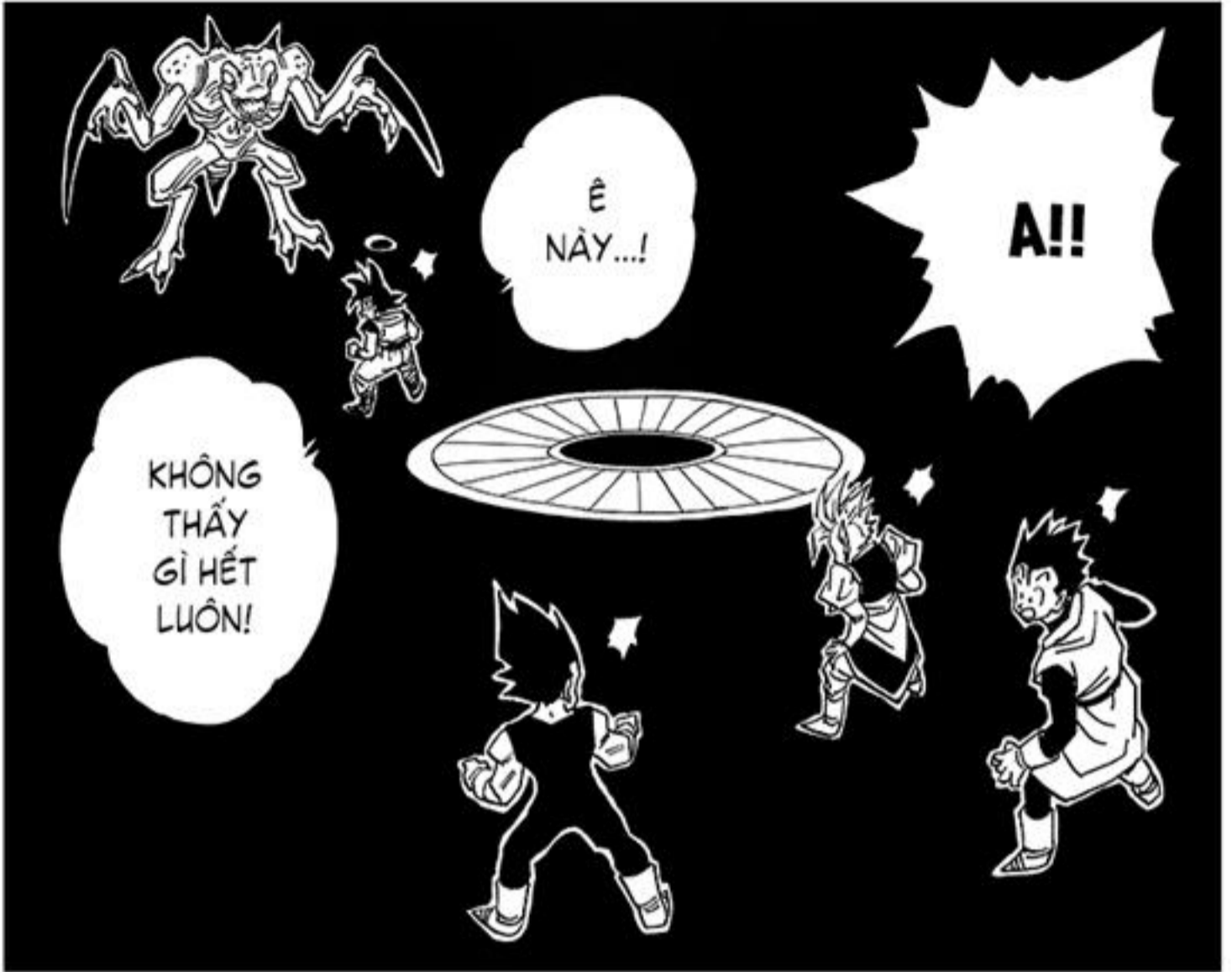








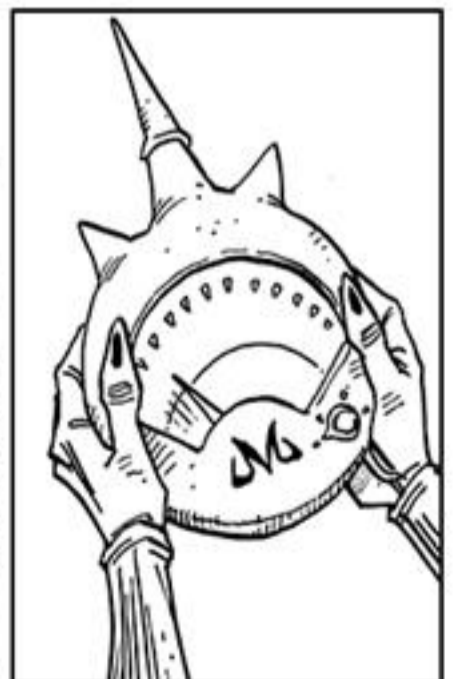


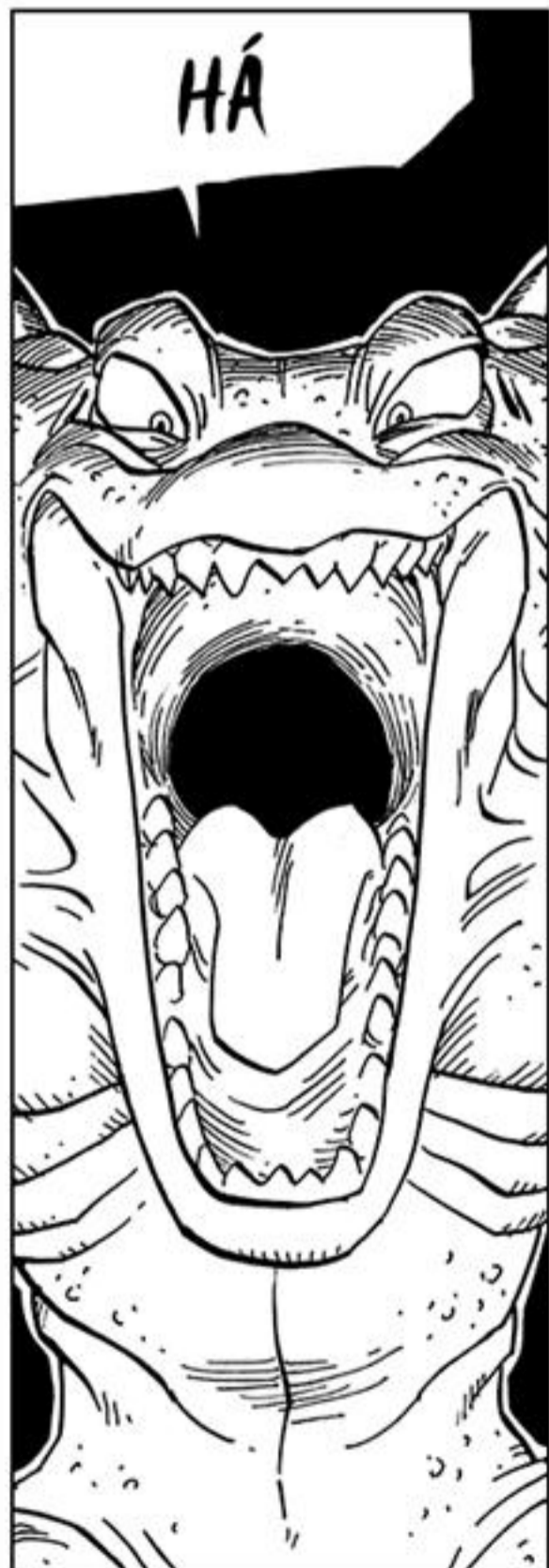


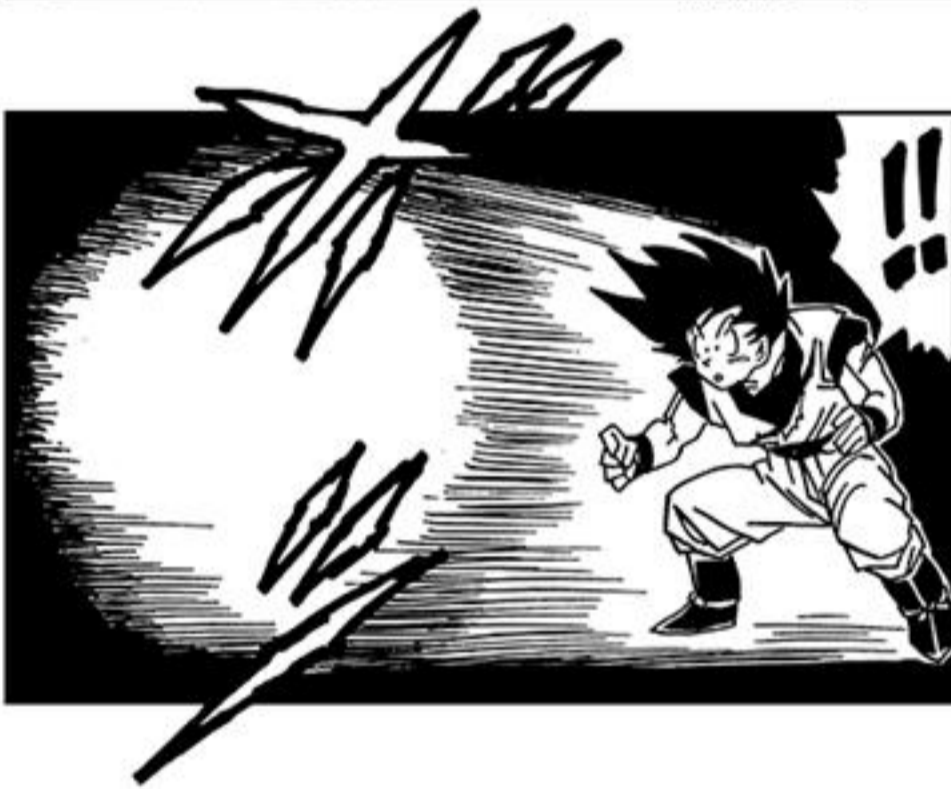
















DỪNG
LÀ THỦ
ÁNH SÁNG
TUYỆT
HẢO.

phù

HI HI HI... DỪNG
RỒI ĐẤY. LÀM
LẠI LẦN NỮA
COI. TA MUỐN
THƯƠNG THỨC
THÊM NỮA!



TA SẼ
CHO
NGƯỜI
ĂN LẦN
NỮA.

ĐƯỢC.



Ồ...

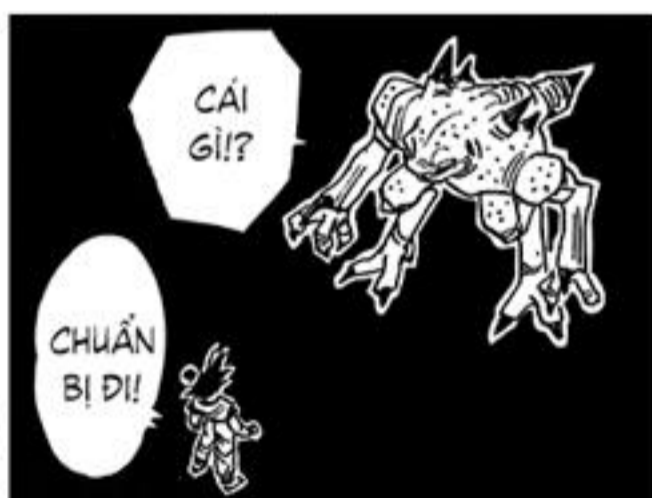
...



KHỎI!
MÌNH BỐ
LÀ ĐƯỢC
RỒI!

DỪNG
XEN VÀO
ĐÓ!

A4V
ANDRE44444.COM



CÁI
GÌ!?

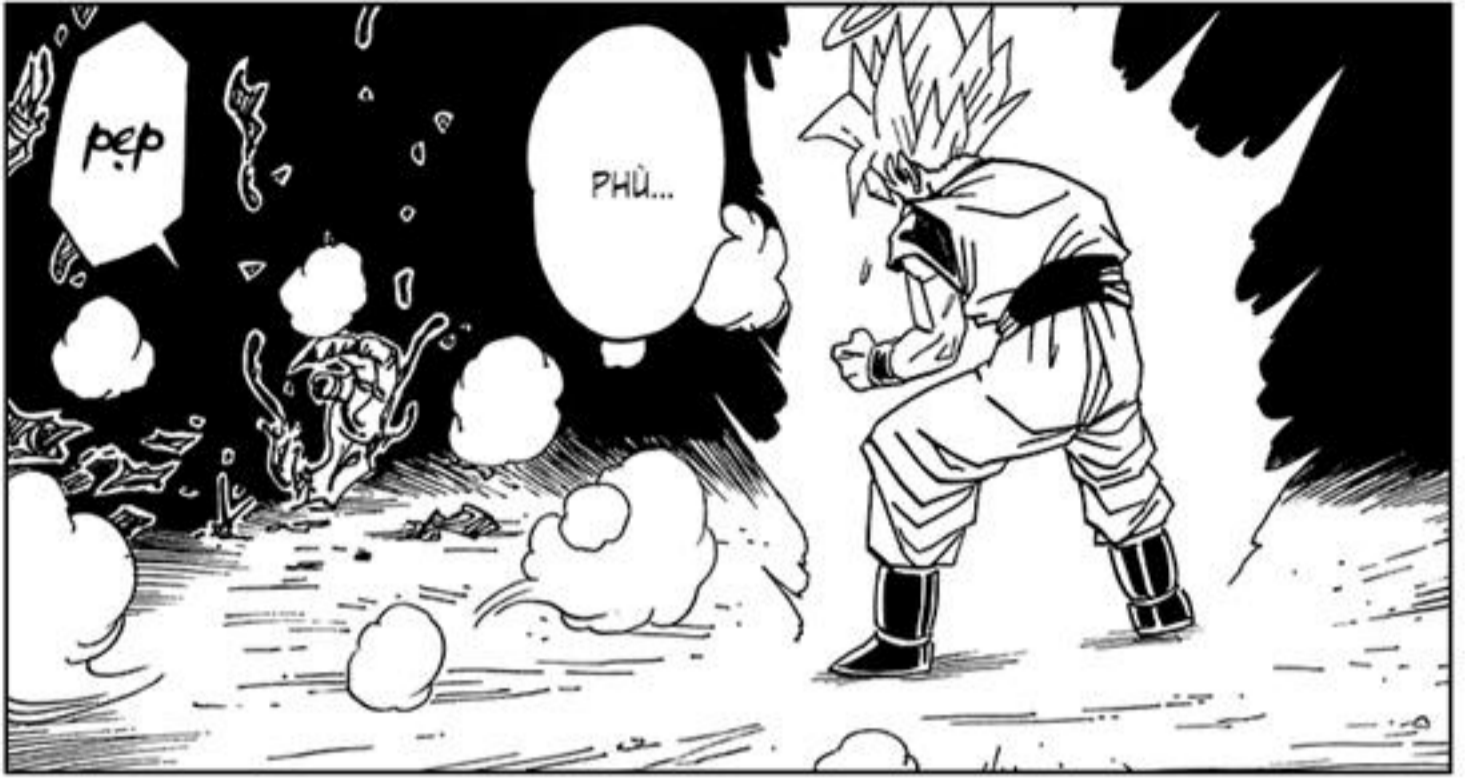
CHUẨN
BỊ ĐI!



BỐ!
KHÔNG
CẦN PHẢI
BIẾN HÌNH
ĐẦU! ĐỂ
CON
GIÚP
BỐ!

HÃN
ĐỊNH
LÀM GÌ
VẬY?







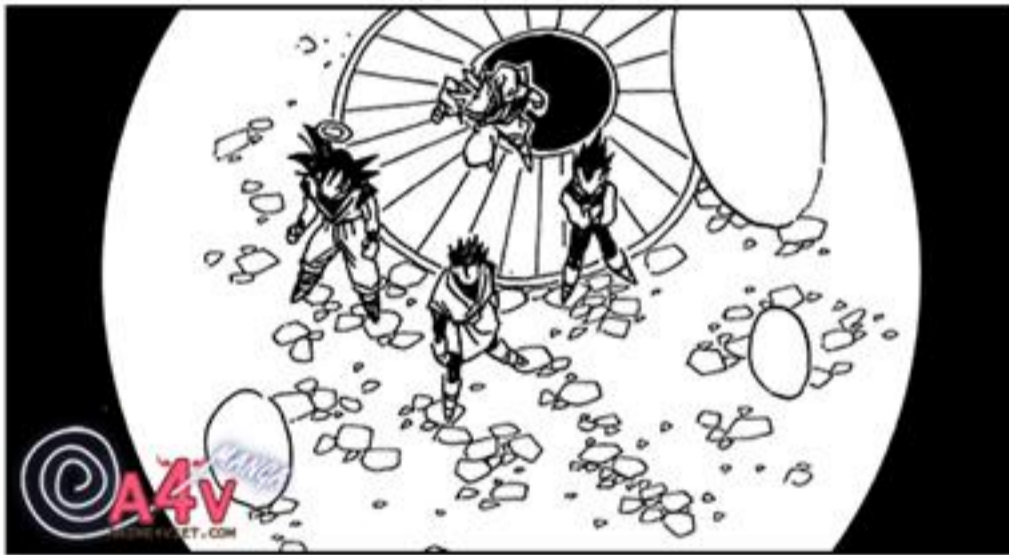
TẠI...
TẠI SAO
LẠI NHƯ
VẬY...

NỔ TUNG
RỒI...
YAKON
NỔ MẮT
RỒI...



TẠI NÓ
ĂN QUÁ
NHIỀU NĂNG
LƯỢNG ÁNH
SÁNG CỦA
HẮN...

ĐÓ NGU
YAKON...
DỄ DÀNG
MẮC BẦY
NHƯ VẬY...



KHÔNG...
KHÔNG
DỪNG... CÓ
GÌ ĐÓ RẤT
LẠ...



CHÚNG
KHÔNG
TÂM
THƯỜNG
NHƯ TA
NGHĨ...

LÚC ĐÓ...
KHOẢNH KHẮC
CUỐI CÙNG...
YAKON ĐỘT
NHIÊN PHỒNG
TO LÊN...



NGÀI
KHÔNG
PHẢI LO
NỮA. CHÍNH
TÔI SẼ KẾT
LIỀU CHÚNG
NGAY BÂY
GIỜ.

TÔI
HIỂU...



NGƯỜI
ĐÃ CÓ KẾ
SÁCH GÌ
CHƯA...?

ĐA... DABURA,
NGƯỜI MÀ
THUA LÀ COI
NHƯ CHẤM
HẾT ĐẤY...



TÔI SẼ
TRẦN GIỮ
TẦNG 3.

CHỈ CHỐC LÁT
THÔI LÀ TÔI ĐẢM
BẢO QUÁ CẦU
PHONG ẨN BỤI
SẼ TRẦN ĐẤY
NĂNG LƯỢNG.



KHÔNG
CÓ KẾ NÀO
MẠNH HƠN
TÔI TỒN TẠI
TRÊN CỎI
ĐỜI NÀY
ĐẤU.

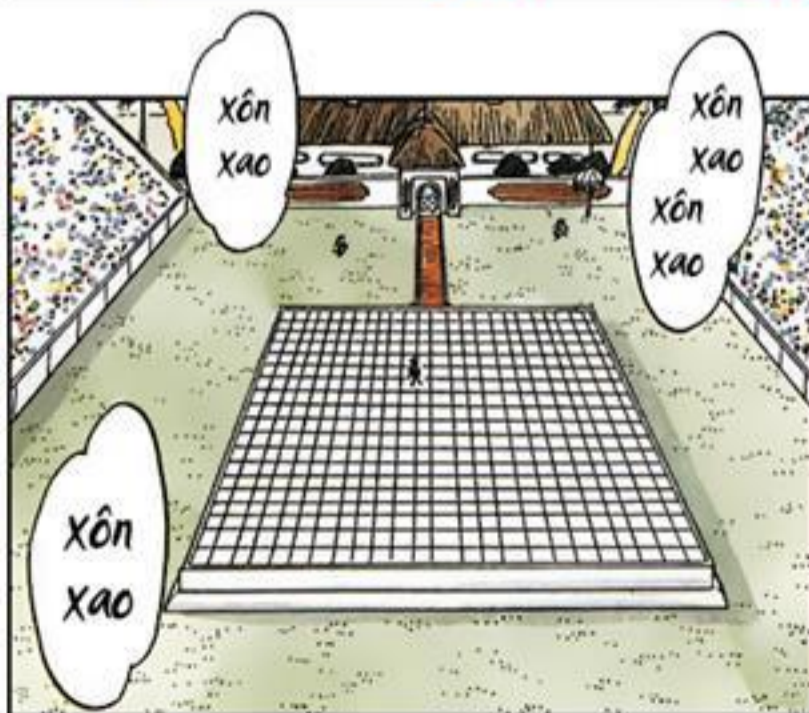
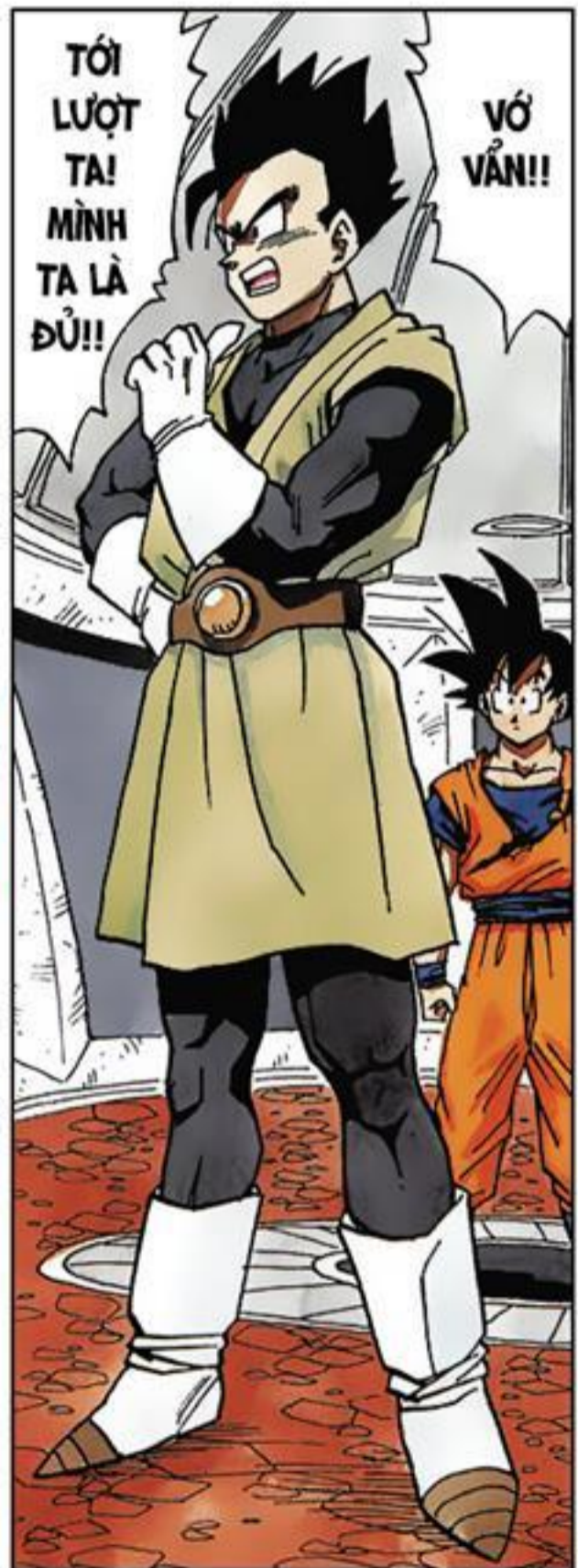
KẾ SÁCH Ứ? TÔI
LÀ DABURA, CHÚA
TỂ MA GIỚI MÀ...

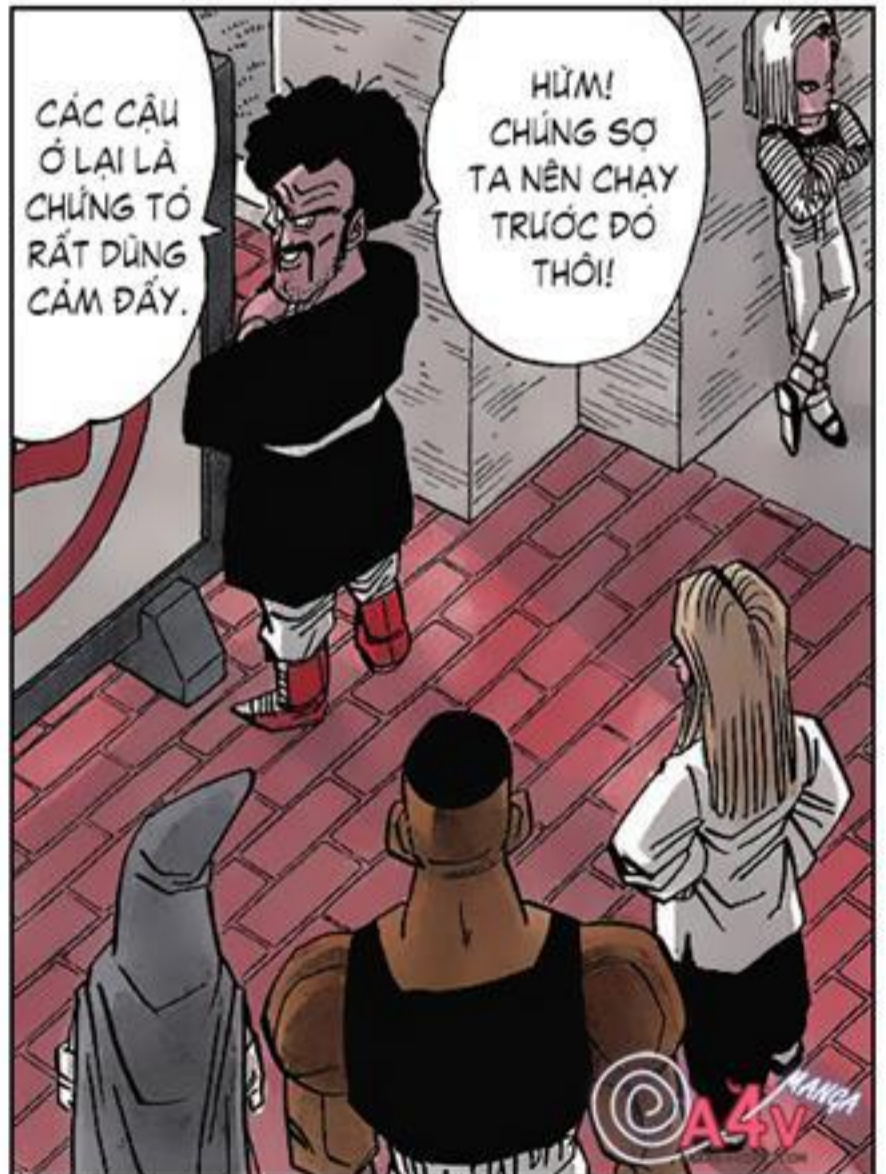




NHUNG CÁC NGƯỜI SẼ PHẢI DỪNG CHÂN Ở ĐÂY THÔI, BỞI ĐỐI THỦ TIẾP THEO CỦA CÁC NGƯỜI LÀ TA.

TA CÓ LỜI KHEN NGỢI CÁC NGƯỜI ĐÂY. THẬT KHÓ TIN KHI MÃY KẼ TRẦN TỤC CÁC NGƯỜI LẠI HẠ ĐƯỢC YAKON VÀ TIẾN TỚI TẬN ĐÂY.







TA CÒN
Ở ĐÂY THÌ
LÀM SAO CÓ
CHUYỆN GÌ
XẢY RA
ĐƯỢC!!

QUÝ VỊ
KHÔNG
CẦN PHẢI
LO LẮNG
NỮA!!

QUÝ VỊ
ĐẾN ĐÂY ĐỂ
CHÚNG KIẾN
SỨC MẠNH
CỦA TA
MÀ!?



HỒ
HỒ...



ĐÚNG!!
NGÀI
SATAN
!!

CHO
CHÚNG TÔI
CHIÈM
NGƯỠNG
TUYỆT KỲ
CỦA NGÀI
ĐI!!



Ồ, NGÀI
SATAN.

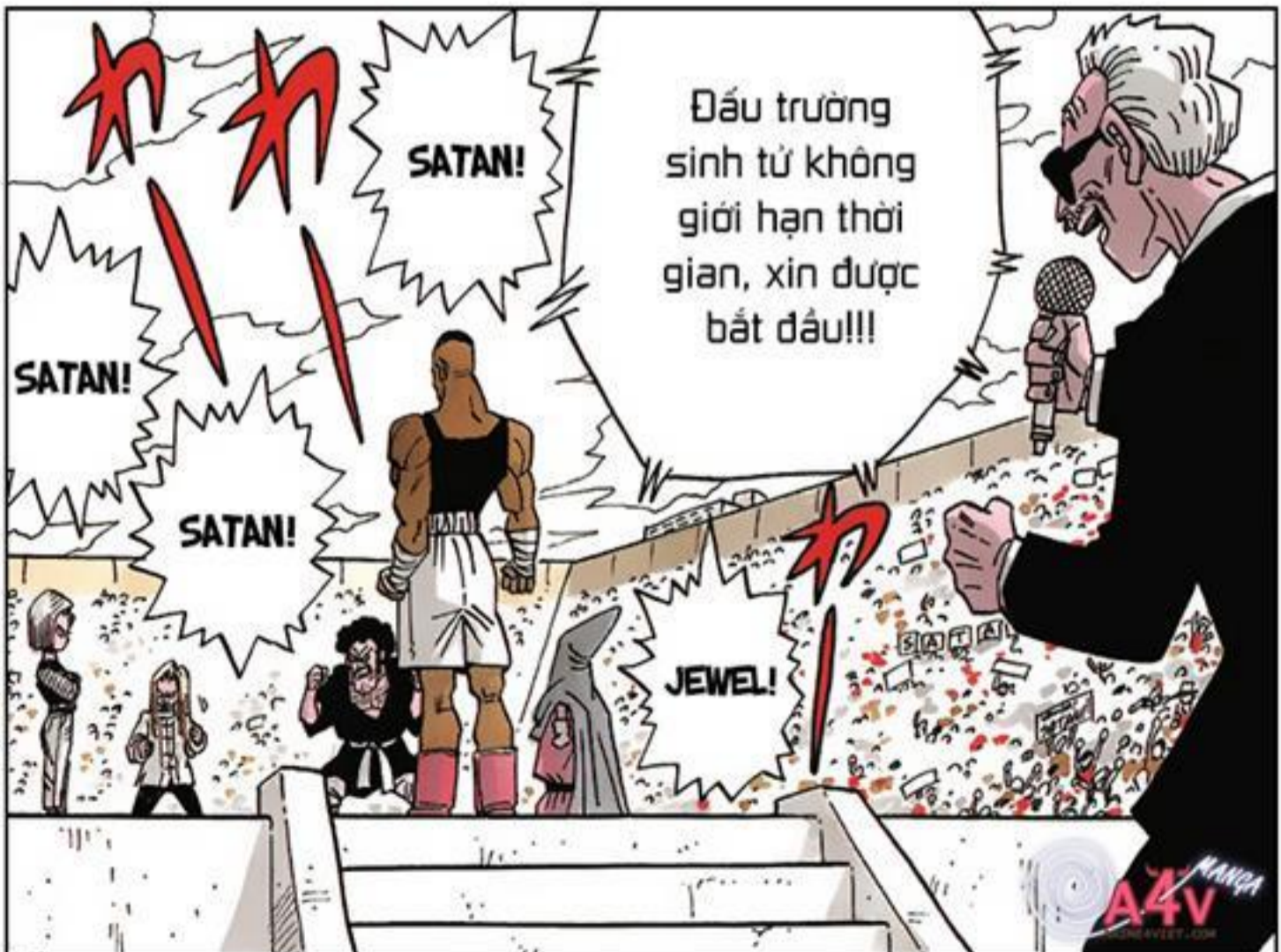
NGÀI
NÓI THỬ
XEM.

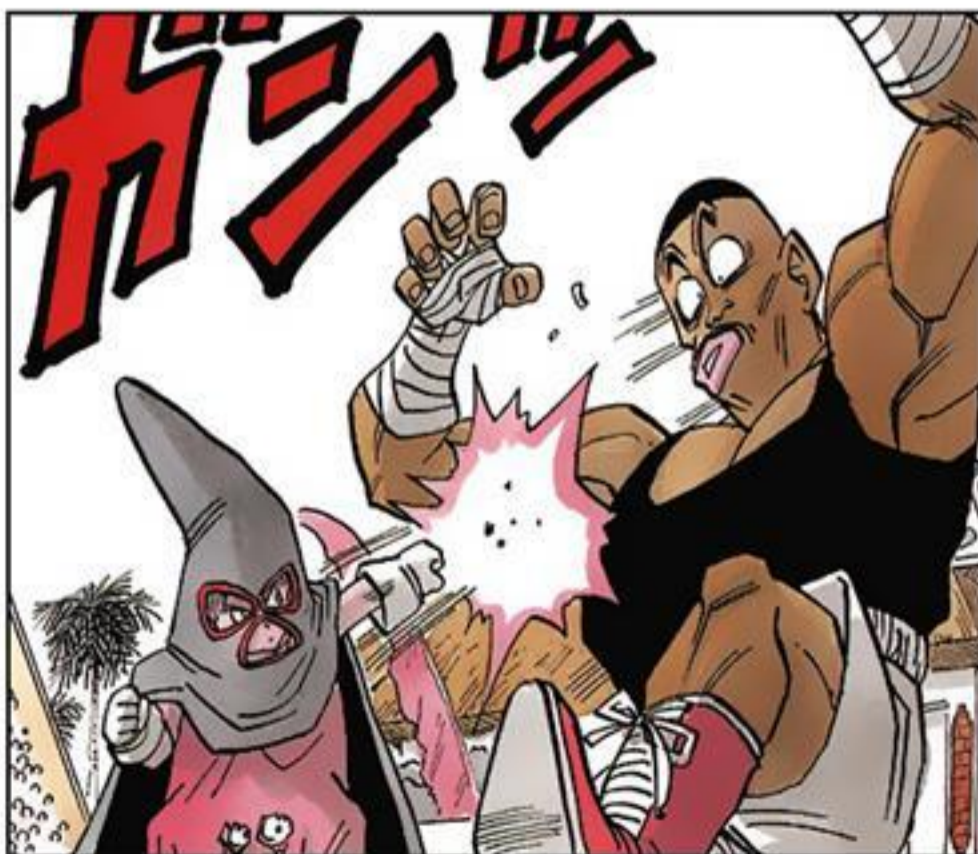
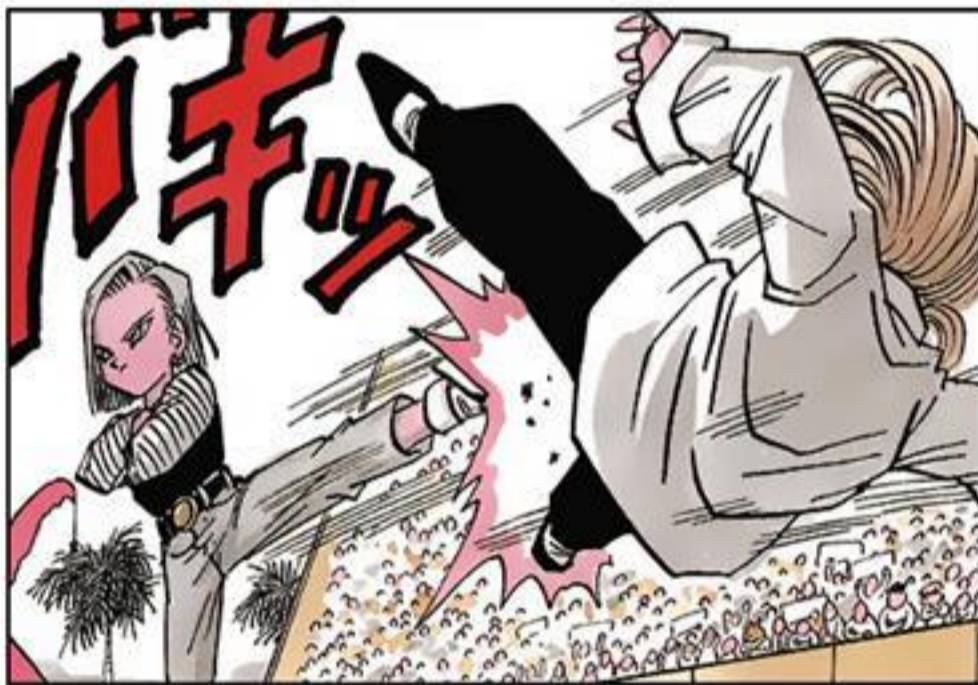
À NÀY, TA
ĐANG CÓ Ý
TƯỞNG RẤT
HAY CHO
CÁC ÔNG
DÂY.

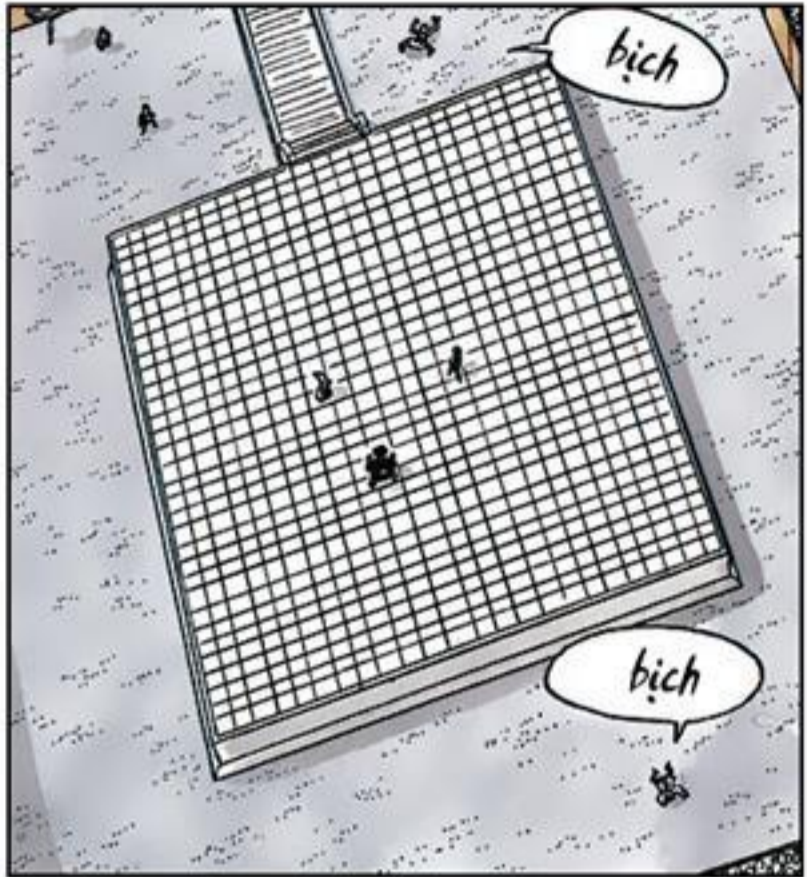










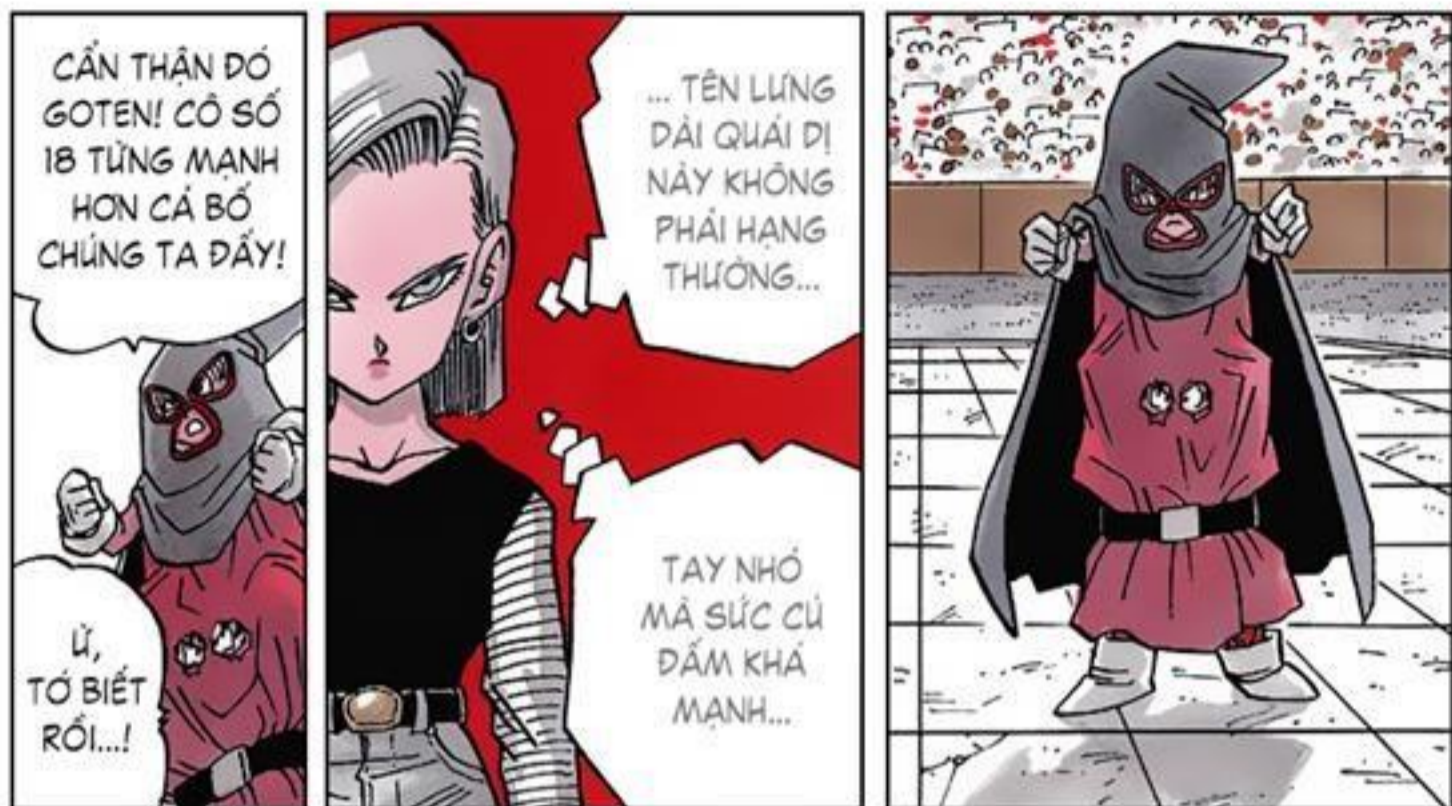


HAI TÊN NÀY TRÔNG YẾU XIU!! TA THẮNG CHẮC RỒI!!

QUÁ TUYỆT! TUY KHÔNG RÕ CHUYỆN GÌ ĐÃ XẢY RA NHƯNG 2 GÀ KHÓ NHẮN NHẤT ĐÃ XONG!!

Tiếng bát dẩu vừa mới dứt thì 2 đấu thù Jewel và Killer đã văng ra khỏi võ đài!!!

Trời ơi! Thật là khó tin thưa quý vị!!



ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 30

2004年2月9日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2004

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

発行人 **山路則隆**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6017(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873473-4 C9979

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

30